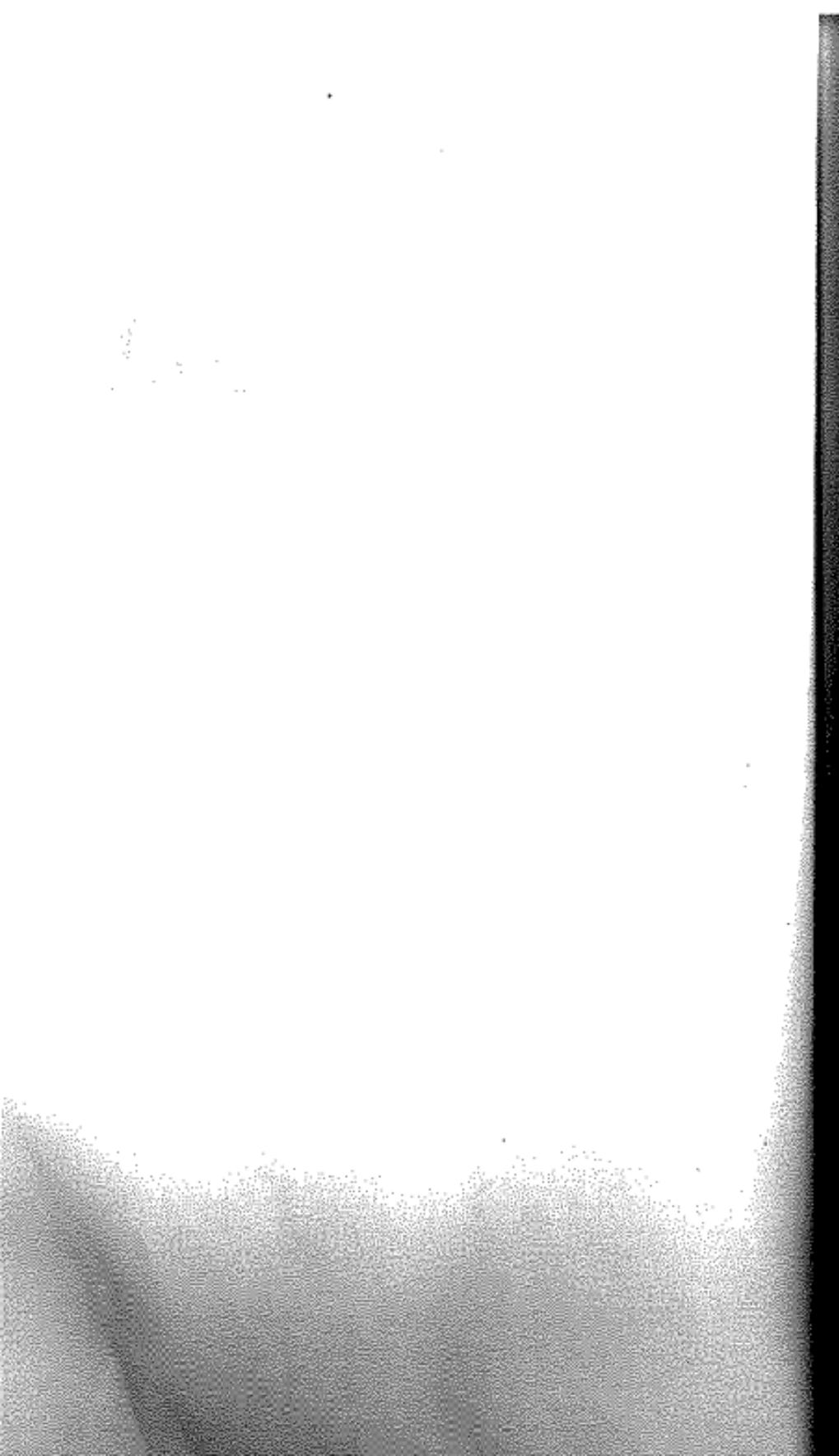


واریشن کلانتن

WARISAN KELANTAN
VII



MONOGRAF PERBADANAN MUZIUM NEGERI KELANTAN

واریشن مکلنتن
WARISAN KELANTAN
VII

Diselenggarakan oleh
Nik Mohamed bin Nik Mohd. Salleh



Diterbitkan oleh:
Perbadanan Muzium Negeri Kelantan
Istana Jahar
Kota Bharu, Kelantan.

**Ahli Jawatankuasa Penerbitan dan Publisti
Perbadanan Muzium Negeri Kelantan**

Pengerusi : Nik Mohamed bin Nik Mohd. Salleh
Setiausaha : Haji Wan Ali bin Wan Ahmad
Ahli : Haji Salleh bin Mohd. Akib
Abdullah bin Mohamed
Jazamuddin Baharuddin
Wakil Persatuan Sejarah Malaysia
Cawangan Negeri Kelantan
Rekabentuk : Hassan Majid/Shahnan Abdullah

Cetakan Pertama 1988
© Hakcipta: Perbadanan Muzium Negeri Kelantan

W
63509 ■

Q501-S121

1 APR

dicetak oleh
United Selangor Press, Sdn. Bhd.
Kuala Lumpur

+ 9 MAR. 1994

Kandungan

IX PRAKATA

XI PENDAHULUAN

- 1 KELANTAN DALAM NAGARAKARTAGAMA DAN SUMPAH PALAPA GAJAH MADA DIPANDANG DARI SEMENANJUNG MELAYU – SEGENTING KRA DAN CAMPA**
Abdul Rahman Al-Ahmadi
- 16 SISTEM PENTADBIRAN TANAH INGGERIS DI KELANTAN: PERINGKAT PENGUKUHAN 1915–1940**
Azizah bti Samat
- 32 SAL SILAH PAKEH ALI KELANTAN: SATU TINJAUAN**
Nik Mohamed bin Nik Mohd Salleh
- 53 BANYAK PERSAMAAN ANTARA KELANTAN – YOGYAKARTA**
Syahbudin Abdullah
- 60 SEJARAH PENUBUHAN MAJLIS AGAMA ISLAM DAN ADAT ISTIADAT MELAYU KELANTAN**
Noraini bti Md. Zain
- 70 SAWERIGADING DALAM LA GALIGO: CATATANNYA DALAM VERSI KELANTAN/PATANI DAN TERENGGANU SERTA HUBUNGANNYA DENGAN YUWANA DI SEMENANJUNG INDOCHINA**
Abdul Rahman Al-Ahmadi
- 81 PENUBUHAN DAN PERKEMBANGAN ISMAIL ENGLISH SCHOOL**
Nik Mohamed bin Nik Mohd Salleh
- 101 GAMBAR-GAMBAR WARISAN LAMA**
- 119 BIODATA PENULIS**

1. 1. 1. 1.

2. 2. 2. 2.

3.

3. 3. 3. 3.

4. 4. 4. 4.

5. 5. 5. 5.

6. 6. 6. 6.

7.

8. 8. 8. 8.

9.

10. 10. 10. 10.

11. 11. 11. 11.

Prakata

BISMILLAHIR RAHMANIR RAHIM

SAYA bersyukur kehadrat Allah Subhanahu Wataala kerana dengan izinNya Perbadanan Muzium Negeri Kelantan sekali lagi dapat menerbitkan monograf "WARISAN KELANTAN" bilangan ketujuh yang bersempena dengan Perayaan Ulang Tahun Hari Keputeraan Yang Ketiga Puluh Lapan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Al-Sultan Kelantan Darulnaim.

Monograf "WARISAN KELANTAN" bilangan ketujuh ini sekali lagi berjaya menyiarangkan beberapa rencana yang ada hubung kaitnya dengan sejarah dan budaya negeri Kelantan. Rencana-rencana tersebut sudah tentu akan memperkayakan lagi khazanah pengetahuan tentang sejarah dan budaya negeri Kelantan.

Tidak syak lagi bahawa masih banyak lagi aspek atau perkara-perkara yang bersangkut paut dengan sejarah dan budaya negeri Kelantan yang perlu dikumpul, dikaji dan ditulis bagi bacaan dan pengetahuan masyarakat Malaysia amnya dan masyarakat negeri Kelantan khususnya. Ini adalah tugas dan tanggungjawab bersama pemintat-peminat sejarah dan sejarawan-sejarawan khususnya di kalangan anak Kelantan sendiri.

Akhir kata, saya bagi pihak Perbadanan Muzium Negeri Kelantan mengambil kesempatan ini merakamkan penghargaan dan terima kasih kepada Pengerusi dan Ahli-Ahli Jawatankuasa Penerbitan dan Publisiti, terutama sekali kepada penulis-penulis yang berkenaan yang telah bersama-sama berusaha dengan gigih bagi menjayakan penerbitan "WARISAN KELANTAN" bilangan ketujuh ini.

Wassalam



(AHMAD RASTOM BIN HJ. AHMAD MAHER)

Timbalan Menteri Besar merangkap

Pengerusi

Perbadanan Muzium Negeri Kelantan

Bertarikh: 29 Mac 1988

Kota Bharu
Kelantan Darulnaim

100
1000
10000



Pendahuluan

Bismillahi rRahmani rRahim

SEKALI lagi monograf "WARISAN KELANTAN", dan kali ini bilangannya yang ketujuh, muncul menghidangkan sejumlah tujuh rencana yang berkaitan dengan sejarah dan budaya Kelantan. Ini adalah tahun yang ketujuh monograf ini diterbitkan berturut-turut setiap tahun sejak dari tahun 1982.

Adalah diharapkan rencana-rencana yang dimuatkan di dalam monograf terbitan ini akan menambahkan lagi khazanah pengetahuan mengenai negeri Kelantan. Semoga rencana-rencana tersebut akan memberi faedah dan manfaat kepada para pembaca, khususnya peminat-peminat sejarah Kelantan. Tidak syak lagi betapa banyak perkara-perkara atau topik-topik yang ada hubung-kait dengan Kelantan dapat dikaji dan ditulis.

Selamat membaca.

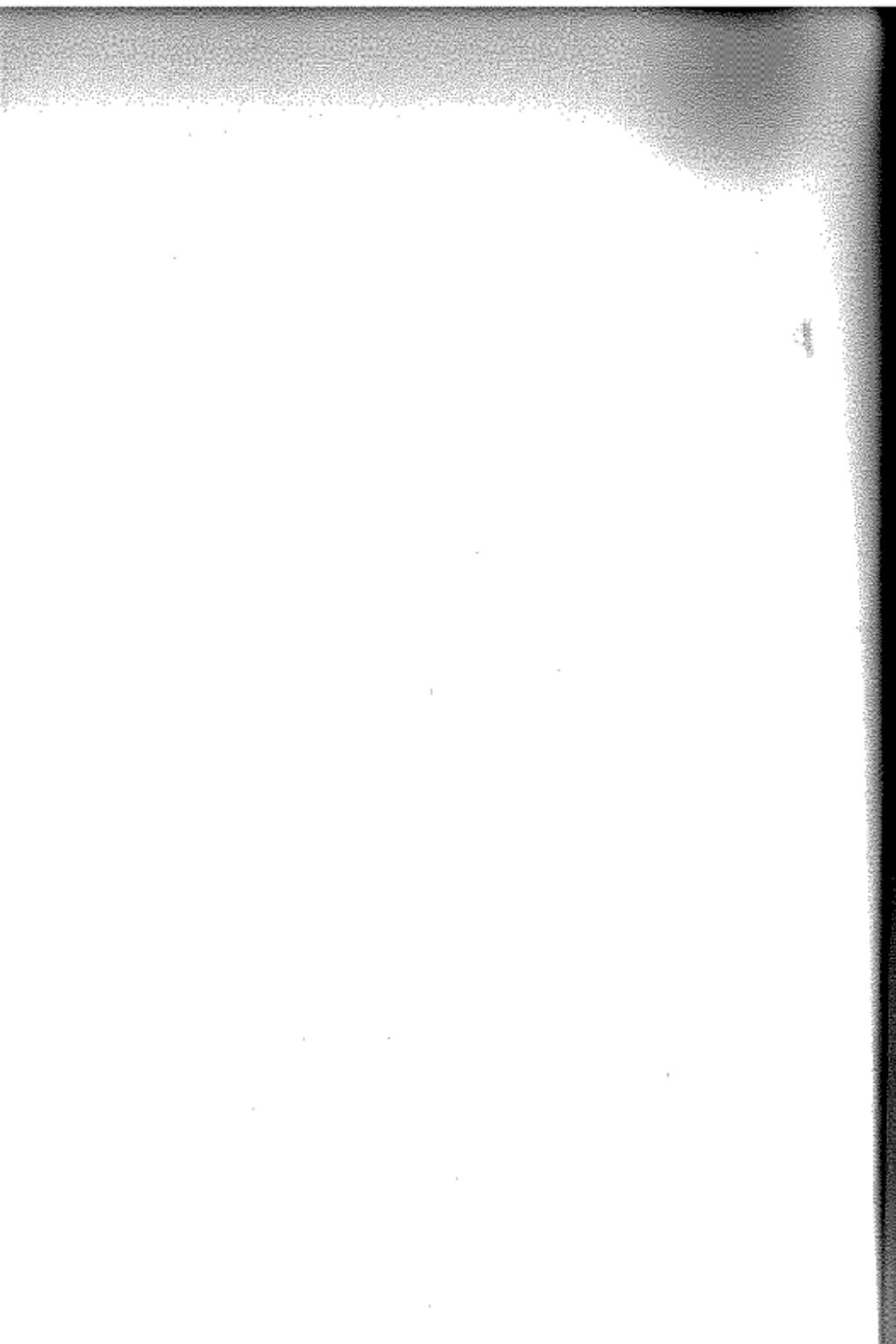
Wassalam.



NIK MOHAMED BIN NIK MOHD SALLEH
Pengerusi
Jawatankuasa Penerbitan dan Publisiti
Perbadanan Muzium Negeri Kelantan

Kota Bharu,
Kelantan Darulnaim.

30 Mac 1988



Kelantan Dalam Nagarakartagama dan Sumpah Palapa Gajah Mada Dipandang Dari Semenanjung Melayu — Segenting Kra dan Campa¹

ABDUL RAHMAN AL-AHMADI

NUSANTARA di bawah angin awam yang kemelintang,
siapa nak menentang netra ku,
dapat kita likung makung, tolak gelembu,
buaya cenangat dapat kita cepli rusuk,
godam anga mala mustika,²

Artinya:

Nusantara di bawah angin awan yang terbentang
siapa hendak menentang biji mataku,
kita lingkung kepung robohkan kekuatan mereka
kita kilas ikat buaya yang ditangkap
godam kepala mustikanya,³

Demikian ucapan Gajah Mada ini didepan sidang musyawarah para panglimanya yang terdiri dari:

1. Temenggung Gajah Benurung
2. Demang Kartalayung
3. Rangga Singa Barung
4. Patih Jaya Tempurung⁴

1 Kertas kerja ini telah dibentangkan dalam Seminar Bersama Bahasa Sastera Dan Budaya Malaysia-Indonesia Dalam Rangka Peringatan 20 Tahun Normalisasi Hubungan Indonesia-Malaysia di Universitas Gajah Mada, Yogyakarta pada 17–19 November 1986.

2 Kata-kata dalam Kelantan Nik Abdul Rahman bin Hj. Nik Dir dalam lakun Wayang Kulit Panji.

3 Terjemahan bebas penulis.

4 Wawancara penulis dengan Nik Abdul Rahman bin Hj. Nik Dir pada 23.10.86 di Muzium Kelantan, Kota Bharu, Kelantan.



"Gajah Mada" dalam wayang Panji Kelantan.

Ucapan ini dapat dihubungkan dengan sumpah Palapa Gajah Mada tahun 1334
Masih dalam rapat dipaseban yang berbunyi:

Lamun huwus kalah Nusantara

Isun Amukti Palapa

Lamun huwus, kalah ring Gurun
Ring Seran, ring Tanjungpura
Ring Haru, ring Pahang, Dompo
Bali, Sunda, Palembang, Tumasik,
Samana Isun Amukti Palapa.⁵

Terjemahan bebas saya ialah:

Jika habis kalah Nusantara,
Saya berhenti berpuasa makan palapa,
Jika habis kalah Gurun,
Seran, Tanjungpura,
Haru, Pahang, Dompo,
Bali, Sunda, Palembang, Tumasik
Pada waktu itulah saya berhenti berpuasa makan palapa.

Terjemahan Muhamad Yamin adalah seperti berikut:

Saya baru akan berhenti berpuasa makan palapa, jika seluruh Nusantara bertakluk di bawah kekuasaan negara, jika Gurun, Seran, Tanjungpura, Haru, Pahang, Dempo, Bali, Sunda, Palembang dan Tumasik sudah dikalahkan.

Sementara itu dalam Nagarakartagama pupuh (bait) 15-1-4 ada statement Mitreka Setata berbunyi:

Nahan iwar ning desantara kacaya Sri Narapati tuhun tang syangkayodya-pura kimutang darmanagara, marutama mwang ring rajapura nuniweh singhanagara ri campa kambojanyat i yuwana mitreka setata⁶

Terjemahan bebas saya:

Demikian keadaannya di bawah pengaruh Desantara Sri Narapati, Syamka (Siam), Dharmanagari (Ligor), Marutama (Martaban=Burma), Rajapura, demikian juga Singhanagari (Singgora) Campa, Kamboja, Yawana (Vietnam) negara seteman. (Lihat Peta 1)

Meminjam uraian Prof. Muhamad Yamin tentang Mitreka Setata di atas, beliau menulis seperti berikut:

Dalam politik internasional, maka Gajah Mada membagi benua Asia kepada tiga daerah; Daerah pertama Nusantara yang dilindungi kekuatan negara sendiri. Tertuju keluar, maka kepada negara yang berbatasan dengan Nusantara seperti Annam, Kamboja, Siam, Semenanjung Melayu Utara dan Burma dijalankan politik persahabatan. Itulah daerah dinamakan Mitreka Setata ertiinya negara seteman. Perhubungan teman tentulah mempunyai isi dan tujuan, supaya hormat menghormati dan jangan masuk memasuki daerah Nusantara ialah daerah kekuasaan Indonesia, sedangkan persahabatan dengan negara teman itu berisi pula suatu nasihat supaya jangan menghulur tangan keselatan, dan cukuplah jika kal menjadi gelanggang permatang dengan daerah ketiga iaitu India-Hin-

⁵ Lihat Sujono Rustam "Sumpah Palapa", Penerbitan Patma Semarang: hlm. VIII. Palapa ialah sejenis makanan sarapan pagi yang biasanya dimakan oleh penduduk di Kerala dan Madras, India Selatan, lihat "Gajah Mada's Palapa", Joseph Minattur dalam JMBRAS, Vol. 39, hlm. 185-187.

⁶ Lihat Dr. Theodore G. Th Pigeaud, Java in the 14th Century. Vol. IV The Hague-Martinus Nijhoff 1962, hlm. 12.



Peta 1: Nusantara di bawah Sumpah Palapa.

Juttan dan China. Kedua daerah ini diempang oleh negara seteman di Indochina sehingga tidak dapat dengan langsung berhubungan kemari.⁷

Pernyataan Muhamad Yamin ini hendak saya koreksi sedikit bahawa Semenanjung Melayu dan Melayu Utara itu bukan negara seteman, bukan negara Mitreka Satata, tetapi masih termasuk dalam lingkungan Nusantara dalam daerah kedelapan, seperti tersebut dalam pupuh (bait) 14–2:

Ikang Sakahawan Pahang Pramuka tang Hujung Medini ri Langkasuka
len ni Saimwang, i Kalaten i Terengganu, Nacor, Pakamuar, Dungun Sri
Tumasik ri Sanghyang Hujung, Klang, Keda-Jere Kanjap, niran sanusa
pupul.⁸

Terjemahan bebas saya:

Walau bagaimanapun Pahang, Hujungmedini (Johor), Langkasuka (Patani),
Saimwang, Kelantan, Terengganu, Nakor, Pakamuar, Dungun, Tumasik,
Sanghyang Hujung, Kelang, Kedah, Jere (Jering), Kanjap, Nirau semuanya
berkumpul dalam satu Nusantara.

Sedangkan negara Syamka, Darmanagara, Martaban, Rajapura, Singhagari, Campa, Kamboja adalah negara naungan (perlindungan). Sebaliknya Yawana adalah negara Mitreka Satata (Mitra = sahabat; Satata = sama). Terkeluarnya Yawana dalam lingkungan negara naungan (perlindungan) dan masuk dalam negara Mitreka Satata, mempunyai sebab-sebab tertentu, kerana negara Yawana dalam sepanjang sejarah mengancam terus negara Campa sebuah negara rumpun Melayu di Semenanjung Indochina yang paling rapat kekeluargaannya dengan negara-negara Nusantara di Selatan.

Rapatnya hubungan Campa dengan Nusantara hingga ia disebut banyak sekali dalam berbagai bentuk catatan kuno, dalam prasasti bertarikh 762–831 Maka atau 840 sampai 909 Masihi ada disebut lima kali tentang Campa. Yang tertua Prasasti Kuti, Jawa Timur ada menyebut; Campa disamping Kling, Harrya, Singha (Sailan) Gola (Bengala), Cwaliqa (Tamil), Malyala, Karnake Reman (dari tanah Mon). Prasasti yang termuda iaitu dalam prasasti Kaladi, Jawa Timur juga ada menyebut kaum pedagang berasal dari Campa dan dari daerah Mon, Sailan (Ceylon) dan India.⁹

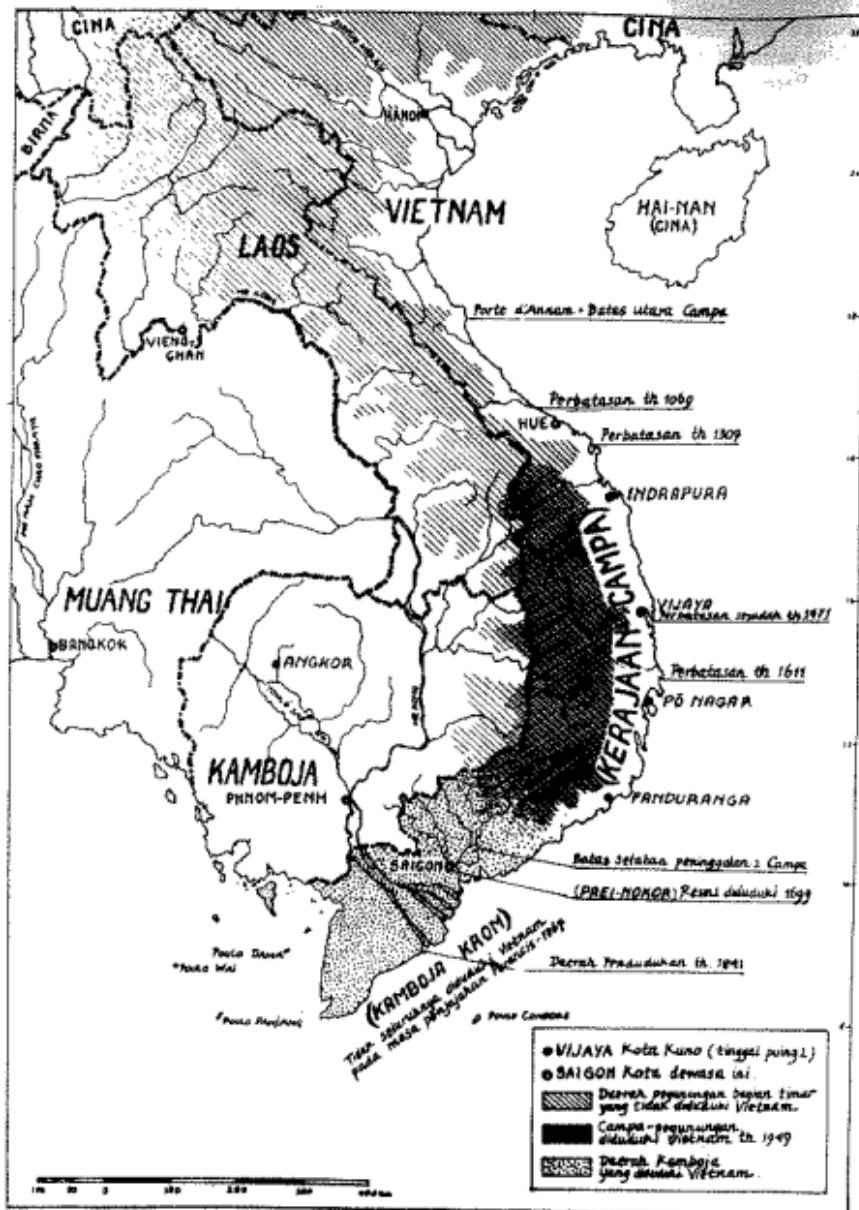
Nama Campa disebut pula dalam berbagai naskah Melayu tradisi. Dalam Sejarah Melayu ada dicitrakan dalam 4 alkisah. Dalam buku bersifat hikayat Campa disebut dalam Hikayat Hasanuddin, Hikayat Banjar dan Hikayat Raja Muda. Dalam syair pula tersebut dalam beberapa syair seperti Syair Perang Mengkasar, Syair Siti Zubaidah, Syair Sri Banin Selindang Delima, bahkan dalam Syair Hamzah Fansuri.

Dalam sastera tradisi Dewa Muda, Dewa Mandu, cerita Panji dan cerita Sawerigading dalam "i La Galigo" Sulawesi banyak bahan yang dapat dihubungkan dengan Campa. Sementara itu dalam Lontara' Makasar Patturioloangari Togoaya di zaman pemerintahan Tunipalangga tahun 1546–1565 Masihi ada menyebut bahawa di Makasar banyak sekali pedagang dari Pahang, Patani,

⁷ Lihat Muhamad Yamin "Gajah Mada", Balai Pustaka Jakarta, 1972, hlm. 97 dan 98.

⁸ Lihat Pigeaud Ibid., hlm. 11.

⁹ Lihat L.C. Damais, "Reportoire Onomatique de l'épigraphie javanaise," BEFEO, Paris, 1970 hlm. 192–193 dan lihat "Campa dipandang dari Selatan", oleh D. Lombard dimuat dalam buku "Kerajaan Campa" Balai Pustaka, Jakarta 1981, hlm. 287 dan 288.



Peta 2: "Nam Tien" perhusan koloniasi Vietnam.

Dari segi geografi negeri Campa sudah tidak ada lagi dalam peta dunia, dunia Melayu sudah tidak lagi mengenalnya, sudah tidak tahu di mana letaknya, nama Campa di Yuwanakan (di Vietnamkan) sedangkan angkatan (generasi) tua satu dua lapis dahulu di Kelantan mengenalnya dengan jelas bahkan mereka dapat menyebut dengan pasti laut Campa.

Sebenarnya Wilayah Campa yang dikenali dalam sejarah terbentang di utara mulai dari 18° lintang utara (Porte d'Annam) sampai melewati 11° lintang utara di bahagian selatan atau dapat dikatakan Campa terletak di suatu kawasan dari Pintu Gerbang Annam sampai ke Tanjung Saint Jacques iaitu seluruh Vietnam Tengah serta bahagian utara Wilayah Vietnam Selantan sekarang. Sebelum abad ke-15 Masihi Wilayah Campa terbahagi kepada beberapa kerajaan iaitu Amarawati, Negeri Wijaya (yang menjadi pusat kekuasaan dan kebudayaan Cam sampai ditaklukkan oleh orang Vietnam pada tahun 1471 Masihi), Negeri Kauthara serta negeri-negeri lebih kecil yang terletak di sebelah Selatan Negeri Kauthara dan akhirnya Negeri Panduranga, mula-mula sebagai Kerajaan Merdeka kemudian sebagai negeri bawahan dan akhirnya sampai permulaan abad ke-19 Masihi sebagai jajahan Vietnam. (Lihat Peta 2)

Wilayah Campa yang terdiri dari daerah pergunungan di Vietnam Selatan secara difinitif kehilangan otonomi politiknya baru sahaja di zaman pemerintahan Bao Dai tahun 1949 dan diperkuuh penaklukan Vietnam atas Campa dalam tahun 1955 oleh Perdana Menteri Vietnam Selatan Ngo Dinh Diem.¹¹

- Sejarah Campa tidak dapat lepas dari ancaman Yawana atau Dai Viet ini, tangan Campa selalu menghulur meminta pertolongan kepada saudaranya di Semenanjung Melayu dan Jawa. Dinasti demi dinasti Campa berhubungan rapat dengan dinasti Melayu dan Jawa baik di zaman Hindu mahupun di zaman Islam.

Adalah sangat ironik sekali bagi Campa yang justru letak geografi yang tidak menguntungkan di pantai Laut China Selatan sebelah barat¹² yang dulunya terkenal sebagai laut Campa dihimpit oleh tetangga sebelah utaranya bangsa Yawana yang agresif dan sebelah baratnya oleh Kamboja yang selalu mengancam kemerdekaannya, menjadikan Campa kehilangan identitinya dan musnahnya satu bangsa yang pernah jaya di Semenanjung Indochina.

Kisah perjuangan orang Campa menentang Yawana tercatat dalam "Sejarah Melayu" seperti yang tersebut dalam Al-Kisah ke-21 yang menceritakan Raja Pau Gelang seorang raja yang memerintah negeri yang amat luas melebar sampai ketujuh banjaran gunung, ibu kotanya bernama Bal¹³ atau Metakat (Bal Bathinong) atau Wijaya. Tokoh Pau Gelang ini terkenal dalam Sejarah Campa dengan nama Jaya Paramyeswarawarman I.¹⁴ (Sebelum tahun 1050–1060 Masihi),

10. Lihat Dr. Matulada – "Islam di Sulawesi Selatan" Leknas-Lipi 1971 hlm. 1.

11. Lihat H. Salleh Pecahang "Campa Bangsa Melayu yang terancam Musnah" artikel Paris.

12. Lihat P.B. Lafont "Tinjauan tentang perkembangan penelitian Cam" dalam "Kerajaan Campa" hlm. 27.

13. Lihat W.G. Shellabear "Sejarah Melayu" cetakan ke-7, Malaya Publishing House Ltd, Singapore 1956, hlm. 64.

14. Lihat Maspero "Le Royaume du Champa" Paris et Bruxelles 1928, hlm. 121. Lihat juga Abdullah Nakula "Sejarah Bangsa Melayu Purba", manuskrip hlm. 82, dan lihat G.E. Harrison "The Early Cham Language and its Relationship to Malay," JMBRAS Vol. 48 part 2 tahun 1975.

beliau berhasil menundukkan lawan-lawan politik di propinsi-propinsi Campa dan mencaplok bahagian barat Kamboja, terpaksa menjaga sempadan negerinya dengan Annam (Yawana) dengan mengirim dutanya berkali-kali dalam tahun 1047, 1050, 1057, 1059 dan 1060 Masihi.¹⁵

Citra dalam "Sejarah Melayu" mengenai Pau Gelang ini dilanjutkan sampai kepada keturunan beliau berikutnya iaitu Pau Gama yang berkahwin dengan puteri Majapahit Raden Galoh Ajeng yang kemudian mendapat seorang putera bernama Jagnaka.

Tokoh Pau Gama ini dapat dikesan sejarahnya. Beliau ialah Jaya Simhawarman III (1288–1307 Masihi)¹⁶ yang pergi ke Jawa meminta bantuan Kartanegara untuk melawan Yawana atau Dai Viet, beliau telah berkahwin dengan putera Raja Javadwipa¹⁷ bernama Tapasi, sebaliknya pula Simhawarman III telah mengahwinkan pula seorang puteri Campa bernama Gayatri dengan Kartanagara.

Bagi melemahkan tekanan-tekanan orang Yawana atau Dai Viet terhadap Campa, Simhawarman III telah mengahwini pula puteri Dai Viet.¹⁸ Perkahwinan politik dengan puteri Dai Viet ini merupakan kesilapan strateji politik Simhawarman, kerana ia terpaksa mengorban dua propinsi Campa di Utara Col des Nuages dengan menyerahkan kedua propinsi itu kepada Dai Viet.¹⁹

Sesudah Simhawarman III meninggal dunia beliau diganti oleh seorang anaknya bernama Harijitatmaja yang meneruskan penentangan terhadap penguasaan Dai Viet di atas wilayah pusakanya. Beliau akhirnya ditangkap dan meninggal pada tahun 1313 Masihi dalam kurungan sangkar emas.²⁰

Harijitatmaja diganti oleh saudaranya yang dikenal dengan sebutan Che Nang atau Che Man atau Cei Anak.²¹ Che Nang meneruskan perjuangan menentang Dai Viet. Tokoh ini agaknya yang disebut dalam 'Sejarah Melayu' sebagai Jatnaka.

Tokoh lain yang disebut dalam 'Sejarah Melayu' ialah adanya dua pelarian Campa bernama Syah Indera Berman dan Syah Pau Ling (Liang), dapat juga

15 Lihat Majumdar, "Ancient Indian Colonies in the Far East, Vol. I Champa," hlm. 80.

16 Lihat G. Coedes, "Sejarah Campa" dari awal sampai tahun 1471 "Kerajaan Campa", *Ibid.*, hlm. 56–58. Lihat juga "Revive Campa" published by the Movement For the Survival of the Campa People, Paris, hlm. 34.

17 Lihat Majumdar dalam "Champa" *Ibid.*, hlm. 122. Bagi Majumdar beliau mengatakan Puteri Tapasi adalah dari Javadwipa yang letaknya di Semenanjung Melayu bukannya di Jawa, tetapi ada ahli sejarah lain mengatakan berdasarkan Prasasti Po San bahawa Javadwipa itu ialah Tanah Jawa sekarang dan dengan itu bererti Puteri Tapasi itu saudara perempuan Kartanegara, Raja Singasari. Perkahwinan ini adalah bersifat politik untuk memperkuatkan kedudukan Campa – Singasari Jawa Timur menentang Kublai Khan.

18 Perkahwinan itu ada yang mengatakan kerana nafsu semata-mata tetapi ada yang berpendapat sebagai perkahwinan politik untuk menaik sokongan Dai Viet bagi Jaya Simhawarman menentang Sukothai (Siam). Demi untuk memperkuatkan kedudukan itu dua propinsi strategik diserahkan kepada Dai Viet. Lihat Abdullah Nakula, *ibid* Manusrip, 130–133.

19 Lihat D.G.E. Hall, "Asia Tenggara", Dewan Bahasa dan Pustaka, 1984, hlm. 238–239.

20 Cerita Raja Campa mati dalam sangkar emas ini hidup di kalangan orang-orang tua Kelantan dahulu. Salah seorang yang boleh bercerita dengan jelas ialah Pak Nik Abdul Rahman bin Haji Nik Dir, Bomoh Diraja Kelantan. Sekarang beliau berumur lebih kurang 70 tahun. Wawancara dengan beliau pada 23.10.86.

21 Lihat G. Coedes – *ibid* hlm. 58. Lihat "Revive Campa" *ibid* hlm. 37. Lihat Abdullah Nakula "Sejarah Bangsa Melayu Purba", Manusrip hlm. 131.

Peristiwa sejarah terjadi di zaman pemerintahan Ban-La-Tra-Toan²² (1460–1471 Masihi). Ba-La-Tra-Toan yang memerintah di Ibu Kota Sri Vini (Sri Banin)²³ atau Vijaya (Wijaya) telah diserang orang Dai Viet di bawah Raja Than Ton. Kota Vijaya jatuh dan Raja Campa mati dibunuh. Dengan kejatuhan ibu kota Vijaya ini banyak pelarian politik Campa menuju ke daerah Melayu yang selamat. Serta lain ke Melaka termasuk dalam pelarian itu dua orang putera raja Campa yaitu Indrawarman dan Pau Liang²⁴ di atas.

Citra-citra berkenaan tokoh-tokoh sejarah Campa seperti tertera dalam 'Sejarah Melayu' dapat juga kita ikuti dalam 'Syair Siti Zubaidah Perang Cina'. Syair ini jelas menggambarkan peperangan orang-orang Campa menentang Dai Viet (Vietnam) dipimpin oleh seorang tokoh bernama Sultan Zainal Abidin yang nama beberapa orang panglimanya.²⁵

Tokoh Sultan Zainal Abidin ini dapat dikesan dan disesuaikan dengan peristiwa peperangan Campa dengan Dai Viet pada tahun 1360–1390 Masihi. Dalam sejarah tokoh ini dikenal sebagai Che-Bo-Nga atau Binasuor.²⁶ Beliau telah menggunakan kesempatan kemerosotan negeri bangsa Monggol dan bersekutu dengan Kaisar Ming kemudian melancarkan serangan demi serangan berhadap Dai Viet hingga dapat merebut Hanoi, tetapi beliau dikhianati oleh seorang panglimanya. Akhirnya beliau terkepung di kapalnya dan dibunuh.

Citra-citra peperangan Campa dengan orang Dai Viet ini dapat kita ikuti dalam beberapa naskah Melayu tradisi seperti 'Hikayat Hang Tuah' Bab Ke-23 mencitrakan tentang 'negeri Indrapura diserang oleh ikan todak'. Negeri Indrapura dengan pelabuhan terkenalnya Singapura sebenarnya dapat dirujukkan kepada Indrapura yang wujud di Campa pada separuh kedua abad ke-8 Masihi dan di Indrapuralah tapak pertama bangsa Melayu Campa mengalami kesukaran dalam hubungan dengan tetangganya Dai Viet.²⁷ Serangan-serangan orang Dai Viet hingga Indrapura jatuh pada tahun 1000 Masihi untuk selama-lamanya ke tangan Dai Viet. Ikan todak²⁸ itu hanya sebagai simbol saja dari serangan-

22 Lihat Abdullah Nakula *ibid* hlm. 156.

23 Lihat Majundar "Champa" hlm. 134–144 dalam 'Syair Sri Banin Selindang Delima' ada menceritakan tentang Tanjung Pura diserang musuh – Maktabah Sulaiman Marie Singapore.

24 Lihat G.E. Manson "The Chams of Malacca" dalam JMBRAS, Vol. XXIV, Pt. 1 hlm. 90–98.

25 Lihat "Syair Siti Zubaidah Perang Cina", Matbaah Muhamadi, Bombay, India. Abdullah Nakula menyamakan Sultan Zainal Abidin dengan Che-Bo-Nga berdasarkan riwayat tradisi Kelantan. Lihat Abdullah Nakula *ibid* Bab XVII, hlm. 139 dan 146. Lihat juga "Sejarah Kelantan, Beberapa Lintasan" oleh Abdullah Nakula iaitu Kertas Kerja yang telah dibentangkan dalam Seminar Sejarah dan Wilayah Budaya Kelantan di Kota Bharu, Kelantan, bulan April tahun 1980, hlm. 58–83. Perbandingkan dengan "Che-Bo-Nga" dalam "Le Royaume Du Champa" oleh M.G. Maspero, hlm. 203–224.

26 Lihat M. Georges Maspero "Le Royaume De Champa" Paris, et Bruxelles, hlm. 203–224.

27 Lihat G. Coedes *ibid*, hlm. 45 dan 'les Etats Hindouisse D'Indocina et D'Indonesie', Paris 1948 hlm. 212–213 dan M.G. Maspero 'Le Royaume de Champa', hlm. 121.

28 Dalam 'Hikayat Hang Tuah', Bab 23, menyatakan Indrapura diserang oleh Todak, sedangkan dalam "Sejarah Melayu" menyatakan Todak menyerang Singapura. Kedua cerita itu mengikuti pendapat penulis sesuai dengan fakta sejarah. Serangan orang-orang Yawana (Vietnam atau Dai Viet) terhadap Kerajaan Campa di Indrapura hebat sekali sehingga negeri itu jatuh untuk selama-lamanya. Singapura adalah kota pelabuhan penting bagi Indrapura. Lihat 'Le Royaume de Champa' oleh M.G. Maspero Paris et Bruxelles 1928, hlm. 24–25 dan 146. Lihat juga Caseys – J.Y. 1931. 'Singapura le grande Capital Champa' (VI–VIII AD) Site de Tra-Tie, Quang – Nam, Annam, Revue des Arts Asiatiques, VII; 93–104. U.S.

serangan laut bertubi-tubi dari Dai Viet.

Dari kisah peperangan di Campa itu dalam hubungan dengan pergolakan di Asia Tenggara waktu itu Hamzah Fansuri menggambarkan pula dalam syairnya terkenal dengan cara Sofis dan simbolis menyatakan²⁹

Hamzah nin asalnya Fansur
mendapat wujud di tanah Syahr Nawi

Hamzah Syahr Nawi terlalu hapus
seperti kayu sekelian hangus

Hamzah miskin orang uryani
seperti Ismail menjadi Qurbani

Akibat dari peperangan yang bertubi-tubi menimpa Campa seperti dapat disaksikan dalam sepanjang Sejarah Campa dan diabadikan dalam Sastera Melayu Tradisi dan Jawa maka banyaklah pelarian dari Campa mencari perlindungan di daerah selamat di Kamboja, Semenanjung Melayu dan Kepulauan Nusantara, khususnya Jawa dan Sulawesi.

Sebagaimana juga Campa, maka Semenanjung Melayu dan Segenting Kra dalam sepanjang sejarah tidak dapat lepas daripada pergolakan Semenanjung Asia Tenggara, ia merupakan front terdepan dalam Politik Pamalayu Kartanegara dan Nusantara Gajah Mada.

Sejak zaman Srivijaya lagi Semenanjung Melayu dan Segenting Kra menjadi kawasan penyangga terhadap serangan dari Utara. Serangan Sanjaya pada abad ke-8 Masihi terhadap Campa, Kamboja dan Yawana tidak dapat lepas daripada ancaman dari Utara.³⁰ Dalam 'Sejarah Melayu' ada disebut adanya serangan dari Raja Suran terhadap negeri China³¹ mengingatkan kita adanya serangan orang-orang Melayu atau serangan tentara gabungan dari Jawa, Sumatera dan Semenanjung Melayu dalam tahun 676 Masihi terhadap Annam di Semenanjung Indochina.³²

Sebenarnya kawasan Semenanjung Indochina adalah Kawasan Lompatan Kijang, istilah yang diberikan oleh tradisi Kelantan merupakan kawasan Man-

29 Mengikut cerita tradisi Kelantan bahawa Syeikh Ismail Aceh bersama dengan Wan Ismail dan Po Rome atau disebut juga Po Ibrahim (1637–1687 Masihi) meninggal dunia dalam pertempuran melawan orang Yuwan (Annam) di Phanrang. Syeikh Ismail

Aceh pernah menjadi gabenor di Kota Sri Banoi mengganti Gabenor Wan Ismail (Wan Ismail dari Patani) yang mengundurkan diri kerana usianya yang lanjut. Dalam sebuah buku terbitan Usis +1958 ada dinyatakan bahawa pernah seorang Raja Aceh mengirim seorang Ulama ke Syahr Nawi untuk menyiarakan agama Islam. Syeikh Ismail ini ialah ayah kepada Hamzah Fansuri. Keterangan penulis dapat daripada Abdullah Nakula pada 26.8.78. (Kalau silap cerita lisan ini barap peserta Seminar tolong mengoreksi penulis). Kerana itu Hamzah dalam syairnya menyebut dalam double statement penuh simbolisme, mendapat wujud di Syahr Nawi (sekarang masih menjadi tandatanya para pengkaji sejarah). Syahr Nawi di Siam, Aceh atau di Sri Banoi = Sri Vini) Syahr Nawi terlalu hapus seperti kayu sekelian hangus, dalam pernyataan ini ada sesuatu maksud selain pengertian sofis juga pengertian sesuatu peristiwa kebakaran terjadi (bahang peperangan) ditambah statemen seperti Ismail menjadi Qurbani. Ismail seluruh dirujukkan kepada pengorbanan Ismail anak Nabi Ibrahim (lihat syarah Rubah Syeikh Hamzah Fansuri oleh Syamsuddin Al-Sumaterani, tetapi apakah tidak mungkin dirujukkan pula kepada peristiwa Syeikh Ismail Aceh yang menjadi korban peperangan melawan orang-orang Annam di Sri Banoi.

30 Lihat D.E.E. Hall, 'Sejarah Asia Tenggara'. Dewan Bahasa dan Pustaka 1984, hlm. 127.

31 Lihat W.G.S. Shellabear, 'Sejarah Melayu' Fajar Bakti, Kuala Lumpur, 1986, hlm. 11.

32 Lihat D.C.E. Hall, ibid hlm. 127.

dabayuda, kawasan yang selalu bergolak sepanjang zaman. Negara-negara seperti tersebut dalam Negarakartagama dalam pupuh 15-1-1 adalah negara yang bermasuhan satu sama lain.

Campa bersengketa dengan Kamboja dan Annam, sebaliknya Kamboja bersengketa pula dengan Syamka dan Burma, sementara itu Syamka (Siam) bersengketa dengan Burma, Kamboja dan Semenanjung Melayu. Politik bambu diplomasi Siam yang meliuk kearah angin bertiup, politik yang selalu menyandarkan kekuatannya kepada negara kuat Monggol Kublai Khan menjadi politik tradisi Syamka bagi mengancam tetangganya.

Serangan Raja Sukothai Rama Khamheng pada tahun 1292 Masihi (beliau memerintah pada tahun 1283–1317 Masihi) terhadap Negara Prathama (Nakhon Prathom), Langkasuka, Dharmaraja (Ligor) dan Melayu (Mali-Yu-erh), menyebabkan negara-negara Melayu di Segenting jatuh ke tangan Sukhothai. Sementara itu negara China selain menjalankan politik pecah belah di Asia Tenggara menjalankan juga politik aneksi terhadap Wilayah Annam, Burma bahkan menyusupi jauh ke wilayah Nusantara di Jawa Timur.

Situasi di Mandalayuda di kawasan Lompatan Kijang di Semenanjung Indochina yang mengancam keselamatan negara kepulauan, Semenanjung Melayu, Segenting Kra dan Campa membuat Kartanagara cepat bertindak. Pengiriman tentera Pamalayu ke Sumatera, Pahang di Semenanjung dan ke Tanjungpura di Kalimantan³³ serta pembentukan kerjasama negara Singasari-Campa di antara Kartanegara dan Jaya Simhawarman III adalah merupakan realiti politik negara serumpun dalam menghadapi ancaman Monggol Kublai Khan di Asia Tenggara, Sukothai di Segenting Kra dan di Semenanjung Melayu dan ancaman Annam atau Yawana terhadap Campa di Semenanjung Indochina. Bagi memperkuat ketahanan jasmani dan rohani menghadapi musuh-musuh, Kartanagara telah mempraktikkan tarikat Siwabudha³⁴ terutama untuk dihadapkan kepada pelaksanaan politik Pamalayu dan intervensi Monggol Kublai Khan itu.

Sengketa politik antara Kartanagara dengan China Monggol sudah sampai ke batas yang menentukan. Utusan Duta Monggol Meng Chin³⁵ yang dikirim ke Singasari Jawa Timur diperlakukan di luar etika diplomatik dengan menggaris muka duta itu dan dikirim pulang ke Peking, menyebabkan Kublai Khan mengirim pasukannya ke Singasari dipimpin oleh 3 orang panglima³⁶ perang Kan Hsing, Shih-pi dan Ike Mese. Pengiriman pasukan ini gagal menemui sasarnya kerana situasi politik dalam negeri Singasari berubah. Kartanagara tewas kerana pemberontakan Jayakatwang. Radin Wijaya yang mengambil alih pemerintah Jawa Timur dengan secara bijaksana dapat menumbas pasukan Cina Monggol.

Pembentukan Majapahit sesudah kejatuhan Kartanagara tidak dapat lepas dari kesinambungan politik Nusantara sebelumnya. Gajah Mada yang muncul di arena politik Majapahit adalah tokoh yang amat misterius sekali. Riwayatnya

³³ Lihat D.G.E. Hall *ibid* him. 100.

³⁴ *Ibid* him. 101.

³⁵ Lihat U.P. Groeneveldt, 'Notes On the Malay Archipelago and Malacca,' compiled from Chinese Sources Verhandelingen Van het Koninklijk Bataviaasch Genootschap Van Kunsten en Wetenschappen. Batavia, Albrecht and Co: 's — Cravenhage, Martinus Nijhoff, him. 22.

³⁶ *Ibid* him. 21.

menjadi tandatanya, dari manakah asal beliau. Banyak diperkatakan ia berasal dari Bali, ada pula mengatakan beliau berasal dari Jawa Timur dan Sumatera tetapi apa salahnya kami dari Semenanjung Melayu mengklaimkan pula bahawa Gajah Mada itu adalah seorang putera kepada Sang Tawal³⁷ dari Langkasuka, namun yang pasti munculnya beliau dengan tiba-tiba di Jawa Timur sebagai seorang pemuda dari perajurit Bhayankari dan menaiki pangkat dengan cepat sebagai panglima perang yang dapat menghapuskan pemberontakan-pemberontakan dalam negeri hingga akhirnya beliau diangkat pula sebagai Patih Majapahit yang dengan lantang mengucapkan Sumpah Palapa.

Sumpah Palapa Gajah Mada untuk mempersatukan Nusantara adalah jawapan kepada situasi gawat yang sedang mencengkam Nusantara. Sukothai yang disokong oleh Kublai Khan sedang mengancam kedudukan strateji di Semenanjung Segenting Kra. Langkasuka (Patani) yang berperang begitu lama dengan Ayuthia³⁸ dari Sukothai telah jatuh. Kelantan, Terengganu dan Pahang telah rebah, Sukothai telah pula dapat menerobosi hingga ke Tumasik di ambang pintu Majapahit. Disamping itu Sukothai telah menyeberang dan menakluk Samudera di Sumatera Utara di mana Sultan Al-Malikul Tahir II³⁹ ditangkap dan dibawa ke Ayuthia. Situasi ini membuat Gajah Mada harus bertindak cepat.

Gajah Mada yang fasih berbahasa Melayu⁴⁰ dan amat arif dengan situasi politik Melayu di Semenanjung Melayu – Segenting Kra dan Campa mengambil langkah yang cepat. Pertama kekuatan garis belakang haruslah dalam persatuan yang kukuh, pemberontakan dalam negeri mestilah dipadamkan, sokongan dari Kepulauan sebelah timur amatlah diperlukan terutama dari Sulawesi, Bima, Sumbawa, Bali serta Kalimantan, daerah-daerah ini haruslah berdiri teguh di belakang. Demi untuk melaksanakan tugas penyatuan daerah-daerah sebelah timur itu maka seorang panglima Arya Damar dari Palembang dikirim ke Bali. Sementara itu Adityawarman dari Melayu Sumatera menjalankan pula diplomasi dengan China.⁴¹

Sementara pasukan Majapahit merebut Tumasik, pasukan Patani, Kelantan, Terengganu dan Pahang membantu menolong Gajah Mada menyerang Sukothai dari garis belakang dan pasukan Majapahit menyerang pula Samudra untuk menyelamatkan Samudra dari penaklukan Sukothai.

Strateji peperangan ini yang disebut dalam naskah *Nagarakartagama* sebagai Mitreka Satata. Daerah-daerah Syamka, Dharmanagari, Marutama, Rajapura, Singanegari, Campa dan Kambodia masih dalam lingkungan Nusantara sedangkan Yawana adalah negara Mitreka Satata. Terpisahnya Yawana sebagai negara di bawah naungan (perlindungan) sebaliknya termasuk sebagai negara Mitreka Satata kerana negara itu selalu mengganggu Campa dan menjalankan dominasi ke atas Semenanjung Campa.

37 Lihat Abdullah Nakula "Sejarah Kelantan (beberapa lintasan)", Seminar Sejarah dan Budaya Wilayah Kelantan, 1980 Kertas Kerja No. 13, hlm. 14.

38 Lihat C. Coedes, "Indianized States of Southeast Asia", University Malaya Press, Kuala Lumpur 1968, hlm. 202 dan juga D.G.E. Hall, "A History of Southeast Asia", Third Edition, MacMillan New York, 1970, hlm. 63. Lihat juga Abdul Rahman Al-Ahmadi, 'Ibnu Batutah pernah singgah di Kuala Krai Kelantan' dalam "Kelantan Dalam Perspektif Sosio-Budaya", Jabatan Pengajian Melayu bilangan 3, hlm. 109–116.

39 Lihat Abdullah Nakula, ibid hlm. 34.

40 Lihat Muhamad Yamin, 'Gajah Mada', Balai Pustaka, 1972 hlm. 55–56.

41 Ibid., hml. 42.

Bagi memudahkan pelaksanaan strateji Mitreka Satata, Majapahit membahagikan daerah desantara itu kepada delapan wilayah dengan sekelompok daerah penyangah dan negara Mitreka Satata. Majapahit terpaksa membahagi pengurusan administratif kepada dua bahagian timur dan barat, walaupun ini tidak dicatat dengan terang di dalam teks Nagarakartagama, tetapi sedikit-sedikitnya ada indikasi dalam catatan sejarah Cina walaupun ia disebut di zaman akhir Hayam Wuruk. Namun begitu di dalam 'Sejarah Melayu' disebut bahawa Betara Majapahit⁴¹ menyerahkan kekuasaannya kepada dua orang anaknya, yang satu kepada anaknya yang tua Raden Inu Merta Wangsa yang dirajakan di Majapahit dan yang lain kepada anaknya yang muda, Raden Mas Pamari diraja-kan juga di Majapahit.

Keterangan "Sejarah Melayu" tentang penyerahan kekuasaan Betara Majapahit kepada dua orang puteranya agak sesuai dengan Pararaton yang menyatakan bahawa Hayam Wuruk menyerahkan kekuasaan sebelah Bahagian Timur di daerah Balambangan kepada puteranya dari isteri selir bernama Bhre Wirabumi, sedangkan kepada anaknya yang lain Kusumawardhani dan suaminya diserahkan kekuasaannya di Bahagian Barat yang berkedudukan di Majapahit.⁴²

Adanya dua Majapahit Timur dan Barat ini disahkan pula oleh berita Cina yang berasal dari Dinasti Ming (1368–1643).⁴³ Rasanya berita dua Majapahit Timur dan Barat ini perlu ditinjau kembali bukan sekadar letaknya di sekitar Jawa Timur tetapi jauh di luar batas Majapahit Jawa Timur mengingat luas daerah desantara Nusantara Majapahit dan konsep Mitreka satata Nagarakartagama.

Wujudnya dua Majapahit Barat dan Timur perlu kepada penelitian lebih lanjut, patut juga diperhatikan pendapat yang dikemukakan dalam Seminar Sejarah dan Budaya Wilayah Kelantan⁴⁴ bahawa Majapahit Timur itu berkedudukan di Jawa Timur dan Majapahit Barat itu letaknya di Kelantan. Majapahit Barat itu tunduk secara langsung kepada Majapahit Timur di Jawa Timur. Dalam 'Hikayat Raja-raja Pasai' ada disebut negeri-negeri Majapahit bahagian Barat dan negeri-negeri bahagian Timur.⁴⁵

Pembahagian kepada 2 wilayah kekuasaan ini adalah selain untuk urusan pertahanan, juga untuk urusan politik dan administratif. Bagi tujuan urusan administratif bahagian Barat itu amatlah penting kerana untuk dihadapkan kepada pergolakan di Mandala Yuda Asia Tenggara sedangkan urusan administratif di Sebelah Timur sebagai ibu kota pusat selain simbol kekuasaan pusat juga untuk menjaga keamanan dan keselamatan luar dan dalam negeri seluruhnya.

42. Lihat W.G. Shellabear "Sejarah Melayu", Al-Kisah Cetra yang kelima, hlm. 32.

43. Lihat Hasan Djafar Cirindrawardhana, 'Beberapa Masalah Majapahit Akhir.' Yayasan Dana Pendidikan Buddhis Nalanda Jakarta 1978, hlm. 45.

44. Ibid., hlm. 46.

45. Lihat Abdullah Nakula, *ibid* Fasal IV hlm. 16 dan Fasal V hlm. 1.

46. Lihat AH. Hill, 'Hikayat Raja-raja Pasai' dalam JMBRAS, Jilid 33, ii, 1960 hlm. 106 dan 107.

Bibliografi

1. Abdullah Nakula, 'Sejarah Kelantan (beberapa lintasan)' kertaskerja No. 13. Seminar Sejarah dan Budaya Wilayah Kelantan, Kota Baharu 12–15 April 1980.
2. Abdul Rahman Al-Ahmadi, 'Ibnu Batutah Pernah singgah di Kuala Krai Kelantan.' Dalam 'Kelantan Dalam Perspektif Sosio-Budaya', satu kumpulan esej Jabatan Pengajian Melayu Universiti Malaya, Bilangan 3, 1985.
3. _____, 'Campa Dalam Beberapa Naskah Sastera Melayu Tradisi'. Simposium Antarabangsa Kesusastraan Melayu Tradisional Jabatan Persuratan Melayu, Universiti Kebangsaan Malaysia, 1982.
4. Boisselier Jean, 'La Statuaire Du Champa' Ecole Francaise D'Extreme Orient. Paris, 1965.
5. Coedes, E 'Les Etas Hindouises D'Indochine Et D'Indonesie. Paris, 1948.
6. Eberhand W., 'A History of China', Routledge and Kegan Paul Ltd, 1960.
7. 'Front de libération De Haut Plateau Et De la Plaine Du Champa' Phnom-Penh, 1965.
8. Gernet — Jacques, 'Le Monde Chinois' Armand Colin Paris, 1972.
9. Greeneveldt W.P., 'Notes On The Malay Archipelago and Malacca' compiled from Chinese Sources, Batavia W. Bruining, 1876.
10. Hasan Djafar, Girindra Wardhana 'Beberapa Masalah Majapahit Akhir', Yayasan dan Dana Pendidikan Buddhis Nalanda, Jakarta.
11. Hall D.G.E., 'Sejarah Asia Tenggara', Dewan Bahasa dan Pustaka, Kuala Lumpur, 1984.
12. Hill A.H. 'Hikayat Raja-Raja Pasai' JMBRAS. Jilid 33, Bahagian 11, 1960.
13. Kassim Ahmad, 'Hikayat Hang Tuah', Dewan Bahasa dan Pustaka, Kuala Lumpur, 1975.
14. 'Kelantan in Archaeological Perspectives: a Collection of Essays' Perbadanan Muzium Negeri Kelantan, Kota Bharu, 1986.
15. 'Kerajaan Campa', Ecole Francaise D'Extreme — Orient Balai Pustaka, 1981
16. Majundar R.C. (Dr), 'Ancient Indian Colonies in the Far East' Vol. I. 'Champa', The Punjab Sanskrit Book Store Lahore.
17. Manich Junsai, M.L., 'Popular History of Thailand' Charlemnit, 1972.
18. Muhammad Yamin-'Gajah Mada', Balai Pustaka, 1972.
19. Parmentier N.M H. Et E.M. Durand, 'Le Tresor Des Rois Chams.' L'Ecole
20. Pierre Yves Maquin, Etudes Cam IV, Une Relation Iberique du Campa en 1595. Bulletin de L'Ecole Francaise D'Extreme-Orient Tome LXX, 1981.
21. _____, Etudes Cam, L'Introduction de L'Islam au Campa — Bulletin de l'Ecole Francaise D'Extreme-Orient Tome LXVI 1979.
22. Masad. M. Ishwari, L'Inde Du VII Au XVI Siecle E De Boccard, Editeur Paris, 1930.
23. Senarat Paranavitana, 'The Story of Siqiri', Lake House Investment Colombo, 1972.
24. Shellabear W.G., 'Sejarah Melayu', Fajar Bakti Kuala Lumpur, 1986.
25. Slamet Muljono (Prof Dr), 'Menuju Puntjak Kemegahan (Sejarah Kerajaan Majapahit)', Balai Pustaka Jakarta, 1965.

- , 'Perundang-undangan Majapahit' Bharata, 1967.
- , 'Runtuhnya Kerajaan Hindu Jawa dan Timbulnya Negara-Negara Islam di Nusantara, Bharata, 1968.
- Jono Rustam, 'Sumpah Palapa', Penerbitan Patma Semarang.
- Martin Sutrisno, 'Hikayat Hang Tuah Analisa Struktur dan Fungsi', Tesis M.D. Gajah Mada, 1979.
- Heatley, P., 'The Golden, Khersonese', Pustaka Ilmu, 1966, Kuala Lumpur.
- Sjowasito S., 'Sejarah Kebudayaan Indonesia II', Penerbitan Pendidikan Indonesia, 1951.

Sistem Pentadbiran Tanah Inggeris Di Kelantan: Peringkat Pengukuhan 1915—1940

AZIZAH BTI SAMAT

SETELAH Pemberontakan Tuk Janggut yang berlaku dalam bulan April 1915 dapat dihapuskan, Inggeris merasakan perlu diadakan penyusunan semula dan beberapa pembaharuan dalam perlaksanaan sistem pentadbiran tanah di negeri Kelantan. Ini kerana pemberontakan seumpama itu (walaupun kecil) akan menimbulkan kesulitan kepada pihak kerajaan dan sedikit sebanyak ianya akan menjelaskan imej pentadbir-pentadbir Inggeris. Jadi untuk melicinkan perjalanan sistem pentadbiran tanah dan seterusnya mengukuhkan kedudukannya di Kelantan, di samping mengelakkan daripada wujudnya perasaan tidak puas hati dan penentangan rakyat, pihak Inggeris telah mengambil beberapa langkah. Ianya mulai dijalankan pada tahun 1915 dan lebih pesat lagi berlaku pada tahun 1916 dan seterusnya.

Dengan tujuan untuk melicinkan lagi perjalanan sistem pentadbiran tanah, R.J. Farrer¹ telah memperkenalkan satu sistem pengukuran tanah yang 'simple' di Kelantan berdasarkan kepada sistem pengukuran yang wujud di Pulau Pinang dan Province Wellesley tahun-tahun 1880-an.² Sistem pengukuran yang lebih kemas bagi setiap bidang tanah yang dimiliki adalah perlu dan wajar, kerana ini akan dapat menentukan sebanyak mana cukai tanah yang harus dibayar dan juga memudahkan kerja-kerja pendaftaran hak milik ke atas satu-satu bidang tanah. Dengan ini berarti terdapat hubungan yang erat di antara Pejabat Tanah dengan Pejabat Ukur. Keadaan yang lebih jelas lagi dapat dilihat dalam tahun 1916 bila diadakan kerja penempatan (settlement work) yang dijalankan bersama oleh Pejabat Ukur dan Pejabat Tanah.³

1 Penasihat Inggeris yang menggantikan William Langham-Carter. Farrer memegang jawatan tersebut mulai 17 Ogos 1915 hingga 7 Februari 1919. Lihat *Annual Report Kelantan (ARK)*, 1915 dan *ARK*, 1919.

2 *ARK*, 1915, hlm. 4.

3 *ARK*, 1916, hlm. 3.

Pejabat Ukur menjalankan kerja-kerja di kawasan yang ditentukan kemudian mengantar ketetapan tentang pemisahan pemisahan atau menentukan bahagian-bahagian dalam kawasan tersebut kepada Pejabat Tanah. Pejabat Tanah ke-dianya akan mengurus dan menetapkan nombor lot, nombor geran, melukis, mikelaskan tanah-tanah itu, menentukan sempadan yang tetap dan pemilik-pemiliknya, yang kemudian dimasukkan ke dalam 'Settlement Index' dan Pendaftaran Mukim.⁴ Rekod-rekod kerja penempatan melalui pengukuran yang dibuat oleh Pejabat Ukur pada peringkat permulaannya disimpan oleh pejabat itu dahulu sebagaimana siap barulah dihantar untuk dilengkapkan dan disimpan oleh Pejabat Tanah. Bagi menambah kelincinan dan kecekapan kerja penempatan, kerajaan juga melantik Pegawai-pegawai Penempatan untuk mengawasi kerja-kerja itu sama-sama dengan Penolong Pengutip Hasil Tanah.⁵ Pejabat Tanah dan Pejabat Ukur juga bergiat menjalankan usaha memata dan menyimpan rekod-rekod lengkap bagi unit-unit kecil seperti mukim.⁶

Kerjasama di antara Pejabat Tanah dengan Pejabat Ukur ini boleh mengurangkan bebanan kerja yang banyak di Pejabat Tanah dan Pengkhusan yang dijalankan menyebabkan sistem pentadbiran tanah dapat berjalan dengan lancar dan tersusun. Terdapat penambahan rekod-rekod sewa tanah yang diimpulkan semenjak berjalaninya sistem pengukuran umum di negeri Kelantan. Menggambarkan suatu sumbangan baik telah dilakukan oleh Pejabat Ukur, mutamanya sejak adanya kerjasama mengatur kerja-kerja tersebut dengan Pejabat Tanah.⁷ Jika kita melihat kepada jumlah kutipan sewa tanah, ianya menunjukkan satu tendensi yang baik sejak diadakan sistem pengukuran yang lebih kemas dan mulus mulai tahun 1916. Angkanya meningkat agak tinggi berbanding dengan tahun-tahun sebelumnya seperti berikut:

Jumlah kutipan sewa tanah 1910 -1917

	<i>Kota Bharu</i>	<i>Pasir Puteh</i>
1910	\$ 309	\$ —
1911	3,501	—
1912	5,853	15.00
1913	5,083	209.25
1914	7,170	730.00
1915	7,648	131.00
1916	12,943	5,607.00
1917	36,897	9,820.00

Sumber: *ARK*, 1917, hlm. 2.

Peningkatan jumlah sewa tanah yang agak besar setelah menjalankan kerja pengukuran yang lebih baik dalam tahun 1916, menunjukkan Inggeris mencapai kejayaan dalam aspek ini.

⁴ *ARK*, 1915, hlm. 5 dan *ARK*, 1932, hlm. 50. 'Settlement Index' dan Pendaftaran Mukim dibuat untuk mewujudkan rekod-rekod lengkap dan tersusun bagi sesuatu bidang tanah.

⁵ *ARK*, 1917, hlm. 2.

⁶ *ARK* 1916, hlm. 3.

⁷ *ARK*, 1917, hlm. 2.

Usaha-usaha Pejabat Urus membantu Pejabat Tanah untuk mewujudkan sistem pentadbiran tanah yang kemas menyebabkan perbelanjaan Pejabat Urus agak besar iaitu jumlah kira-kira \$64,442 dan akan ditambah sebanyak \$2,781 lagi. Perbelanjaan ini adalah termasuk gaji untuk pegawai-pegawai Pejabat Tanah yang mempunyai hubungan dengan Pejabat Urus bagi menjalankan kerja-kerja yang berkaitan dengan penempatan. Kerja ukur penempatan (settlement survey) mencapai kemajuan yang sangat baik iaitu telah menjalankan kerja ukur tanah berjumlah 60,434 lot yang meliputi kawasan seluas 69,903 ekar.⁸

Penyusunan semula sistem pentadbiran tanah negeri oleh pihak kerajaan akibat pemberontakan tahun 1915, telah membolehkan Pejabat Tanah menentukan tanda milik dan perletakan sesuatu bidang tanah mengikut yang terdapat dalam peta yang dibuat. Di samping itu juga organisasi ini telah menyimpan naskah sewaan dan pendaftaran supaya ianya kekal dalam keadaan baik, yang sangat berguna dan penting dalam membuat penentuan hak milik tanah. Pejabat Urus turut memainkan peranan yang cergas sebagai unit kecil untuk menyempurnakan laporan-laporan.⁹

Penyusunan semula corak pentadbiran di peringkat bawahan juga dirasakan perlu untuk menguatkan lagi struktur dan organisasi pentadbiran tanah. Percubaan-percubaan ini telah dibuat semenjak Pentadbiran Graham (1903–1909) dahulu lagi tetapi usaha ini telah terhenti buat sementara waktu. Hanya setelah pemberontakan di Pasir Puteh berlaku, dirasakan oleh pihak Inggeris bahawa soal ini seharusnya diberikan perhatian yang serius.

Kesedaran pegawai-pegawai Inggeris tentang perlunya suatu saluran untuk kerajaan berbincang dengan rakyat lapisan bawahan menyebabkan perlunya dilakukan perubahan institusi dalam pentadbiran tanah daerah. Bagi memenuhi tujuan ini, sebuah Majlis Tuk Kweng telah dibentuk pada tahun 1916. Melalui majlis ini pihak kerajaan berpeluang berjumpa dengan pemimpin-pemimpin daerah. Ketua-ketua tradisional di peringkat daerah yang terus kekal dalam jawatannya itu menjadi saluran untuk petani-petani mengemukakan pandangan dan kehendak mereka kepada kerajaan.¹⁰ Mesyuarat pertama dengan semua Tuk Kweng di Kota Bharu telah diadakan pada 17 Februari 1916.¹¹ Mesyuarat ini diadakan untuk mendapat kerjasama mereka bagi menyuarakan perasaan dan keperluan kaum tani.

Menerusi perjumpaan dan perbincangan itu, pegawai-pegawai Inggeris telah mendapat maklumat yang berguna yang diberikan oleh pemimpin-pemimpin tersebut berkenaan dengan kehendak-kehendak petani. Dengan ini pihak Inggeris dapat merancang dan melaksanakan peraturan-peraturan yang tidak terlalu bertentangan dengan kehendak mereka dan ini tentunya sedikit sebanyak dapat mengelakkan tentangan dari golongan tersebut terhadap kerajaan sebagaimana yang berlaku dalam tahun 1915 itu.

Di samping itu juga, untuk memastikan Tuk Kweng dan Tuk Nebeng (Ketua Kampung) menjalankan tugas yang diserahkan oleh kerajaan secara jujur dan ikhlas, dalam tahun 1916 semua Tuk Kweng dan Ketua Kampung ini dike-

8 ARK 1917, hlm. 2.

9 ARK 1915, hlm. 3.

10 ARK, 1916, hlm. 4.

11 Chan Su-Ming, "Kelantan and Trengganu", Journal Malaysian Branch Royal Asiatic Society (JMBRAS), No. 38, Pt. 7, 1965, hlm. 196.

bendaki membuat persetiaan kepada Sultan. Persetiaan ini juga dibuat sebagai satu kesan setelah timbulnya Pemberontakan Tuk Janggut kerana Inggeris bimbang keadaan seperti itu terjadi lagi yang mana ini akan menggugatkan kedudukannya. Jadi raja yang disanjungi oleh rakyat digunakan untuk mendapat ketetapan golongan ini kepada pihak kerajaan. Mana-mana Tuk Kweng atau Ketua Kampung yang melanggar persetiaan ini, maka akan diambil tindakan disiplin dan mereka juga boleh dijatuhi hukuman.

Beberapa keistimewaan telah diberikan kepada mereka ini untuk membala jasa khidmat mereka yang telah diberikan kepada kerajaan dan sebagai galakan supaya mereka menjalankan tugas dengan baik. Semua Tuk Kweng dipersetujui bebas dari cukai dengan syarat mereka mendapat surat pengecualian daripada Sultan. Sementara itu Ketua Kampung pula, mereka bebas dari membayar cukai kapas, hasil kelapa setakat 30 pokok dan hasil tanah padi sebanyak 8 penjuru jika sekiranya mereka menjalankan tugas dengan sempurna.

Pada tahun 1917, perkataan Tuk Kweng dan Tuk Nebeng bagi pentadbir di peringkat daerah dan mukim ini telah ditukar kepada istilah Melayu iaitu Penggawa dan Ketua Kampung (Penghulu Kampung).¹² Langkah ini diambil oleh Inggeris bertujuan untuk menghapuskan pengaruh Siam yang telah lama wujud dalam kehidupan masyarakat Kelantan. Justeru itu untuk memastikan istilah baru itu digunakan oleh masyarakat, satu notis telah dikeluarkan pada 24 April 1917. Notis tersebut antara lain menyatakan bahawa setiap orang diperintahkan memanggil ketua-ketua tersebut dengan gelaran yang baru diberikan itu, di samping Penggawa dan Ketua Kampung sendiri mestilah menegah orang ramai memanggil mereka dengan gelaran yang lama. Sesiapa yang tidak mengikuti notis ini dianggapkan bersalah.¹³ Namun tidak dinyatakan apakah bentuk tindakan terhadap mereka yang melanggarnya.

Selain daripada itu juga Inggeris telah membentuk atau melantik satu jawatan baru iaitu Inspektor Penggawa (Inspector of Penggawa) yang menjadi penghubung di antara Penggawa-penggawa dengan Ketua Jajahan,¹⁴ bertujuan supaya kesemua Penggawa menjalankan tugas dengan memuaskan. Dengan ini kerja-kerja pentadbiran tanah daerah akan berjalan dengan lebih baik kerana tugas-tugas penggawa-penggawa dapat diselaraskan dan wujudnya kerjasama yang baik antara mereka dengan Ketua Jajahan.

Berbalik semula kepada penyusunan semula pihak kerajaan ke atas sistem pentadbiran tanah negeri, kita dapat sistem sewaan dan hasil tanah tetap yang diperkenalkan oleh Inggeris juga dipastikan supaya ianya dapat dilaksanakan di seluruh negeri Kelantan. Kesan daripada itu, kutipan sewa tanah bagi daerah-daerah di jajahan Kota Bharu pada tahun 1918 berjumlah \$66,461 melebihi jangkaan sebanyak \$48,000 dan meningkat agak banyak berbanding dengan tahun 1917 yang berjumlah sebanyak \$36,897. Di Jajahan Pasir Puteh, kutipan sewa tanah telah meningkat dari \$9,820 dalam tahun 1917 kepada \$19,681 pada tahun 1918. Manakala di Hulu Kelantan hasil sewa tanah telah bertambah menjadi \$40,669 pada tahun 1918 dari jumlah \$27,561 pada tahun sebelumnya.¹⁵

¹² ARK 1917, him. 2.

¹³ ARK, 1917, him. 2.

¹⁴ ARK, 1921, him. 7.

¹⁵ ARK 1918, him. 2.

Sebenarnya sistem sewa tanah ini telah dijalankan secara meluas dalam ketiga-tiga jajahan di Kelantan. Pada tahun 1918, 11 dari 36 daerah di Jajahan Kota Bharu, 2 dari 4 daerah di Jajahan Pasir Puteh dan 3 dari 5 daerah di Hulu Kelantan telah diletakkan di bawah sistem tersebut.¹⁶ Pada tahun 1919 pula semua daerah di Pasir Puteh telah diletakkan di bawah sistem sewa tanah yang diperkenalkan oleh Inggeris ini. Sedangkan bagi daerah-daerah di Jajahan Kota Bharu memakan masa yang agak lama.¹⁷ Ini disebabkan Jajahan Kota Bharu mempunyai bilangan daerah yang banyak berbanding dengan yang lain.

Bagi menjamin pembayaran sewa atau hasil tanah dilakukan oleh semua pemilik-pemilik tanah, kerajaan bertindak tegas dengan mengenakan samsaman kepada orang-orang yang lalai untuk membayar hasil tanah. Misalnya dalam tahun 1919 lebih daripada 6,000 saman dihantarkan kepada mereka yang tidak membayar hasil tanah.¹⁸ Pengutipan sewa tanah ini diteruskan dalam tahun 1919 dengan jayanya. Di samping itu kerja-kerja pendaftaran juga dilaporkan berjalan dengan memuaskan.¹⁹ Ini menunjukkan bahawa masyarakat telah mempunyai kesedaran dan memberi sambutan untuk mendaftarkan tanah-tanah mereka bila kerajaan bersungguh-sungguh untuk melaksanakannya. Atau dengan kata lain kerajaan telah berjaya mendapatkan kerjasama dari rakyat. Contohnya pada tahun 1920 jumlah pendaftaran menunjukkan pertambahan yang memuaskan iaitu sebanyak 60% meliputi 71,000 lot tanah telah didaftarkan.²⁰

Pihak Inggeris juga memberikan perhatian kepada tanah pertanian supaya iaanya digunakan dengan baik dan berfaedah. Keadaan sedemikian dapat kita lihat misalnya didapati kawasan tanah yang digunakan untuk kegiatan penanaman dalam tahun 1919 sangat besar berbanding dengan tahun-tahun sebelumnya. Penggawa dan Penghulu Kampung turut bergiat memberikan nasihat kepada masyarakat tentang pentingnya menanam padi dan keuntungan jika mereka menumpukan perhatian terhadap operasi atau kegiatan pertanian.²¹ Ini kerana hasil padi belum mencukupi untuk menampung keperluan penduduk di negeri Kelantan. Dalam tahun 1925 kawasan penanaman padi di negeri ini meliputi 160,000 ekar dan penduduknya pada tahun tersebut berjumlah kira-kira 320,000 orang. Purata tahunan penggunaan beras bagi penduduk Kelantan ialah 16 juta gantang beras atau 38 juta gantang padi. Tetapi keluaran purata hanya kira-kira 230 gantang padi saekar.²²

Persaingan tanaman padi dengan tanaman lain terutamanya getah telah menyebabkan bekalan beras negeri tidak mencukupi untuk penduduknya dan kerajaan perlu mengimpot beras dari Siam untuk memenuhi keperluan ini. Sejak Inggeris memperkenalkan tanaman getah di Kelantan, kegiatan ini telah mendapat sambutan dan meningkat dari setahun ke setahun. Keadaan ini telah mengakibatkan banyak tanah-tanah padi telah bertukar secara beransur-ansur

16 ARK 1918, hlm. 2.

17 ARK, 1919, hlm. 5-6. Sehingga tahun 1922 barulah keseluruhan daerah di Jajahan Kota Bharu terletak di bawah sistem sewa tanah, kecuali daerah-daerah Jedoh, Jeh dan Belimbang. Lihat ARK, 1922, hlm. 6.

18 ARK, 1919, hlm. 7.

19 ARK 1919, hlm. 7.

20 ARK, 1920, hlm. 7.

21 ARK, 1919, hlm. 8.

22 ARK 1925, hlm. 7.

kepada kebun-kebun getah. Dalam tahun 1925 terdapat 113,937 ekar kawasan yang ditanami dengan getah. Dari jumlah itu 20,328 ekar di Kota Bharu, 89,603 ekar di Hulu Kelantan dan 4,006 ekar di Pasir Puteh.²³ Kejaran yang pesat terhadap penanaman getah ini bukan sahaja disebabkan harganya melambung tinggi di pasaran dunia²⁴ tetapi juga kerana tanaman ini bebas dari serangan penyakit atau tidak perlu kepada jagaan yang rapi.

Jadi kerana bimbang masyarakat di Kelantan akan terus menumpukan perhatian pada tanaman getah dan bekalan padi akan terus berkurang, kerajaan berusaha menghalang masyarakat tani negeri ini menanam getah sebaliknya menggalakkan mereka memenuhi tanah pertanian dengan tanaman padi. Kerajaan juga berhati-hati meluluskan permohonan-permohonan tanah kerajaan untuk tanaman getah.

Memandangkan peningkatan permintaan untuk memiliki atau menyewa tanah kerajaan²⁵ dan bertambahnya masalah²⁶ dalam sistem pentadbiran tanah maka undang-undang tanah Negeri Kelantan telah diluluskan pada 17 Julai 1926, dinamakan 'Undang-undang Tanah Tahun 1926'.²⁷ Ianya merupakan manifestasi kepada notis-notis atau aturan-aturan tanah yang diluluskan oleh Majlis Negeri sebelum dan pada tahun 1926 (sebelum undang-undang ini diluluskan). Misalnya kita dapat di awal tahun 1926 Majlis Negeri telah meluluskan beberapa peraturan tanah. Satu daripadanya ialah Notis No. 4/1926 yang diluluskan pada 12 Januari 1926 iaitu Meminta Memilik Tanah Kerajaan. Antara lain notis itu menegaskan bahawa setiap permohonan untuk memiliki tanah kerajaan mestilah ditujukan kepada Ketua Pejabat Tanah. Sekiranya pemohon itu terdiri dari peranakan luar negeri Kelantan, notis itu mensyaratkan supaya mereka menambahkan dalam surat permintaan itu seperti berikut:

"Sekiranya permintaan ini boleh dibenarkan saya pohonkan kebenaran daripada Majlis Negeri memiliki tanah itu".²⁸

²³ ARK, 1925, him. 7.

²⁴ Walaupun antara tahun 1920–1921 berlaku bencana kemerosotan harga getah berikutan dari pengeluaran yang berlebihan tetapi langkah telah diambil untuk mengatasi masalah ini, iaitu dengan menubuhkan Jawatankuasa Penyiasat Stevenson pada tahun 1921. Tujuan skim Stevenson ini ialah untuk menaikkan harga getah lebih tinggi dari peringkat meleset dan mensesbilkannya pada lebih kurang 54 sen sepaun dengan cara mengurangkan pengeluaran dan meletakkan satu sistem quota eksport. Rancangan itu dilaksanakan pada tahun 1922 dan kawalan-kawalan berkuatkuasa selama 6 tahun hingga bulan November 1928. Kesan serta-merta kawalan tersebut telah menaikkan harga-hingga 54 sen sepaun dalam tahun 1923 dan 47 sen sepaun dalam tahun 1924. Pemulihian semula perusahaan motokar di Amerika Syarikat menyebabkan permintaan getah melambung tinggi, dengan harga \$1.25 sepaun dalam tahun 1925. Permintaan getah yang tinggi ini mendorong pengeluaran getah di Kelantan semakin meningkat. Ini dapat dilihat dalam tahun 1927, terdapat 28,687 ekar ladang dan 35,635 ekar milik pekebun kecil. Getah yang sedang ditoreh meliputi kawasan seluas lebih dari 50,000 ekar, menghasilkan 13,000,000 paun. Lihat ARK, 1927, him. 6.

²⁵ Misalnya dalam tahun 1925 sahaja Majlis Negeri telah meluluskan sebanyak 65 permohonan untuk mendapatkan tanah kerajaan (tanah negeri) untuk dijadikan. Lihat SUK Kelantan, No. 336/1925.

²⁶ Antara masalah-masalah yang dibadapi oleh pihak kerajaan boleh dilihat dalam bahagian terakhir bab ini.

²⁷ Undang-undang ini dikuatkuasakan pada 1.8.1926. BAK 1336/1926. Lihat juga ARK, 1926, him. 5. Ianya dinyatakan sebagai 'first Land Enactment' Lihat ARK, 1932, him. 50.

²⁸ SUK Kelantan, No. 57/1926.

Peraturan ini telah memberi peluang kepada peminta-peminta tanah kerajaan untuk memiliki tanah yang akan diberikan kepada mereka menerusi saluran permohonan yang ditetapkan itu.

Ekoran dari Notis No. 4/1926 itu pula, Majlis Negeri kemudiannya telah meluluskan Notis No. 5/1926 pada 19 Januari 1926. Peraturan ini antara lain meminta kepada mereka yang dibenarkan memiliki tanah di bawah notis No. 4/1926, membayar segala bayaran yang ditetapkan oleh Pejabat Tanah berkaitan dengan tanah itu. Peraturan ini juga menetapkan bahawa tanah yang dimiliki tadi tidak boleh dijual selagi ianya tidak mempunyai geran. Akhirnya peraturan itu menjelaskan Ketua Pejabat Tanah berkuasa untuk membatalkan surat hak milik tanah sekiranya pemilik tanah tidak dapat menjelaskan hasil atau sebarang hutang yang berkaitan dengan tanah kerajaan.²⁹

Undang-undang Tanah Tahun 1926 mengandungi elemen-elemen perundangan Sistem Tanah Torrens,³⁰ walau bagaimanapun penyesuaian telah dibuat supaya ianya sesuai dengan kehendak-kehendak tempatan.³¹ Undang-undang ini mengandungi 78 fasal yang terangkum di dalam empat bahagian iaitu bahagian awam, perkara berkenaan dengan tanah, sempadan sukat serta soal-soal mengutip hasil tanah.

Kelahiran undang-undang tersebut akan menyenangkan penyelenggaraan kerja-kerja dalam Pejabat Tanah dan Mahkamah Tanah kerana segala urusan berhubung dengan tanah dapat dijalankan berdasar kepada garis undang-undang yang telah ditetapkan. Kepada orang ramai yang ingin memohon tanah, telah ditetapkan syarat-syarat tertentu supaya ianya berjalan dengan lebih lancar. Misalnya sesiapa yang hendak memiliki tanah kerajaan, mestilah terlebih dulu menentukan tanah yang dikehendaki itu dan hendaklah ianya menghantar surat permintaan kepada Ketua Pejabat Tanah di jajahan tanah itu terletak. Dengan ini pegawai dari Pejabat itu boleh menjalankan penyiasatan lanjut berkenaan dengan tanah tersebut.³² Setelah itu barulah permohonan tadi dibawa ke Majlis Negeri untuk diluluskan oleh Majlis Negeri dan Sultan sebagai pucuk pemerintahan dalam negeri. Dengan ini bermakna undang-undang itu dibentuk adalah untuk menjamin kecekapan dan kelincinan dalam sistem pentadbiran tanah melalui peraturan-peraturan yang lebih sistemetic.

29 *SUK Kelantan*, No. 93/1926.

30 Pendaftaran Tanah Torrens telah diperkenalkan dalam semua negeri-negeri di Tanah Melayu kecuali negeri-negeri Selat. Melaluiinya tanah-tanah yang dimiliki oleh seseorang itu perlu didaftarkan, tanah-tanah tersebut akan diukur, dinilai dan daripada nilai itu pemilik-pemiliknya dikehendaki membayar cukai atau sewa tanah. Sistem milik tanah ini berdasarkan kepada ciri-ciri milik kekal, boleh dipusakai, dipindah milik dan tidak menyekat penjualan tanah. Sistem ini menggantikan penggunaan peraturan tanah mengikut undang-undang adat Melayu. Kesannya, dasar tanah Inggeris ini dapat memastikan bahawa segala-galanya adalah sesuai bagi kepentingan mereka untuk memperkembangkan perladangan dan perlon bongan. Misalnya pemajakan perladangan adalah pada amalan yang dibuat secara berkekalan atau dalam jangkamasa yang panjang, manakala walaupun tempoh penggunaan tanah untuk melombong adalah terhad tetapi tempoh masa itu adalah mencukupi untuk menjalankan usaha-usaha melombong itu. Di samping itu pula, sistem tanah untuk kepentingan perdagangan ini secara tidak sengaja menyebabkan petani-petani yang kesemuanya terdiri daripada orang-orang Melayu telah kehilangan tanah terutamanya di masa harga getah naik melambung tinggi dan lain-lain masa yang menggalakkan kegiatan spekulasi tanah. Lihat *Negara Kita*, hlm. 21–22.

31 *Handbook to British Malaya*, hlm. 91.

32 *SUK Kelantan*, No. 57/1926.

Meskipun undang-undang tanah yang diluluskan dalam tahun 1926 ini bukanlah sebagai kenyataan terakhir bagi undang-undang tanah di Kelantan, tetapi dengan ini telah melahirkan kod tanah (land code) yang lengkap dan sistemetic di negeri Kelantan buat pertama kalinya, yang berdasarkan Kod Tanah di Negeri-negeri Melayu Bersekutu tahun 1926.³³ Sebelum ini hanya terdapat notis-notis atau peraturan-peraturan yang belum tersusun lengkap sebagai undang-undang sepertimana yang dinyatakan bahawa sehingga tahun 1926 perkara-perkara berhubung dengan tanah diatur mengikut beberapa siri pengisytiharan atau 'titah'.³⁴

Jadi Undang-undang Tanah Tahun 1926 ini, sangat penting dalam sejarah perkembangan perundangan tanah di negeri Kelantan. Undang-undang yang sistemetic ini amat perlu kerana tanah merupakan salah satu daripada punca pendapatan atau hasil negeri yang utama dan tetap. Ianya juga diharapkan dapat menyelesaikan masalah sempadan serta menguruskan soal-soal berkaitan dengan gadaian atau pemajakan, geran, pemilikan atau pembelian dan pungutan cukai atau sewa tanah di Kelantan.

Di antara perkara penting yang ditetapkan dalam undang-undang tanah yang diluluskan dalam tahun 1926 ini ialah tiap-tiap orang yang memiliki tanah dengan kuasa geran atau secara pendaftaran mempunyai hak untuk menggunakan atau menerintah tanah-tanah tersebut mengikut syarat-syarat yang telah ditetapkan. Misalnya undang-undang tersebut menghendaki supaya setiap pemilik tanah membayar hasil tanah pada tiap-tiap tahun tanpa menunggu hingga diminta oleh pihak kerajaan. Bayaran itu hendaklah dibuat kepada kerajaan pada suatu masa yang ditetapkan. Dalam hal ini masa yang ditetapkan itu ialah pada hari pertama bulan Januari (awal tahun) di Pejabat Tanah dan Jajahan yang berkenaan penentuan dan penetapan kadar semua bayaran yang dikenakan itu adalah dibuat oleh Sultan melalui Majlis Negeri.³⁵

Sekiranya pemilik tanah tidak berjaya membayar hasil dalam jangka masa yang telah ditetapkan, kerajaan akan melelong sebahagian atau semua tanah itu untuk menampung bayaran hasil tanah dan juga perbelanjaan notis melelong tadi.³⁶ Jelaslah di sini bahawa sistem pemungutan cukai tanah pada masa itu ditetapkan dan seboleh-bolehnya tidak mahu orang ramai melepaskan diri daripada kemestian ini. Dalam hal tersebut menampakkan ketegasan bertindak oleh pihak kerajaan untuk mengelak dari hilangnya punca pendapatan daripada hasil tanah secara begitu sahaja.

Hasil tanah yang didapati oleh kerajaan adalah dalam beberapa bentuk, antaranya sewa atau cukai tanah, bayaran untuk mendapatkan lesen-lesen menjombong atau pembalakan, juga bayaran seperti untuk kerja-kerja persediaan dan pendaftaran geran, bayaran pengukuran tanah, meletakkan batu sempadan, membuat peta dan pelan. Ini menunjukkan pendapatan dari hasil tanah adalah besar dan tidak boleh diabaikan. Pungutannya penting sebagai sumber kewangan bagi pihak kerajaan untuk melancarkan sistem pentadbiran negeri, di samping mengukuhkan kedudukan mereka.

³³ *Handbook to British Malaya*, him. 91.

³⁴ ARK, 1932, him. 50.

³⁵ *Handbook to British Malaya*, him. 91.

³⁶ Mohd. Adnan bin Mohd. Nor, "Peranan Majlis Negeri di dalam pentadbiran Negeri Kelantan", Latihan Ilmiah B.A., Jabatan Sejarah, UKM, 1976/77, him. 135-136.

Sementara itu bagi menentukan tanah-tanah yang diberikan kepada rakyat digunakan dengan sempurna, ditetapkan juga bahawa Duli Yang Maha Mulia di dalam Majlis Negeri boleh mengeluarkan perintah supaya kerajaan mengambil balik tanah-tanah yang diberikan kepada rakyat sekiranya tanah-tanah itu tidak digunakan dengan sempurna seperti yang disyaratkan. Jadi hanya mereka yang betul-betul layak dan mampu mengusahakan tanah sahaja yang boleh memohon kepada kerajaan untuk memiliki tanah. Seandainya pemilik tidak berpuas hati dengan arahan atau perintah yang dikenakan ke atas mereka berkaitan dengan hakmilik tanah dan sebagainya, mereka boleh membuat rayuan kepada Mahkamah Tinggi untuk dibincangkan. Tetapi setiap rayuan tidak akan diterima selepas 14 hari daripada tarikh perintah itu diluluskan. Walau bagaimanapun kalau nilai tanah itu tidak lebih daripada \$100 sebarang rayuan tidak akan dilayan.³⁷

Akhirnya Undang-undang Tanah Tahun 1926, menentukan bahawa sesiapa yang melakukan kesalahan di atas maksud-maksud yang tersebut dalam mana-mana bab atau fasil dalam undang-undang ini adalah dikira melakukan kesalahan dan boleh didenda tidak lebih daripada \$100 atau penjara dengan kerja berat atau ringan tidak lebih dari 4 bulan.³⁸

Melihat dari satu segi Undang-undang Tanah Tahun 1926 ini telah memberikan kemudahan kepada kerajaan dalam perlaksanaan aspek sistem pentadbiran tanah di Kelantan. Dengan adanya undang-undang tersebut, beberapa masalah telah dapat diselesaikan dengan sempurna daripada sebelumnya termasuklah soal cukai, menentukan sempadan tanah dan pemohon-pemohon tanah dapat memiliki dengan jalan yang sah dari segi undang-undang. Namun ditinjau dari sudut yang lain pula didapati undang-undang ini diadakan bertujuan untuk menarik ramai lagi pemodal asing ke Kelantan. Justeru itu ramai pelabur asing yang memasuki negeri ini. Ini pula bererti hak-hak anak negeri Kelantan mulai terancam melalui proses penjualan atau penggadaian tanah-tanah mereka kepada orang-orang asing.

Bagi mengelakkan gejala tersebut berterusan iaitu berlakunya pemilikan tanah secara longgar pada orang-orang asing, maka setelah 4 tahun Undang-undang Tanah Tahun 1926 berjalan, satu lagi undang-undang tanah diluluskan oleh Majlis Negeri pada tahun 1930. Undang-undang ini dinamakan 'Undang-undang Tanah Simpanan Melayu' (The Malay Reservation Enactment, 1930).³⁹ Undang-undang yang mencontohi Undang-undang Tanah Simpanan Melayu di Negeri-negeri Melayu Bersekutu pada tahun 1913⁴⁰ ini telah dikuatkuaskan di Kelantan pada 4.11.1930.

37 Ibid, hlm. 137–138.

38 Ibid, hlm. 138.

39 Mohd. Adnan bin Mohd. Nor, "Peranan Majlis Negeri", Latihan Ilmiah B.A., Jabatan Sejarah, UKM, 1976/1977, hlm. 139, memetik 'Legislation in Kelantan 1931,' Al-Assasiyah Press, Kota Bharu, Kelantan, 1932.

40 Di negeri-negeri Melayu Bersekutu, usul mengadakan Tanah Simpanan Melayu telah dibentangkan dalam Majlis Mesyuarat Persekutuan semenjak pada 9 Julai 1913 lagi. Lihat Ahmad Nazri Abdullah, "Perlaksanaan dan Kesan Undang-undang Tanah Simpanan Melayu: Satu Tinjauan Ringkas", *Jurnal Sejarah*, UM, Jilid XV, 1977/78, hlm. 52. Walau bagaimanapun pada waktu itu Undang-undang Tanah Simpanan Melayu pada tahun 1913 itu dibuat dengan tujuan hanya untuk memelihara serta mengekalkan tanah-tanah bagi orang-orang Melayu yang ingin mengusahakan padi dan untuk menjamin supaya permintaan tanah bagi penanaman padi untuk orang-orang Melayu pada masa hadapan tetap mencukupi. Lihat W.R. Roff, *The Origins of Malay Nationalism*, Yale University Press, New Haven dan London, 1967, hlm. 123 dan 253.

Undang-undang Tanah Simpanan Melayu Tahun 1930, yang mengandungi 14 fasal atau bab, cuba membataskan orang-orang asing dari memiliki tanah di negeri Kelantan. Pertama-tamanya undang-undang ini menjelaskan apakah yang dimaksudkan dengan perkataan "Melayu". Pengertian Melayu di negeri Kelantan agak berbeza dengan apa yang diperuntukkan bagi negeri-negeri Melayu Bersekutu. David S.Y. Wong menulis

A Malay is defined in the FMS (Federated Malay States) Malay Reservations Enactment, cap. 142, as "a person belonging to any Malayan race who habitually speaks the Malay language or any Malayan language and professes the Muslim religion". The Kelantan Enactment left out the specific reference to the Malay language. This section of The Kelantan Enactment further extends the meaning of "Malay" to include in particular "(a) The Majlis Agama Islam, (b) The Official Administrator or trustee of the estate of deceased Malay."⁴¹

Undang-undang tanah tahun 1930 di Kelantan ini telah menetapkan kawasan Tanah Simpanan Melayu iaitu tanah-tanah yang diperuntukkan khas kepada orang-orang Melayu, untuk melindungi hak-hak mereka dan menyekat bangsa asing dari memilikinya. Ini disebabkan kerajaan menyedari penjualan dan penggadaian tanah orang-orang Melayu adalah bahaya jika dibiarkan kerana ia itu akan mengakibatkan orang-orang Melayu kehilangan dan tidak mempunyai tanah. Dengan itu ditetapkan bahawa bangsa asing hanya boleh menyewa atau membeli tanah sekiranya Ketua Jajahan dan Pesuruhjaya Tanah yakin bahawa orang-orang itu benar-benar jujur menghendaki tanah. Mereka harus mendapat kebenaran Sultan melalui Majlis Negeri dahulu sebelum boleh memilikiinya.

Jadi dengan adanya dan penguatkuasaan Undang-undang Tanah Simpanan Melayu ini diharapkan tanah-tanah di negeri Kelantan tidak terserah kepada orang asing secara melulu atau berleluasa untuk menjamin kedudukan orang-orang Melayu dalam jangka panjang. Ini kerana peruntukan sedemikian itu sekurang-kurangnya beberapa kawasan tanah orang-orang Melayu dapat diselamatkan dari jatuh ke tangan bangsa asing, yang selama ini sering mengambil kesempatan melalui tipu-helah dan sogokan wang ringgit kepada orang-orang Melayu supaya menyerahkan tanah-tanah mereka.

Melihat kepada pentadbiran tanah daerah pula, didapati sehingga tahun 1933, telah wujud 3 jajahan di negeri Kelantan. Jajahan-jajahan tersebut ialah Kota Bharu yang merupakan jajahan pusat, Hulu Kelantan yang pada asalnya dinamakan Batu Mengkebang iaitu Jajahan Selatan dan Jajahan Pasir Putih di sebelah timur. Pasir Mas, Tumpat dan Bachok hanyalah sebagai sub-jajahan. Tetapi dalam tahun 1933, Pasir Mas dan Bachok masing-masing dijadikan jajahan yang tersendiri. Dengan ini bererti negeri Kelantan mulai tahun tersebut telah terbahagi kepada 5 jajahan. Langkah tersebut diambil oleh Inggeris tentunya untuk menyenangkan lagi pentadbiran tanah daerah yang ditadbir di peringkat jajahan masing-masing yang lebih kecil. Oleh itu jajahan-jajahan di negeri Kelantan dibentuk secara beransur-ansur⁴² bila dirasakan pihak kerajaan mampu berbuat demikian seperti tidak mengalami kesulitan kewangan dan mempunyai

⁴¹ David S.Y. Wong, *Tenure and Land Dealings in Malay States*, Singapore University Press, Singapura, 1977, him. 512.

⁴² Tumpat hanya dijadikan jajahan pada tahun 1948. Pada tahun 1952 pulas Machang dan Tanah Merah masing-masing dijadikan jajahan tersendiri dan dengan ini Kelantan mempunyai 8 buah jajahan kesemuanya mulai tahun tersebut.

cukup kakitangan untuk mentadbir jajahan yang baru dibentuk itu.

Tiap-tiap jajahan, kecuali Kota Bharu diketuai oleh seorang Ketua Jajahan. Jajahan Kota Bharu diketuai oleh Pesuruhjaya Tanah.⁴³ Sub-jajahan pula diletakkan di bawah pengawasan seorang Penolong Ketua Jajahan yang kesemuanya terdiri daripada pegawai-pegawai Melayu⁴⁴ mulai tahun 1938 bagi kesemua jajahan kecuali Kota Bharu yang diketuai oleh anak-anak Melayu Kelantan sendiri.⁴⁵

Oleh kerana kebanyakan urusan pentadbiran jajahan itu berhubung rapat dengan soal pentadbiran tanah seperti proses menyukat (mengukur) tanah dan memberikan geran-geran kepada rakyat, maka pejabat pentadbiran jajahan yang terdapat di setiap jajahan di Kelantan dinamakan Pejabat Tanah dan Jajahan. Keadaan ini berbeza dengan di negeri-negeri lain yang mempunyai Pejabat Daerah di samping Pejabat Tanah.⁴⁶

Satu lagi perkara penting yang wujud dalam perkembangan sejarah sistem pentadbiran tanah di Kelantan antara tahun-tahun 1900–1940 ini ialah terbentuknya satu lagi undang-undang tanah iaitu 'Undang-undang Tanah Tahun 1938'. Undang-undang ini dibentuk bagi memperbaiki dan memperkemaskin lagi Undang-undang Tanah Tahun 1926. Ini termasuklah mengubah fasal-fasal yang dirasakan tidak sesuai dan menambah lagi aturan-aturan baru yang perlu.

Di bawah peraturan tanah tahun 1938 ini surat-surat bersabit dengan tanah telah dicap untuk mengurangkan perbelanjaan keatasnya, termasuklah surat gadai dan surat-surat sewa tanah. Untuk menyelamatkan rakyat dari membayar dengan harga yang mahal ditetapkan:

1. Semua hal mengenai surat-surat berkenaan adalah di bawah pengelolaan Penasihat Perkara Tanah.
2. Jenis, warna dan saiz kertas yang digunakan untuk dicop kepada orang ramai adalah ditetapkan oleh Penasihat Perkara Tanah.
3. Harga surat-surat berkenaan adalah di bawah perintah kerajaan dan harga-harga yang ditetapkan oleh kerajaan dari masa ke semasa.⁴⁷

Pada 1 Januari 1939, undang-undang tanah yang telah diluluskan oleh Majlis Negeri dalam tahun 1938 itu telah dikuatkuaskan. Undang-undang tersebut mengandungi 22 bahagian, isi kandungannya termasuklah mengenai hak-hak yang tersimpan oleh kerajaan, pendaftaran pindahan, sewaan tanah yang diberi milik dan pengutipan hasil tanah.⁴⁸

43 ARK, 1914, hlm. 4.

44 Pegawai-pegawai Melayu ini sebenarnya telah membuktikan kebolehan mereka semasa menjadi pelati sebagai Pegawai Jajahan di bawah pengawasan dan bimbingan dari pegawai-pegawai Eropah. ARK, 1933, hlm. 51.

45 Abdul Rashid Ahmad, "Bureaucracy Negeri Kelantan", Tesis M.A., Jabatan Persuratan Melayu, UM, 1969, hlm. 105.

46 Di negeri Kelantan bagi setiap jajahan soal-soal tanah khasnya adalah diletakkan di bawah pentadbiran Pejabat Tanah dan jajahan masing-masing. Jadi kedua-duanya wujud tanpa pemisahan seperti negeri-negeri lain iaitu di samping terdapatnya Pejabat Tanah wujud juga Pejabat Daerah yang berasingan. Oleh sebab itulah dalam membincarkan berkenaan sistem pentadbiran tanah di Kelantan, maka soal mengenai pentadbiran jajahan tidak boleh diketepikan, kerana kedua-duanya mempunyai perkaitan yang rapat antara satu sama lain.

47 SUK Kelantan, No. 532/2487.

48 *Undang-undang Tanah Tahun 1938*, Al-Kamaliah Press, Kota Bharu, 1938, didapati dalam Perpustakaan SUK Kelantan.

Kod tanah yang juga dibuat berdasarkan kepada kod tanah di negeri-negeri Melayu Bersekutu ini menghendaki kerja-kerja pegawai-pejawai tanah dan Ketua-ketua Kampung dilaksanakan dengan senang dan menentukan semua pemilik tanah telah didaftarkan.⁴⁹ Dengan ini sebagai implikasi baru ke atas sistem pentadbiran tanah negeri dan daerah akan berjalan dengan lebih lancar dan sempurna.

Sungguhpun Inggeris dalam melaksanakan sistem pentadbiran tanah di Kelantan memperolehi kejayaan dari beberapa segi dan aspek tersebut berjalan dengan lebih licin dan tersusun, tetapi ini tidaklah bermakna pihak Inggeris bebas dari menghadapi masalah. Sebagaimana dengan aspek sistem pentadbiran yang lain, sistem pentadbiran tanah juga sering menghadapi berbagai kesulitan. Masalah-masalah umum yang dihadapi termasuklah kelambatan menyelaraskan permohonan tanah, pemberian lesen, pengutipan hasil tanah, perpecahan tanah dan pertukaran hakmilik tanah.

Masalah-masalah yang wujud itu berkait rapat dengan kecekapan pentadbir-pentadbir tanah terutamanya Ketua Jajahan yang akan menguruskan perlaksanaan sistem pentadbiran tanah di jajahan masing-masing yang ditetapkan oleh pihak kerajaan negeri. Apa yang menimbulkan masalah ialah Ketua Jajahan ini wering pula diberikan tugas untuk melaksanakan projek pembangunan di jajahan mereka. Oleh yang demikian Ketua Jajahan tidak dapat memberikan perhatian sepenuhnya terhadap satu-satu aspek sahaja kerana kedua-duanya penting untuk dilaksanakan. Situasi ini boleh mengwujudkan kurangnya keberkesanan dan kecekapan pentadbir-pentadbir tanah di peringkat Ketua Jajahan dan seterusnya peringkat yang lebih rendah kerana tugas-tugas mereka adalah diarahkan oleh Ketua Jajahan masing-masing.

Lebih membebankan lagi, pentadbiran tanah dan jajahan ini mempunyai banyak tugas yang seharusnya diberi perhatian dan diselesaikan. Pentadbir-pentadbir tanah mesti menyelenggarakan antaranya soal-soal pemilikan, pengukuran, merekodkan pendaftaran dan pemungutan hasil tanah. Di samping itu juga mereka harus melayan beberapa rayuan, permintaan dan pertanyaan yang diajukan oleh orang ramai.

Dari situ kita boleh membayangkan akibat langsung yang timbul dari masalah tersebut iaitu wujudnya perlambakan kerja yang tidak dapat diselesaikan dengan segera terutamanya dalam soal-soal berkaitan dengan pertukaran hakmilik tanah, permohonan mendapatkan tanah dan lesen untuk mengusahakan tanah kerajaan. Misalnya permohonan tanah sentiasa bertambah dari masa ke masa walaupun permohonan yang lama belum dapat diselesaikan.

Masalah sedemikian akan berterusan sekiranya tidak diatasi dengan segera. Tetapi untuk mengatasinya dengan cepat bukanlah suatu perkara yang mudah. Jadi iaanya merupakan satu daripada masalah pokok dalam sistem pentadbiran tanah. Oleh itu tidak menghairankan jika satu-satu permohonan lambat mendapat jawapan atau layanan dari Pejabat Tanah dan sering menimbulkan tungutan-tungutan dari orang ramai berhubung dengan soal itu.

Dalam melaksanakan sistem sewa atau cukai tanah yang tetap juga, sudah tentu kerajaan menghadapi beberapa masalah terutamanya kesulitan untuk mengesan siapakah pemilik sebenar ke atas satu-satu bidang tanah. Salah satu

⁴⁹ ARK, 1938, hlm. 78.

daripada puncanya adalah disebabkan penggunaan perkataan "Awang" amat kerap sekali, begitu juga penggunaan perkataan "saya" yang sering digunakan oleh sesiapa sahaja yang mempunyai hubungan terdekat dengan pemilik sebenar.⁵⁰ Ini bermakna saudara-mara tuan-tuan tanah yang sebenar menganggap mereka juga berhak ke atas tanah-tanah berkenaan. Keadaan ini sudah tentu menimbulkan kesulitan pentadbiran Pejabat Tanah.

Kerja-kerja pengutipan sewa tanah juga menghadapi masalah, ianya sangat ketara bagi kawasan pendalaman. Perkara ini jelasnya terjadi di Jajahan Hulu Kelantan yang terletak jauh dari pusat pentadbiran negeri, disebabkan kesulitan perhubungan dan juga pola penempatan penduduknya yang bertaburan dalam kawasan yang luas.⁵¹

Keadaan sedemikian boleh menyebabkan penduduk yang tinggal jauh di pendalaman sukar dan seterusnya tidak membayar sewa atau cukai tanah. Meskipun ianya dari satu segi boleh mengakibatkan kerugian kepada pihak kerajaan kerana hilangnya beberapa bahagian tertentu pendapatan daripada hasil tanah, tetapi kerajaan harus membiarkan sahaja masalah itu jika dirasakan perbelanjaan untuk mengutip hasil tanah yang tidak dibayar itu lebih tinggi daripada pendapatan yang bakal diperolehi.

Banjir yang sering berlaku di negeri Kelantan pada akhir-akhir tahun juga boleh menimbulkan masalah dalam pentadbiran tanah. Misalnya dalam tahun 1926, banjir telah melanda Pejabat Tanah di Jajahan Hulu Kelantan dan memusnahkan hampir kesemua rekod tanah di pejabat itu.⁵² Kejadian seumpama itu tentu sahaja menimbulkan masalah yang amat merumitkan. Kehilangan dokumen-dokumen penting dan maklumat-maklumat yang berguna berhubung dengan tanah menyebabkan sistem pentadbirannya tidak dapat berjalan dengan lancar dan baik. Dakwaan atau tuntutan dari orang ramai ke atas hakmilik tanah misalnya sukar hendak dikesan kebenaran dan ketepatannya bila salinan surat-surat hakmilik dan lain-lain catatan tidak lagi terdapat di Pejabat Tanah. Masalah tersebut adalah sukar dan tidak dapat diselesaikan dengan mudah oleh pentadbir-pentadbir tanah. Mereka juga memerlukan masa yang lama dan menghadapi berbagai kesulitan untuk membuat dan mengumpulkan kembali rekod-rekod yang telah hilang itu.

Satu lagi masalah yang sering timbul akibat pertambahan penduduk di negeri Kelantan ialah berlakunya banyak pemecahan tanah dan pertukaran hakmilik tanah. Ekoran daripada pemecahan tanah, bidang-bidang tanah penempatan atau pertanian yang lebih kecil dari masa ke semasa menimbulkan kerumitan pada pihak kerajaan untuk memungut cukai kerana kerja-kerja pengurusannya akan bertambah. Dikatakan bahawa ladang-ladang atau lebih sesuai disebut kebun-kebun milik individu puratanya adalah mempunyai keluasan yang sangat kecil, iaitu lebih kurang sekar tiap-tiap satunya.⁵³ Ini bermakna pemecahan tanah telah menyebabkan keluasan ladang-ladang atau kebun-kebun begitu kecil tetapi jumlah pemiliknya adalah besar, yang memerlukan masa yang lama bagi pihak kerajaan untuk menyiapkan urusan berkaitan dengannya.

50 ARK, 1916, him. 4.

51 ARK, 1922, him. 5.

52 ARK, 1929, him. 22.

53 ARK, 1920, him. 6.

Pemecahan tanah mempunyai kaitan yang rapat dengan perpindahan hak tanah, kerana apabila tanah-tanah itu telah berpecah bererti juga hakmilik telah bertukar. Dalam konteks ini, pertukaran milik biasanya wujud dalam bentuk sama ada ianya dilakukan di antara pemilik-pemilik yang masih hidup atau pertukaran yang disebabkan oleh kematian.

Pertukaran milik tanah di antara pemilik-pemilik yang masih hidup biasanya akan dilakukan dengan cara jual beli tanah. Selalunya orang-orang Melayu akan menjual sebahagian tertentu daripada tanah mereka untuk menyelesaikan hutang atau sebab-sebab keperluan sosial yang lain.⁵⁴ Manakala pertukaran milik dibebaskan oleh kematian biasanya dilakukan melalui penurunan dan wasiat.⁵⁵

Perpecahan tanah akibat kematian ini memerlukan persetujuan di antara ahli keluarga simati. Masalah rumit akan timbul jika tidak ada kata sepakat antara mereka. Ini kerana sukar bagi pentadbir tanah menetukan siapakah waris yang benar-benar berhak kerana masing-masing waris sering mendakwa mereka lah yang paling berhak.

Pertukaran sedemikian juga boleh menimbulkan masalah berkaitan dengan sebahagian mengambil surat kuasa di Pejabat Tanah sesudah kematian. Di samping pengurusan hal ini memakan masa yang lama, satu lagi masalah yang masih menyulitkan mungkin wujud jika tiba-tiba waris yang berhak itu mati dan kematian ini pula meninggalkan beberapa orang waris. Dalam perkara ini bukan sajalah anak-anak simati bahkan cucu-cucunya yang berkenaan akan turut mengambil hak mereka.⁵⁶ Keadaan ini tentunya lebih merumitkan pentadbiran tanah untuk membuat penyelesaian yang sewajarnya.

Selain daripada itu dalam pembahagian tanah pusaka juga ada kalanya waris yang layak dan patut menerima bahagian itu tidak termasuk dalam senarai penerima-penerima pusaka. Kes begini mungkin berlaku secara tidak sengaja atau dibuat dengan sengaja. Bila ini berlaku bermakna pembahagian yang asal itu terpaksa dirombak oleh pegawai-pegawai tanah. Begitu juga kehadiran waris sama ada seorang ataupun semua dalam perbicaraan mengambil kuasa akan membebankan pihak pentadbir tanah. Jika ini berlaku, urusan pembahagian pusaka menemui jalan buntu ataupun tinggal sebagai kes yang tidak selesai beberapa lama.⁵⁷

Justeru itu kita dapat dalam menjalankan sistem pentadbiran tanah di negeri Kelantan, pihak pentadbir Inggeris khasnya pegawai-pegawai tanah tidak dapat mengelakkan daripada menghadapi beberapa masalah yang timbul dalam sistem tersebut.

Dari penerangan yang telah dibuat, jelaslah menunjukkan bahawa pihak

⁵⁴ Antara sebab-sebab itu termasuklah untuk mengadakan kenduri yang besar, untuk menunaikan haji dan lain-lain sebab yang memerlukan perbelanjaan yang besar, jadi untuk mengatasai masalah kewangan, mereka akan menjual tanah kepunyaan mereka.

⁵⁵ Penurunan merupakan pertukaran milik tanah kepada waris-waris yang terlibat iaitu adat dan agama. Wasiat pula merupakan janji atau ikrat seseorang untuk memberikan sebahagian tanah kepunyaannya kepada orang-orang tertentu. Wasiat dibuat oleh seseorang semasa hidupnya dan kerap kali dilakukan pada waktu-waktu seseorang itu hampir meninggal dunia. Wasiat boleh diterima sama ada secara bertulis ataupun lisan. Lihat Idris Yahaya, "Perpecahan Tanah dan Masalahnya", *Dewan Masyarakat*, Jilid XIII, Bil. 1, 1975, him. 25.

⁵⁶ *Ibid*, him. 25.

⁵⁷ *Ibid*, him. 25-26.

Inggeris telah mengambil beberapa langkah untuk melicinkan lagi sistem pentadbiran tanah di negeri Kelantan. Usaha-usaha yang dijalankan termasuklah memperbaiki lagi sistem pemilikan dan pemungutan cukai atau sewa tanah tetap yang dilaksanakan sejak awal pentadbiran Inggeris di negeri ini.

Suatu yang agak berbeza dalam tahap pengukuhan ini berbanding dengan tahap awal pentadbirannya ialah didapati selepas tahun 1915, Inggeris nampaknya lebih berhati-hati dalam menjalankan sistem pentadbiran tanah di samping bersikap tegas supaya masyarakat mengikuti peraturan dan undang-undang yang lebih sistematik. Keadaan ini jelas kelihatan bila mereka membentuk Majlis Tuk Kweng dalam tahun 1916. Majlis ini digunakan oleh pihak kerajaan untuk bermesyuarat dengan pentadbir tanah daerah untuk mendengar mereka (Tuk Kweng) menyuarakan masalah-masalah petani. Dengan jalan ini Inggeris dapat menyediakan peraturan-peraturan yang sesuai dengan kehendak petani atau sekurang kurangnya tidak terlalu bertentangan dengan kepentingan golongan tersebut. Langkah ini penting untuk menarik sokongan mereka terhadap usaha-usaha yang dijalankan oleh kerajaan.

Di samping itu juga, hubungan baik antara kerajaan dengan pentadbir tanah daerah itu sendiri penting untuk mengelakkan dari wujudnya perasaan tidak puas hati golongan tersebut. Ini kerana jika mereka tidak puas hati, mereka boleh mempengaruhi rakyat tempatan supaya menentang sistem pentadbiran baru yang diperkenal dan dilaksanakan oleh Inggeris. Langkah tersebut juga akan menyenangkan pihak kerajaan negeri untuk menyelaraskan peraturan dan undang-undang yang akan dilancarkan di seluruh negeri.

Inggeris juga telah berjaya mengukuhkan kedudukannya di peringkat ini dengan menguatkuaskan beberapa undang-undang ke seluruh negeri. Undang-undang tersebut mencerminkan dasar-dasar sistem pentadbiran tanah Inggeris di Kelantan kerana Penasihat Inggeris dan beberapa orang pegawai kanannya memainkan peranan yang lebih penting dalam merangka satu-satu undang-undang melalui majlis negeri berbanding dengan sultan dan pembesar-pembesar Melayu. Ini kerana walaupun sultan mempunyai kuasa untuk mengesahkan satu undang-undang tetapi dalam banyak hal beliau dipengaruhi oleh Penasihat Inggeris dalam membuat atau mengambil sesuatu keputusan.

Kelahiran undang-undang tanah dapat mengukuhkan kedudukan Inggeris dalam sistem pentadbiran tanah khasnya dan sistem pentadbiran negeri aminya. Ini kerana masyarakat harus mematuhi dan mengikuti undang-undang yang telah dikuatkuaskan itu. Manakala sesiapa yang melanggarinya pula akan dihukum menyebabkan penentangan tidak dapat berkembang walaupun wujudnya perasaan tidak puas hati di kalangan masyarakat terhadap dasar-dasar atau undang-undang yang dibuat oleh pihak kerajaan. Atau dengan kata lain undang-undang dapat membendung dari berlakunya tindakan yang tidak diingini dari berleluasa.

Sungguhpun begitu kita dapat walaupun Inggeris telah berjaya melahirkan suatu sistem pentadbiran tanah yang lebih kemas dan sistematik, tetapi ini tidaklah bererti mereka benar-benar berjaya mengatasi segala kelemahan-kelemahan yang terdapat dalam sistem tersebut. Dalam hal ini mereka berusaha untuk mengatasi masalah dan kesulitan yang timbul supaya ianya tidak berleluasa dan tidak mengganggu perjalanan keseluruhan sistem pentadbiran tanah yang dilaksanakan.

Bibliografi

1. "Kelantan Administrative Report", 1914, 1915, 1916, 1917, 1918, 1919, 1920, 1921, 1922, 1925, 1926, 1927, dan 1929
2. "Annual Report on the Social and Economic Progress of the People of Kelantan", 1932, 1933 dan 1938.
3. Setiausaha Kerajaan Kelantan (SUK Kelantan) No. 336/1925, No. 57/1926, No. 93/1926 dan No. 532/2487 (1944).
4. Chan Su-Ming, "Kelantan and Trengganu" dalam JMBRAS (Journal of the Malaysian Branch, Royal Asiatic Society) No. 38 Pt. 7, 1965.
5. "Negara Kita. Sejarah, Pentadbiran, dan Dasar-Dasar Pembangunan", Penerbitan Institut Tadbiran Awam Negara (INTAN), Kuala Lumpur, 1982.
6. "Handbook to British Malaya", 1927, London.
7. Mohd Adnan bin Mohd Nor, "Peranan Majlis Negeri di dalam Pentadbiran Negeri Kelantan". Latihan ilmiah B.A. Jabatan Sejarah, UKM, 1976/77.
8. Ahmad Nazri Abdullah, "Perlaksanaan dan Kesan Undang-Undang Tanah Simpanan Melayu Satu Tinjauan" dalam Jurnal Sejarah, UM, Jld. XV, 1977/78.
9. W.R. Roff, "The Origins of Malay Nationalism", Yale University Press, New Haven dan London, 1967.
10. David S Y. Wong, "Tenure and Land Dealings in Malay States", Singapore University Press, Singapore, 1977.
11. Abdul Rashid Ahmad, "Bureaucracy Negeri Kelantan", Tesis M.A. Jabatan Persuratan Melayu, UM, 1969.
12. "Undang-Undang Tanah Tahun 1938", Al-Kamaliah Press, Kota Bharu, Kelantan, 1938.
13. Idris Yahya, "Perpecahan Tanah dan Masalahnya" dalam Dewan Masyarakat, Jld. XIII, Bil. 1, 1975.

Salsilah Pakeh Ali Kelantan: Satu Tinjauan

NIK MOHAMED BIN NIK MOHD SALLEH

Pendahuluan

SEJARAH zaman moden negeri Kelantan bermula dari zaman pemerintahan Long Yunus iaitu pengasas negara kesatuan Kelantan dan juga Kesultanan Kelantan yang ada hingga kepada masa sekarang ini.¹ Mengikut bukti sejarah yang ada Long Yunus memerintah Kelantan dari tahun 1775 hingga tahun 1794 Masihi. Jika dihitung daripada tarikh Long Yunus menjadi raja pemerintah Kelantan, iaitu kira-kira pada tahun 1775 Masihi, maka usia Kesultanan Kelantan yang ada sekarang ini, iaitu dari dinasti Long Yunus, adalah dua ratus dua belas tahun. Dalam tempoh lebih dari dua abad itu sejumlah tiga belas orang raja dari keturunan Long Yunus telah menduduki takhta Kelantan sebagai Raja Pemerintah sama ada sebagai Yang Dipertuan atau Yamtuan, Raja ataupun Sultan.²

-
- 1 Lihat 'Mengkaji Salsilah Long Yunus' oleh Nik Mohamed bin Nik Mohd Salleh, dalam *Jurnal Persatuan Sejarah Kelantan*, Jld. 1, Bil. 1, tahun 1974/1975, him. 1–30; dan 'Salsilah Raja-raja Kelantan' oleh Nik Mohamed bin Nik Mohd Salleh isitu Kertas-kerja No. 1 yang dibentangkan dalam Seminar Sejarah dan Budaya Wilayah Kelantan di Kota Bharu, Kelantan pada 12–15 April 1980, him. 45–48.
 - 2 (i) Long Yunus bin Long Sulaiman, bergelar Yang Dipertuan Kelantan: 1775–1794 Masihi.
(ii) Tengku Muhamad bin Tuan Dalam (Sultan Mansor I, Terengganu) bergelar Yang Dipertuan Kelantan atau Yamtuan Kelantan: 1794–1799M. Tengku Muhamad ini ialah menantu Long Yunus dan isterinya ialah Che Wan Teh bt Long Yunus. Bonda Tengku Muhamad (yakni isteri Sultan Mansor I, Terengganu) ialah Nang Senik, anak perempuan Long Dil (Long Kadir?) Pulau Beluru, Kelantan.
(iii) Long Muhamad bin Long Yunus, bergelar Sultan Muhamad I 1800–1837M. Baginda terkenal juga dengan gelaran timangan "Sultan Mandul" dan "Marhum Mandul" dengan sebab baginda tiada mempunyai putera atau puteri.
(iv) Long Jenal (Long Zainal) bin Long Yunus, bergelar Yang Dipertuan Kelantan: 1837–1839M. Sebelum itu baginda bergelar Bendahara dan juga dikenali sebagai Raja Banggol oleh kerana baginda bersemayam di Kg. Banggol, dua batu ke utara bandar Kota Bharu.

Menurut beberapa sumber atau salsilah tempatan yang ada mengenai asal-usul nenek moyang Long Yunus dikatakan Long Yunus itu bermula dari seorang yang bernama Andik Ali, Nek Ali, Nik Ali, Pakeh Ali atau Wan Pakeh Ali yang dikatakan berasal dari keturunan keluarga diraja Bugis.³

Rencana ini akan meninjau salsilah keturunan Pakeh Ali yang tersebut berdasarkan kepada sumber-sumber yang ada yang dapat dikaji oleh penulis. Sayugia disebutkan di sini ada juga pendapat yang mengatakan nenek moyang Long Yunus itu bukan berasal dari Pakeh Ali dari Bugis. Malah berasal dari kerabat diraja sebuah negara yang dipanggil Kebayat Negara atau Kembayat Negara.⁴ Ada pula pendapat yang menyebut nenek moyang Long Yunus berasal dari seorang yang bernama Syaikh Safiuddin yang dikatakan berasal dari negeri Pasai⁵ tetapi berhijrah dan menetap tinggal di negeri Patani (sekarang dikenali sebagai wilayah-wilayah Patani, Yala dan Narathiwat di Selatan Thailand).

Pakeh Ali Keturunan Raja Bugis

Sepanjang kajian penulis terdapat enam buah salsilah Pakeh Ali yang dikatakan berasal dari kerabat diraja Bugis. Tiga salsilah itu berasal dari Kelantan dan tiga lagi berasal dari Terengganu. Setelah diteliti oleh penulis ternyata bahawa keenam buah salsilah tersebut boleh dibahagikan kepada dua kumpulan berdasarkan kepada perbezaan kandungannya. Kumpulan pertama ialah Salsilah Pakeh Ali susunan Haji Nik Mahmud bin Ismail (Datuk Perdana Menteri Paduka Raja Kelantan) seperti yang terkandung di dalam bukunya yang bernama

(v) Long Senik bin Long Tan, bergelar Yang Dipertuan Kelantan atau Sultan Muhamad II: 1839–1886M. Baginda terkenal juga dengan nama Long Senik Kampung Sireh (sebab baginda dilahirkan di Kg. Sireh, Kota Bharu) atau Long Senik Mulut Merah (sebab kedua bibir mulutnya berwarna kemerah-merahan). Baginda dipanggil juga Sultan Mulut Merah. Setelah mangkat baginda dikenali sebagai "Marhum Tua".

(vi) Long Sulong atau Long Ahmad bin Long Senik, bergelar Sultan Ahmad: 1886–1899M. Baginda dikenali juga dengan nama Long Ahmad atau Long Sulung Ahmad. Setelah mangkat dikenali sebagai Sultan Tengah atau Marhum Tengah.

(vii) Long Kundur bin Long Sulong, bergelar Sultan Muhamad III: 1889–1890M. Sebelum itu baginda bergelar Bendahara dan apabila naiki takhta dikenali juga sebagai Sultan Raja Bendahara. Juga dikenali sebagai Sultan Bongsu dan setelah mangkat dikenali juga sebagai Marhum Bongsu.

(viii) Long Mansor bin Long Kundur, bergelar Raja Kelantan (1890–1898M), dan Sultan (1898–1900M). Baginda terkenal juga dengan gelaran atau panggilan Sultan Mansor.

(ix) Long Senik bin Long Kundur, bergelar Raja Kelantan (1900–1911M) dan Sultan (1911–1920M). Baginda lebih dikenali kemudiannya sebagai Sultan Muhamad IV.

(x) Tengku Ismail bin Long Senik, bergelar Sultan Ismail: 1920–1944M.

(xi) Tengku Ibrahim bin Long Senik, bergelar Sultan Ibrahim: 1944–1960M.

(xii) Tengku Yahya Petra bin Tengku Ibrahim, bergelar Sultan Yahya Petra: 1960–1979M.

(xiii) Tengku Ismail Petra bin Tengku Yahya Petra, bergelar Sultan Ismail Petra: 1979 – sekarang.

³ Daerah Bugis terletak dalam Propinsi Sulawesi Selatan. Ibu negeri Tanah Bugis ini ialah Makasar yang sekarang dikenali sebagai Ujung Pandang.

⁴ Lihat "Hikayat Seri Kelantan" (manuskrip), hlm. 24–26; "Riwayat Kelantan" oleh Assad Syukri bin Haji Muda dalam majalah "Kencana", Kota Bharu, 1930–1931; dan "Ringkasan Tarikh Kelantan" oleh Othman bin Yusof (manuskrip), 1927.

⁵ Negeri Pasai terletak di pantai timur Pulau Sumatera. Sekarang Pasai termasuk dalam Propinsi Sumatera Utara, Indonesia.

“Ringkasan Cetera Kelantan”⁶ dan salsilah susunan Haji Abdullah Terengganu.⁷ Kumpulan kedua pula terdiri dari empat buah salsilah yang dipercayai berasal dari punca atau sumber yang sama iaitu Salsilah Pakeh Ali simpanan Haji Nik Ishak bin Haji Nik Daud (Haji Nik Hak Syaikh Daud),⁸ Salsilah Pakeh Ali simpanan Encik Ismail bin Yaakub⁹ di Kelantan dan Salsilah Pakeh Ali simpanan Wan Ibrahim bin Omar¹⁰ dan Salsilah Pakeh Ali simpanan Datuk Haji Muhd Salleh bin Haji Awang¹¹ di Terengganu. Di samping itu ada sebuah lagi Salsilah Wan Pakeh Ali¹² simpanan Haji Nik Ishak bin Haji Nik Daud (Haji Nik Hak Syaikh Daud) yang agak berlainan sedikit daripada Salsilah Pakeh Ali simpanan beliau juga.

Bagi maksud rencana ini enam Salsilah Pakeh Ali seperti yang telah disebutkan di atas tadi akan diberi nama rujukan berikut:

- (a) Salsilah Andik Ali atau Pakeh Ali yang terkandung dalam “Ringkasan Cetera Kelantan” – versi Nik Mahmud (lihat Salsilah 1).
- (b) Salsilah Datuk Wan oleh Haji Abdullah Terengganu – versi Haji Abdullah (lihat Salsilah 2).
- (c) Salsilah Nik Ali atau Pakeh Ali Malbari kepunyaan Haji Nik Ishak bin Haji Nik Daud – versi Nik Ishak (lihat Salsilah 3).
- (d) Salsilah Nik Ali atau Pakeh Ali Malbari kepunyaan Encik Ismail bin Yaakub – versi Ismail (lihat Salsilah 3).
- (e) Salsilah Nik Ali atau Pakeh Ali Malbari kepunyaan Datuk Haji Muhd Salleh bin Haji Awang – versi Muhd Salleh (lihat Salsilah 4).
- (f) Salsilah Nik Ali atau Pakeh Ali Malbari kepunyaan Wan Ibrahim bin Omar – versi Wan Ibrahim (lihat Salsilah 3).

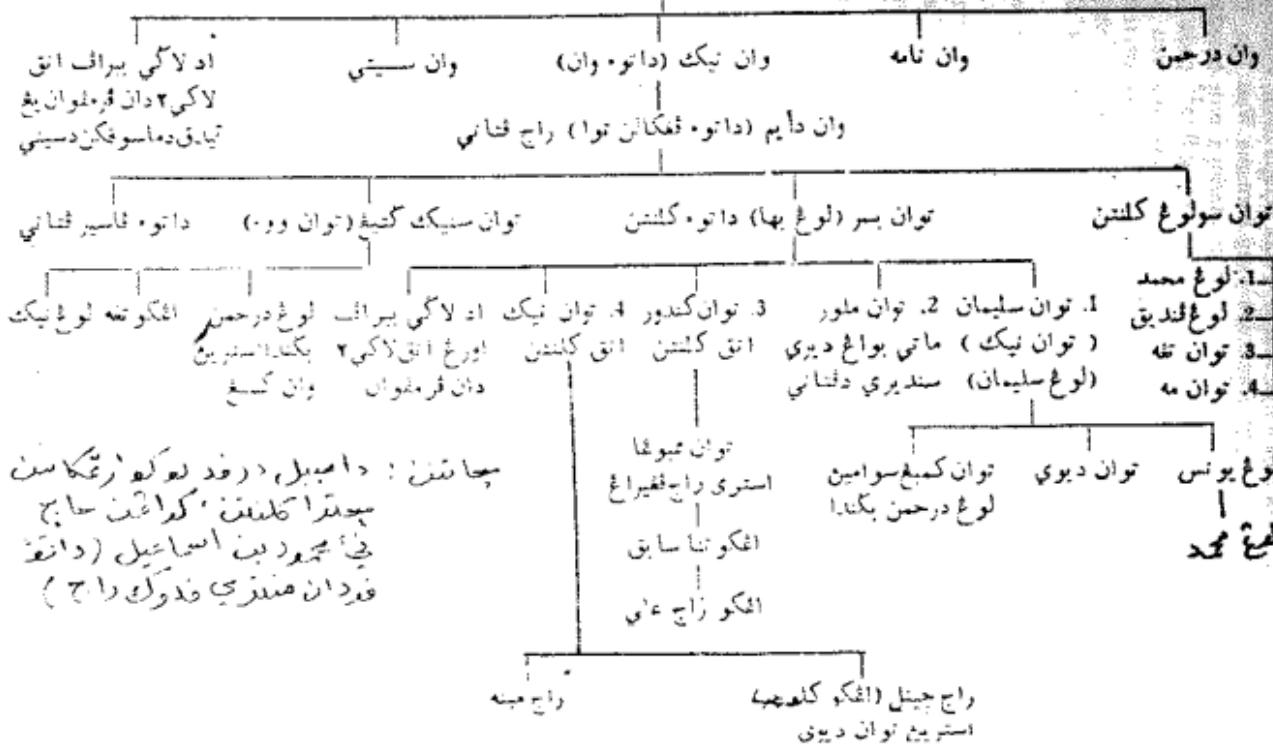
(a) *Versi Nik Mahmud (Lihat Salsilah 1)*

Versi Nik Mahmud seperti yang terkandung dalam “Ringkasan Cetera Kelantan” menyebut seperti berikut :

“Anak Raja Bugis. Syahdan pada suatu masa bulan sedang mengambang di tepi langit. Tersebutlah cerita anak Raja Bugis lari daripada saudaranya merumpang sebuah bahtera langsung sampai ke Johor dan tumpang duduk berkirim diri di rumah Laksamana Kota Tinggi dipanggil Andik Ali. Tatkala

- 6 “Ringkasan Cetera Kelantan” oleh Haji Nik Mahmud bin Ismail (Datuk Perdana Menteri Paduka Raja Kelantan), Al-Matbaah Al-Asasiah Company, Kelantan, Kota Bharu, 1934, hlm. 17–18.
- 7 Salsilah Datuk Wan dalam “A Fragment of the History of Trengganu and Kelantan” oleh Haji Abdullah dan diperkatakan oleh H. Marriot dalam Journal of the Strait Branch of the Royal Asiatic Society (JSBRAS), Bil. 72, 1916.
- 8 Salsilah Nik Ali (Pakeh Ali Malbari) simpanan Haji Nik Ishak bin Haji Nik Daud (Haji Nik Hak Syaikh Daud), Kg. Tikat, Kota Bharu, Kelantan.
- 9 Salsilah Nik Ali (Pakeh Ali Malbari) simpanan Encik Ismail bin Yaakub (Sarjan Ismail), Kg. Bayam, Kota Bharu, Kelantan.
- 10 Salsilah Nik Ali (Pakeh Ali Malbari) simpanan Wan Ibrahim bin Omar, Kg. Besut, Terengganu. Salsilah ini telah diperolehi oleh penulis daripada Wan Mahmud bin Wan Idris, Pegawai Pertanian Kota Bharu, Kelantan yang memperolehnya daripada salah seorang warisnya yang bermastautin di Mekah, Saudi Arabia.
- 11 Salsilah Nik Ali (Pakeh Ali Malbari) simpanan Datuk Haji Muhamad Salleh bin Haji Awang (MUSABAHA) Kg. Serada, Kuala Terengganu, Terengganu.
- 12 Salsilah Wan Pakeh Ali (dan Salsilah Tuk Masjid), simpanan Haji Nik Ishak bin Haji Nik Daud (Haji Nik Hak Syaikh Daud), Kg. Tikat, Kota Bharu, Kelantan.

بیان احتجاجات کشور دن اتفاق راج بروکس
 (اندیه) فقیه علی



Laksamana memandang kepadanya berasalah kasihan belas dan dipelihara-nya sebagai anak angkatnya sendiri. Tidak berapa tahun kemudian daripada itu diperjodohkan dengan anaknya yang bernama Wan Tija. Tidak berapa lama lepas itu Andik Ali serta dengan isterinya pun beredara ke Patani menumpang di rumah Mekong Damit Kampung Bira¹³ pada tahun Hijrah 1049.¹⁴ Maka kerana lemah-lembut tingkah lakunya dan berpelajaran, orang di Patani memanggilnya Pakeh Ali. Di situ ia beristeri kepada Che' Dewi anak Seri Biji Diraja. Pakeh Ali beroleh beberapa orang anak lelaki dan perempuan dengan kedua-dua isterinya (Wan Tija dan Che' Dewi).¹⁵

Mengikut versi Nik Mahmud ini Long Yunus ialah putera Long Sulaiman atau Tuan Sulaiman atau Tuan Nik. Long Sulaiman ialah putera Long Baha atau Tuan Besar bergelar Datuk Kelantan. Long Baha pula ialah putera Wan Daim bergelar Datuk Pangkalan Tua dan juga Raja Patani. Adapun Wan Daim itu ialah putera Wan Nik bergelar Datuk Wan dan Wan Nik pula ialah putera Andik Ali atau Pakeh Ali.

Anker Rentse ketika mengulas versi Nik Mahmud menerangkan bahawa mengikut keterangan Nik Mahmud kepadanya, Andik Ali atau Pakeh Ali itu adalah keturunan dari putera Raja Bugis Agung Ronan.¹⁶ Selanjutnya Anker Rentse menjelaskan bahawa Salsilah Andik Ali atau Pakeh Ali susunan Haji Nik Mahmud itu tidak diterima oleh beberapa ahli Kerabat Diraja Kelantan yang tua-tua pada masa itu (tahun 1932).¹⁷

(b) *Versi Haji Abdullah (Lihat Salsilah 2)*

Versi Haji Abdullah¹⁸ ini adalah sama atau 'identical' dengan Salsilah versi Nik Mahmud. Tetapi versi Haji Abdullah ini menyebut nenek moyang Long Yunus hanya setakat Datuk Wan sahaja tanpa pula menyebut Datuk Wan itu putera Pakeh Ali. Walau bagaimanapun terdapat sedikit perbezaan di antara kedua versi itu. Salsilah versi Nik Mahmud menyebut Datuk Wan itu namanya Wan Nik, tetapi Salsilah versi Haji Abdullah pula menambah bahawa Datuk Wan (tanpa menyebut namanya Wan Daim) ialah juga Raja Patani. Besar kemungkinan Salsilah versi Haji Abdullah dan Salsilah versi Nik Mahmud adalah berasal dari sumber atau punca yang sama. Daripada tarikh kedua Salsilah itu ditulis ternyata bahawa Salsilah versi Haji Abdullah (yang ditulis dalam tahun 1916) adalah lebih awal daripada Salsilah versi Nik Mahmud (yang ditulis pada tahun 1932). Dalam hubungan ini kita tiada dapat mengetahui sumber atau punca asal kepada Salsilah versi Haji Abdullah.

13 Kg. Bira terletak lebih kurang 4 batu dari Cabang Tiga, Patani.

14 Tahun 1049 Hijrah = Tahun 1637 Masih.

15 "Ringkasan Cetera Kelantan" oleh Haji Nik Mahmud bin Ismail (Datuk Perdana Menteri Paduka Raja), hlm. 17.

16 'History of Kelantan' oleh Anker Rentse, dalam JMBRAS, Jld. 12, Bil. 2, Ogos 1934, hlm. 60.

17 'History of Kelantan' oleh Anker Rentse dalam JMBRAS, Jld. 12, Bhg. 2, Ogos 1934, hlm. 60; dan 'A History of Malaya' oleh R.O. Winstedt, edisi ke-3, 1962, hlm. 144–155.

18 'A Fragment of the History of Trengganu and Kelantan' oleh Haji Abdullah dan diperkatakan oleh H. Marriot dalam JSBRAS, Bil. 72, 1916.

داتو هجوبان (راج مطابخ)

داتو فتحمالن دعا

لوان لون بنيك
(د كلنت)

لوان بسر
(د كلنت)

داتو فاسير
(د مطابخ)

لون بنيك
(د كلنت)

لون فندق
(د كلنت)

لون بونس
(راج كلنت)

(فرمغوان) (فرمغوان)
سوامين لون
در جمن

چاستن: سلسيله این تله دسو سون درقد کراغن او له
راج عبد الله ترغكانه قد تاهون 1876 مسيحي.

Salsilah 2

(c) Versi Nik Ishak (Lihat Salsilah 3)

Versi Nik Ishak menyebut Nik Ali atau Pakeh Ali Malbari ialah anak raja negeri Bugis yang keluar dari negerinya lalu pergi ke negeri Malbari¹⁹ kerana memuntut ilmu agama Islam di sana. Setelah itu ia mengembara dan sampai di Kota Tinggi di negeri Johor. Kemudian pergi ke negeri Terengganu, ke negeri

¹⁹ Negeri Malbari ialah pantai barat India Selatan.

نی اعلیٰ (فقیہ علی مسیاری)

اخراج بکری او کیس کوار در خد بکری ککری مسیاری گون منقوص علم
او کام اسلام دلخان سنتور است مسیار امساق کوھر کون تسلیم کوئی خانو
کندخ دل کنطافی ای سذج و دفع عالم دلم علم او کام دستور
فقیہ علی مسیاری



پیشتر: پایابین در خد مسیاریلے نیا علی (فقیہ علی مسیاری) سیماعان ساج یا انسان
نه ساج چہار اواد (ساج چی) حق شیخ داود) کمفعع بتکہ، کوت بیارو، کلتنا بیخ
رد افاقت سام دشن دسلسلیلہ یعنی سام سیماعان اپنی اسیعیل بن یعقوب
سالن بایم کوت بیهادو، دل و دل ابراھیم دل عمر، بسوہ، دتیکارو.

Kelantan dan ke negeri Patani. Nik Ali ialah seorang alim dalam ilmu agama dan digelar Pakeh Ali Malbari.²⁰

Mengikut versi Nik Ishak ini Tuan Long Yunus ialah putera Nik Sulaiman Bahauddin bergelar Datuk Pujud II dan juga pemerintah Patani (yakni Raja Patani). Nik Sulaiman Bahauddin pula ialah putera Nik Din iaitu seorang Menteri serta pahlawan bagi Datuk Pujud I. Nik Din itu pula ialah putera Nik Ali atau Pakeh Ali Malbari.

Jika diteliti atau dibandingkan versi Nik Mahmud dengan versi Nik Ishak kita dapat perbezaan dan percanggahan yang berikut:

- (i) Versi Nik Mahmud menyebut *Andik Ali* tetapi versi Nik Ishak pula menyebut *Nik Ali*. Mengikut kelazimannya dalam kalangan masyarakat Bugis memang terdapat orang yang memakai nama Andi atau Andik umpamanya Andi Aziz atau Andik Aziz dan sebagainya. Besar kemungkinan bahawa Andik Ali dalam versi Nik Mahmud dan Nik Ali dalam versi Nik Ishak merujuk kepada orang yang sama dan jika benar demikian maka tidak syak lagi bahawa orang yang disebut Andik Ali dan Nik Ali itu adalah dari keturunan Bugis. Di sini boleh pula dibuat kesimpulan awalan bahawa gelaran "Nik" yang terdapat dalam masyarakat Melayu Kelantan dan juga Patani mungkin berasal daripada Andik iaitu dari Bugis.
- (ii) Terdapat perbezaan atau percanggahan tentang anak-anak Andik Ali dari versi Nik Mahmud dan anak-anak Nik Ali dari versi Nik Ishak. Versi Nik Mahmud mengatakan anak-anak Andik Ali ialah Wan Derahman, Wan Namah, Wan Nik, Wan Siti dan lain-lain lagi (yang tidak pula disebutkan). Manakala versi Nik Ishak menyebut anak-anak Nik Ali ialah Syaikh Safiuddin, Nik Din, Wan Ismail, Tuk Kaya Ratna Diraja, Wan Pakeh Hassan dan Wan Ngok. Percanggahan ini menimbulkan pula kesangsian yang boleh diberi kesimpulan bahawa Andik Ali dan Nik Ali adalah dua orang yang berlainan. Walaupun secara kebetulan kedua-duanya juga dipanggil Pakeh Ali. Yang anehnya ialah kedua-dua versi itu mengatakan Andik Ali dan Nik Ali berasal dari keturunan Raja Bugis. Manakala versi Nik Mahmud menyebut Andik Ali mengembara ke negeri Johor dan Patani, tetapi versi Nik Ishak pula mengatakan Nik Ali mengembara ke negeri Malbari, kemudian ke negeri Johor, ke negeri Terengganu, ke negeri Kelantan dan ke Patani. Nampaknya terdapat juga titik-titik persamaan tentang negeri-negeri yang dilawati oleh Andik Ali dan Nik Ali, kecuali mengenai negeri Malbari, negeri Terengganu dan negeri Kelantan.
- (iii) Satu perkara yang menarik ialah mengenai bapa atau ayahanda Long Yunus. Versi Nik Mahmud mengatakan Tuan Sulaiman atau Long Sulaiman atau Tuan Nik manakala versi Nik Ishak pula menyebut Nik Sulaiman Bahauddin. Kedua-dua versi itu nampaknya sepakat tentang nama "Sulaiman". Perbezaan yang lain ialah versi Nik Ishak mengatakan Nik Sulaiman Bahauddin itu bergelar Datuk Pujud II dan juga

²⁰ Digelar Pakeh Ali Malbari mungkin oleh kerana beliau pergi ke negeri itu untuk mempelajari agama Islam.

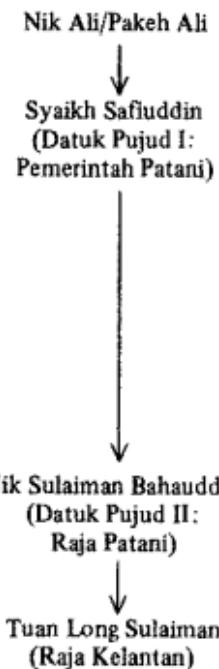
Raja Patani sedangkan Tuan Sulaiman dalam versi Nik Mahmud tiada mempunyai sebarang gelaran dan tidak pula pernah menjadi Raja Patani.

- (iv) Perbezaan pokok di antara salsilah versi Nik Mahmud dan salsilah versi Nik Ishak (dan juga salsilah versi-versi Ismail, Muhd. Salleh, dan Wan Ibrahim) ialah tentang susur-galur keturunan Pakeh Ali yang didapati berlainan seperti yang diringkaskan di bawah ini:

Salsilah Versi Nik Mahmud



*Salsilah Versi-versi Nik Ishak,
Ismail, Muhd Salleh dan
Wan Ibrahim*



Kesimpulannya versi Nik Mahmud memberikan enam keturunan manakala versi Nik Ishak hanya empat keturunan iaitu dihitung dari Pakeh Ali turun kepada Long Yunus.

Mengenai Datuk Pangkalan Tua (atau Wan Daim) yang dikatakan Raja Patani oleh salsilah versi Nik Mahmud, sebuah sejarah Patani²¹ ada menyebut bahawa Datuk Pangkalan (bukan Datuk Pangkalan Tua) pernah menjadi Raja Patani iaitu kira-kira di sekitar tahun 1795 Masihi.²² Mengikut sejarah Patani tersebut Datuk Pangkalan, seorang

21 Lihat "Sejarah Kerajaan Melayu Patani" oleh Ibrahim Syukri, hlm. 98.

22 Lihat "Hikayat Patani" editan A. Teeuw dan D.K. Wyatt, Jld. 2, hlm. 276.

pembesar Melayu Patani telah diangkat oleh orang Siam (Thai) menjadi Raja memerintah Patani setelah Patani dikalahkan oleh Siam pada tahun 1791 Masihi dan Raja Patani yang bernama Tengku Lamidin dibunuh oleh Siam. Berasaskan bukti sejarah ini maka kenyataan Salsilah versi Nik Mahmud yang mengatakan Datuk Pangkalan (Tua) sebagai Raja Patani tidak munasabah oleh kerana Long Yunus memerintah Kelantan dari tahun 1775 hingga tahun 1794 Masihi mengikut bukti sejarah yang ada.

Mengenai Nik Sulaiman Bahauddin bergelar Datuk Pujud II dan Raja Patani seperti yang disebut oleh Salsilah versi Nik Ishak, sebuah sejarah Patani lagi ada menyebut bahawa Datuk Pujut (Pujud?) menjadi Raja Patani sekitar tahun 1760 hingga tahun 1767 Masihi.²³ Tetapi "Sejarah Kerajaan Melayu Patani" pula menyebut bahawa Datuk Pangkalan menjadi Raja Patani di antara tahun-tahun 1790–1808 Masihi.²⁴ Ini mengelirukan sekali kerana seperti yang diketahui Long Yunus memerintah Kelantan di antara tahun 1775–1794 Masihi. Dan lagi mengikut "Sejarah Kerajaan Melayu Patani" Datuk Pangkalan dan Datuk Pujud adalah dua orang atau personaliti yang berlainan dan hidup dalam zaman yang sama.²⁵ Berasaskan kepada keterangan ini maka kesahihan tentang Datuk Pangkalan Tua (Wan Daim dan Raja Patani) seperti yang terkandung dalam Salsilah versi Nik Mahmud dan tentang Nik Sulaiman Bahauddin (Datuk Pujud II dan Raja Patani) seperti yang terkandung dalam Salsilah versi Nik Ishak itu adalah disangsikan kerana tidak lojik dari segi tarikhnya dan juga dari segi gelarannya iaitu Datuk Pujud. Ternyata ada perselisihan atau percanggahan di antara gelaran/nama Datuk Pangkalan Tua dan di antara Datuk Pujud dengan Datuk Pujud II dan juga mengenai tarikh Datuk Pangkalan Tua (Wan Daim) dan Datuk Pujud II (Nik Sulaiman Bahauddin) menjadi Raja Pemerintah Patani.

- (v) Satu perbandingan yang menarik ialah tentang gelaran Nik, Wan, Tuan dan Long. Dalam Salsilah Pakoh Ali versi Nik Mahmud terdapat kesemua empat gelaran tersebut, sedangkan dalam Salsilah versi Nik Ishak terdapat hanya dua gelaran iaitu Nik dan Tuan. Yang menarik lagi ialah tiada terdapat gelaran Raja atau Tengku atau Engku dalam kedua versi tersebut. Daripada hakikat ini boleh dibuat kesimpulan bahawa asal keturunan kerabat diraja dari dinasti Long Yunus yang ada sehingga kepada masa sekarang adalah dari golongan yang bergelar Nik, Wan, Tuan dan Long.

(d) *Versi Ismail* (*Lihat Salsilah 3*)

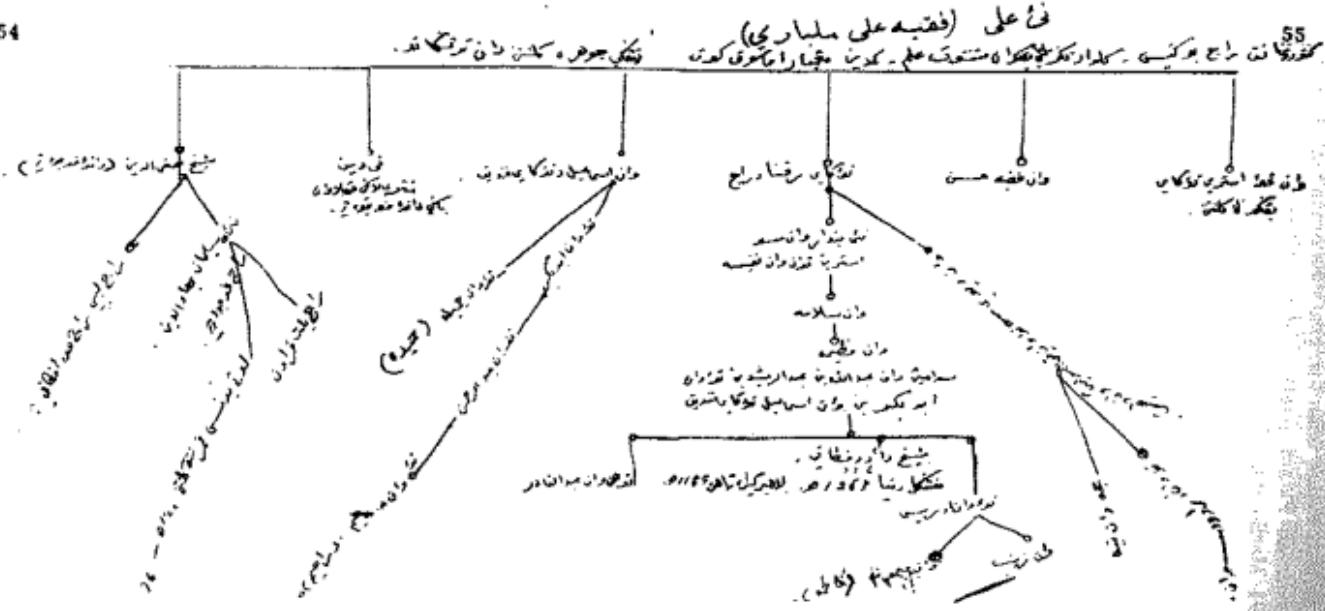
(e) *Versi Muhd Salleh* (*Lihat Salsilah 4*)

(f) *Versi Wan Ibrahim* (*Lihat Salsilah 3*)

23. Lihat "The Thai Version of Newbold's 'Hikayat Patani'" oleh D.K. Wyatt dalam JMBRAS, Jld. 40, Bil. 2, hlm. 16–37 yang disebut juga dalam 'Hikayat Patani' editan A. Teeuw dan D.K. Wyatt, Jld. 3, hlm. 276.

24. Lihat "Sejarah Kerajaan Melayu Patani" oleh Ibrahim Syukri, hlm. 98–100.

25. Lihat "Sejarah Kerajaan Melayu Patani" oleh Ibrahim Syukri, hlm. 99.



پیامبر - پس از یعنی در زمان رسالت پیغمبر خاتم (فضیل علی) (فضیل علی مسلمانی)

رسول مختار داشت ساجح مجده صالح بن ساجح اواخر کفر الـ
قرشیان

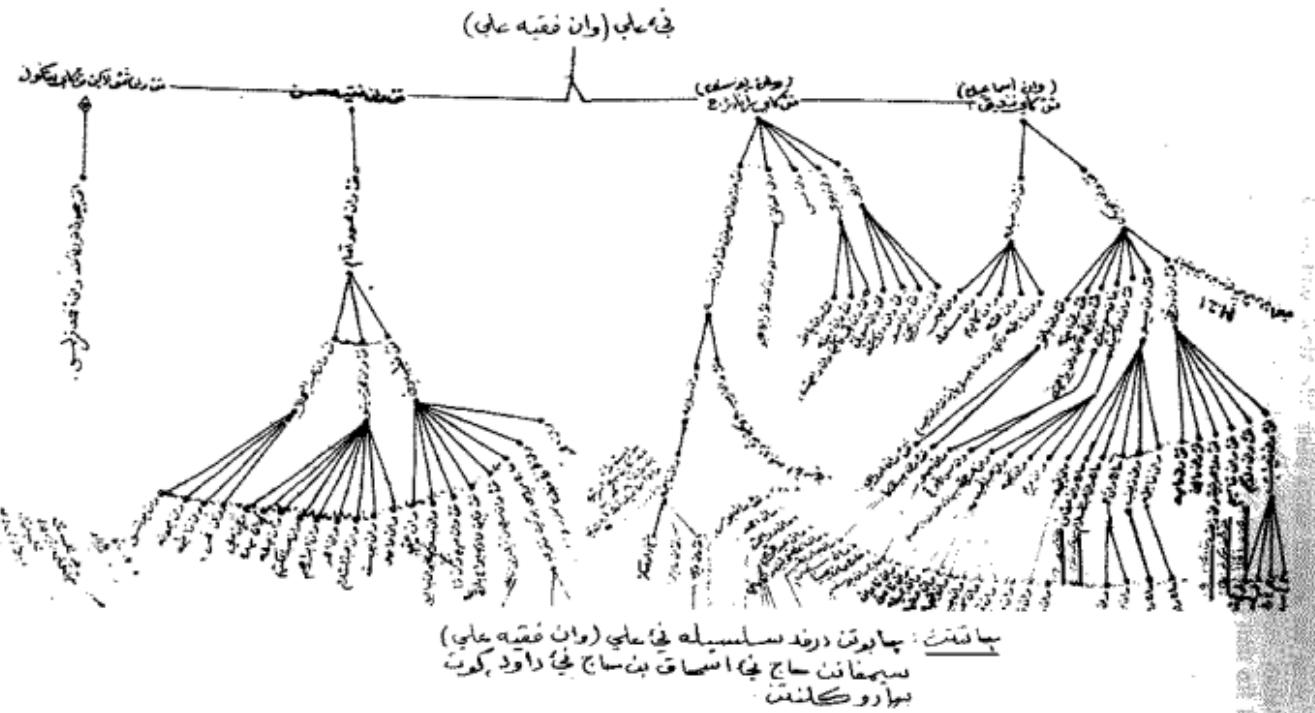
Ketiga versi ini adalah sama atau 'identical' dan juga sama atau 'identical' dengan Salsilah versi Nik Ishak. Dengan itu boleh dibuat kesimpulan bahawa ketiga versi itu dan juga versi Nik Ishak adalah berasal dari sumber atau salsilah yang sama.

Di samping itu ada satu lagi Salsilah Wan Pakeh Ali juga kepunyaan Haji Nik Ishak bin Haji Nik Daud (lihat Salsilah 5). Salsilah ini berbentuk sebuah buku setebal 15 halaman atau mukasurat, manakala Salsilah yang lain-lain yang telah disebut itu hanya merupakan sehelai/sekeping kertas sahaja. Kesemua Salsilah itu dalam tulisan Jawi (tulisan tangan). Sebagai rujukan saya namakan Salsilah ini Salsilah versi Nik Ishak II. Salsilah ini menyebut bahawa Wan Pakeh Ali mempunyai hanya empat orang anak iaitu Wan Ismail (bergelar Tuk Kaya Pendek), Wan Yusof (bergelar Tuk Kaya Rakna Raja), Tuk Wan Pakeh Hassan dan Tuk Wan Ngok (isteri kepada Tuk Kaya Banggol). Syaikh Safiuddin tidak disebut sebagai anak Wan Pakeh Ali. Dari salsilah ini juga kita dimaklumi bahawa orang yang bergelar Tuk Kaya Ratna Diraja atau Tuk Kaya Rakna Raja bernama Wan Yusof.

Sayugia disebut di sini bahawa Salsilah Wan Pakeh Ali (Versi Nik Ishak II) ini mengandungi salsilah keturunan dua keluarga yang berasingan seperti diringkaskan di bawah ini:

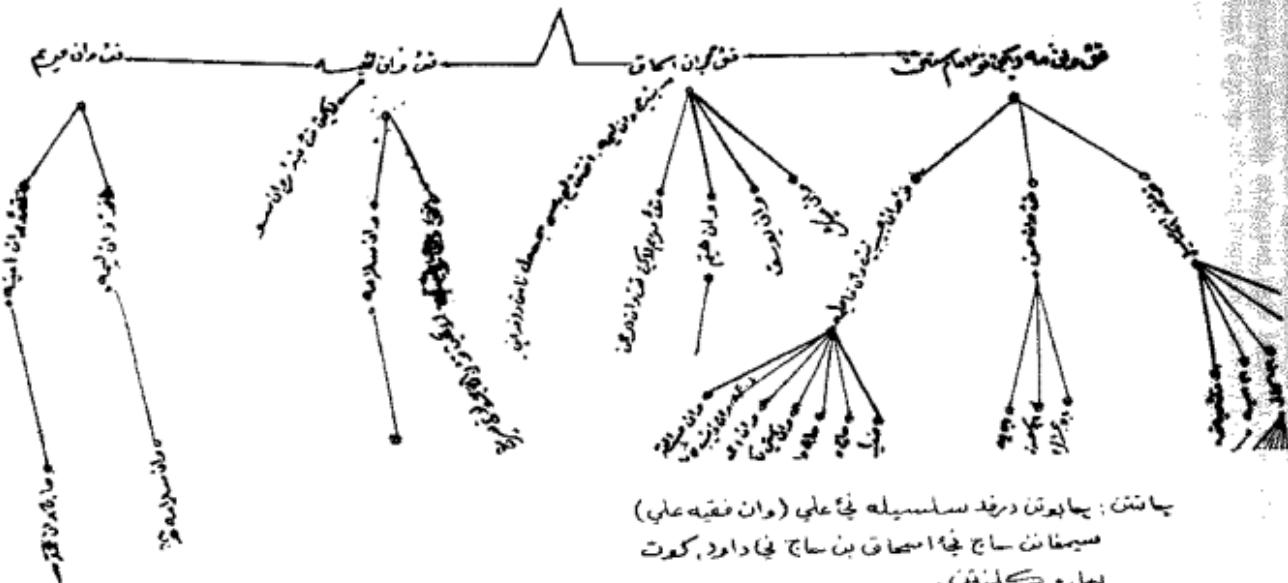
- (i) Salsilah keturunan keluarga Wan Pakeh Ali yang mempunyai empat orang anak, tiga lelaki dan seorang perempuan iaitu: Wan Ismail (Tuk Kaya Pendek), Wan Yusof (Tuk Kaya Rakna Raja), Tuk Wan Pakeh Hassan, dan Tuk Wan Ngok (isteri kepada Tuk Kaya Banggol) (lihat Salsilah 5).
- (ii) Salsilah Keturunan keluarga Tuk Masjid atau Nakhoda Wangkang yang mempunyai empat orang cucu, seorang lelaki dan tiga perempuan iaitu: Tuk Wan Mah (isteri kepada Tuk Imam Stan), Tuk Wan Ishak, Tuk Wan Nisah dan Tuk Wan Mariam (lihat Salsilah 6).

Jika diteliti Salsilah kedua keluarga yang tersebut di atas (iaitu keluarga Wan Pakeh Ali dan keluarga Tuk Masjid) nescaya didapati bahawa mereka mempunyai pertalian darah melalui perkahwinan di kalangan keturunan mereka. Hasil dari pertalian darah itu maka lahirlah keluarga-keluarga keturunan Raja (Tengku), Wan, Nik dan Che' dan lain-lain yang akhirnya menjadi penduduk induk di bandar Kota Bharu dan kawasan sekitarnya. Hingga kepada masa sekarang ini keturunan-keturunan keluarga Tengku, Wan, Nik dan Che' yang tersebut sebahagian besarnya boleh didapati di kawasan-kawasan "balik hilir" bandar Kota Bharu yang merangkumi Kg. Masjid (Masjid Muhammadi), Jalan Tuk Semian, Kubang Pasu, Jalan Atas Paloh, Jalan Atas Banggol, Jalan Merbau, dan kawasan Dalam Kubu. Juga boleh didapati di kawasan "balik hulu" bandar Kota Bharu yang merangkumi Kg. Gajah Mati, Jalan Kuala Krai, Kg. Langgar Raja, Jalan Bayam dan Jalan Pasir Putih. Walau bagaimanapun sejak seratus tahun dahulu keluarga dari keturunan-keturunan Wan Pakeh Ali dan Tuk Masjid itu telah tersebar di seluruh negeri Kelantan dan juga ke negeri-negeri lain di Semenanjung Tanah Melayu khususnya di negeri Terengganu, Pahang, Perlis, Kedah Perak dan Johor serta juga Patani (Selatan Thailand sekarang), Sumatera, Kalimantan Barat, Kampuchea, Sarawak dan Mekah.



Silsilah 5

امهنت برادر دیفه ایده هجدهمی باگی دلو مسجدید یا بیت خود و اعلیح لایکی استهی
دوا بیغد حکولو سایبور سبیقاً دمکین لایکی دو بیغ کردین



پیانت: پیاپورن در رد سلسیله پیش علی (وان فقیه علی)
سسیمان ساج پیش امصار بن ساج پیاداورد، کورت
بھارو گلند.

Salsilah 6

Di bawah ini dicatatkan sejumlah keluarga keturunan-keturunan Wan Pakeh Ali dan Tuk Masjid yang terkenal atau mungkin dikenali ramai sama ada oleh kerana nama mereka, gelaran mereka ataupun jawatan mereka yang diringkaskan sahaja dari kedua Salsilah tersebut.

a) *Keturunan Wan Pakeh Ali*

Wan Pakeh Ali mempunyai empat orang anak, iaitu tiga lelaki dan seorang perempuan: Wan Ismail (Tuk Kaya Pendek), Wan Yusuf (Tuk Kaya Rakna Diraja), Tuk Wan Pakeh Hassan dan Tuk Wan Ngok (isteri kepada Tuk Kaya Banggol):—

(i) *Keturunan Wan Ismail (Tuk Kaya Pendek)*

- | | |
|---|--|
| 1. Long Ngah
(isteri Tuk Hakim Kelantan) | 9. Syaikh Abdullah Duyong
Terengganu |
| 2. Haji Wan Muhammad
(Mufti Terengganu) | 10. Tuk Kaya Nara Wangsa Duyong |
| 3. Haji Wan Yusof Puteh | 11. Wan Muhd Salleh
(Tuk Kaya Pahlawan) |
| 4. Wan Zainab
(Sultanah Zainab Kelantan) | 12. Haji Wan Muhammad
(Datuk Lela Muda) |
| 5. Nik Abdul Majid
(Pak Nik Jid) | 13. Nik Yusof
(Nik Seri Paduka) |
| 6. Nik Hassan
(Seri Akar Raja) | 14. Haji Wan Abdul Rahman
(Mufti Kelantan: 1845M) |
| 7. Syaikh Abdul Kadir Mekah | 15. Wan Abu Bakar Besut, Terengganu |
| 8. Wan Muhammad Besut,
Terengganu. | |

(ii) *Keturunan Wan Yusof (Tuk Kaya Rakna Diraja)*

- | | |
|--|---|
| 1. Syaikh Daud Mekah | 6. Syaikh Nik Mat Kecik Mekah |
| 2. Syaikh Nik Dir Mekah | 7. Wan Mahmud Menteri Kelantan |
| 3. Wan Mencayang | 8. Wan Jamilah
Kedai Payang Kuala Terengganu |
| 4. Wan Idris Besut | 9. Wan Fatimah (isteri Sultan
Ahmad Kelantan 1886–1889M) |
| 5. Wan Jaafar
(Datuk Istiadat Kelantan) | 10. Haji Wan Mahmud Imam |

(iii) *Keturunan Tuk Wan Pakeh Hassan*

- | | |
|--|--|
| 1. Wan Muhammad Setia,
Terengganu. | 4. Haji Wan Ali Iliran,
Terengganu. |
| 2. Tuk Wan Sulaiman Iliran,
Terengganu. | 5. Tuk Khatib Din |
| 3. Tuk Kaya Wan Enduk | 6. Haji Idris Bukit Menteri |
| | 7. Wan Ahmad Pia |

(iv) *Keturunan Tuk Wan Ngok (isteri Tuk Kaya Banggol)*

(Keturunan turun kepada Wan Ahmad yang berhijrah menetap tinggal di negeri Perlis).

b) *Keturunan Tuk Masjid*

Tuk Masjid mempunyai empat orang cucu, iaitu seorang lelaki dan tiga perempuan: Tuk Wan Ishak, Tuk Wan Mah (isteri kepada Tuk Imam Stan, Kelantan), Tuk Wan Nisah (suaminya Tuk Bandar Wan Su) dan Tuk Wan Mariam.—

(i) *Keturunan Tuk Wan Ishak*

- | | |
|--|-----------------------------|
| 1. Tuk Wan Mariam (suaminya
Tuk Wan Derahman) | 8. Wan Abdul Rahman |
| 2. Wan Yusof | 9. Wan Hitam |
| 3. Wan Nik | 10. Wan Merah |
| 4. Wan Abdul Rahman Banjar | 11. Haji Wan Abas |
| 5. Wan Bibah | 12. Wan Ishak |
| 6. Wan Selamah | 13. Wan Ahmad Larut, Perak. |
| 7. Wan Maimunah | 14. Wan Teh |
| | 15. Wan Long |

(ii) *Keturunan Tuk Wan Mah (isteri Tuk Imam Stan)*

- | | |
|--|--|
| 1. Wan Majid | Tengku Muhd Hamzah |
| 2. Tuk Nakhoda Ismail | Tengku Seri Maharaja
Kelantan). |
| 3. Haji Wan Ahmad | 20. Tuk Wan Man |
| 4. Khatib Wan Abdul Karim | 21. Haji Wan Abdul Salam |
| 5. Wan Aminah (suaminya
Wan Daud Rimau) | 22. Wan Abdul Kadir |
| 6. Wan Mariam (suaminya
Wan Ismail Mercang) | 23. Wan Mahmud Menteri Kelantan |
| 7. Haji Wan Abdul Karim | 24. Wan Ismail Tuk Bandar |
| 8. Haji Wan Enduk | 25. Haji Wan Muhammad
Sungai Baru |
| 9. Wan Aisyah (suaminya
Haji Ismail Puya) | 26. Haji Wan Abdul Rahman Muda |
| 10. Wan Yusof Serak | 27. Haji Wan Ismail |
| 11. Khatib Wan Abdul Rahim | 28. Wan Lenor (suaminya Haji
Wan Konok). |
| 12. Wan Abdul Kadir | 29. Khatib Wan Musa |
| 13. Haji Wan Muhammad
Mufti Kelantan | 30. Wan Zainab (suaminya Tengku
Ahmad Zainal Abidin, Tengku
Seri Akar Raja). |
| 14. Haji Wan Abdullah | 31. Wan Kalsom (suaminya Haji
Abdul Samad Tuan Tabal) |
| 15. Wan Kalsom (suaminya
Haji Wan Konok) | 32. Haji Wan Musa Mufti Kelantan |
| 16. Wan Aisyah di Aceh,
Indonesia. | 33. Haji Wan Idris Tikat Kelantan |
| 17. Long Mahmud (Tengku
Seri Maharaja Kelantan) | 34. Wan Abdul Rahman Kedah |
| 18. Tengku Merah | 35. Haji Wan Yusof Gudang |
| 19. Wan Zainab (suaminya | 36. Tengku Zainab |
| | 37. Tengku Ibrahim |

(iii) Keturunan Tuk Wan Nisah

- | | |
|----------------|---|
| 1. Wan Selamah | 3. Wan Zainab (suaminya Long Sering, Raja Jambu di Patani). |
| 2. Wan Fatimah | 4. Syaikh Daud Mekah |

(iv) Keturunan Tuk Wan Mariam

- | | |
|----------------------|------------------|
| 1. Wan Aminah | 4. Wan Limah |
| 2. Haji Wan Muhammad | 5. Wan Selamah |
| 3. Wan Othman | 6. Wan Muhd Amin |

Syaikh Safiuddin

Di dalam Salsilah Nik Ali (Pakeh Ali Malbari) dari versi-versi Nik Ishak, Ismail, Muhd Salleh dan Wan Ibrahim disebut Syaikh Safiuddin sebagai salah seorang anak Nik Ali/Pakeh Ali. Syaikh Safiuddin ini bergelar Datuk Pujud I dan juga dikatakan Raja Pemerintah Patani.

Di samping Salsilah-salsilah tersebut di atas ada dua lagi salsilah Shaikh Safiuddin iaitu Salsilah Shaikh Safiuddin simpanan Haji Wan Mahmud bin Haji Wan Daud²⁶ dan Salsilah Shaikh Safiuddin yang tersebut di dalam "Hikayat Patani".²⁷ Kedua Salsilah ini mempunyai persamaan mengenai keturunannya secara terus (direct descendant) seperti berikut:

*Salsilah Syaikh Safiuddin
Versi Wan Mahmud*

Syaikh Safiuddin
(Datuk Seri Raja Pakeh)



Wan Muhammad
(Orang Kaya Seri Akar Raja:
Maha Menteri di Kalang)



Wan Jauharallah
(Bentara Kiri. Datuk
Pangkalan Besar Jering)

*Salsilah Syaikh Safiuddin
Versi "Hikayat Patani"*

Syaikh Safiuddin
(dari Pasai, Sumatera:
digelar Pakeh oleh Raja
Patani Sultan Muzafer Syah)



Wan Muhammad
(Seri Raja Kalang)



Wan Jauharallah
(Orang Kaya Seri Akar Raja:
Bentara Kiri)

Jika diteliti kedua Salsilah Syaikh Safiuddin seperti yang dicatatkan di atas nescaya didapati ada persamaannya kecuali sedikit perbezaan tentang gelaran-gelaran mereka.

Tetapi mengenai keturunan Long Yunus, kedua Salsilah Syaikh Safiuddin itu berlainan bahkan bercanggah jika dibandingkan dengan Salsilah Nik Ali/Pakeh Ali versi-versi Nik Ishak, Ismail, Muhd Salleh dan Wan Ibrahim seperti perbandingan di bawah ini.

²⁶ Salsilah Syaikh Safiuddin (Datuk Seri Pakeh Ali), simpanan Haji Wan Mahmud bin Haji Wan Daud, Jalan Kebun Sultan, Kota Bharu, Kelantan (lihat Salsilah 7).

²⁷ Lihat Salsilah 8.

*Salsilah Keturunan Long Yunus
dari Sy. Safiuddin
Mengikut Versi Haji Wan Mahmud*

Syaikh Safiuddin
(Datuk Seri Pakeh Ali)

Datuk Long Parat
(Bendahara Tarat)

Raja Emas Cayang (P)

Datuk Bandar
(Datuk Perang)

Datuk Pengkalan Tua

(Perempuan - ?)

Long Yunus
(Raja Kelantan)

*Salsilah Keturunan Long Yunus
dari Sy. Safiuddin
Mengikut Versi-versi Nik, Ismail,
Muhs Salleh dan Wan Ibrahim*

Syaikh Safiuddin
(Datuk Pujud I:
Pemerintah Patani)

Nik Sulaiman Bahauddin
(Datuk Pujud II:
Pemerintah Patani)

Tuan Long Yunus
(Pemerintah Kelantan)

Kesimpulan

Daripada apa yang telah diperkatakan di atas dapatlah dibuat kesimpulan bahawa nenek moyang Long Yunus itu berasal dari keturunan Kerabat Diraja Bugis yang bernama Andik Ali, Nek Ali, Nik Ali, Wan Pakeh Ali atau Pakeh Ali.

Mengenai latar belakang sejarah Pakeh Ali ternyata bahawa baginda telah meninggalkan tanah Bugis, mungkin dalam abad ke-16 Masihi dan mengembara atau berhijrah ke seberang laut mengadu nasib. Mula-mula sekali baginda pergi ke sebuah negeri di pantai barat India Selatan yang dikenali sebagai Tanah Malabar dengan tujuan mempelajari atau mendalami lagi pelajaran agama Islam. Dengan sebab itu baginda dipanggil pula Pakeh Ali Malbari. Kemudian baginda pergi pula ke negeri Johor iaitu di Kota Tinggi menumpang tinggal dengan seorang pembesar Johor yang bergelar Laksamana Kota Tinggi. Di sana baginda berumahtangga dengan mengahwini Wan Tija, anak perempuan Laksamana Kota Tinggi. Selepas itu baginda serta isterinya itu berhijrah pula ke negeri Terengganu dan seterusnya ke negeri Patani di mana baginda menumpang tinggal dengan seorang pembesar Patani yang bergelar Mekong Damit yang

tinggal di Kampung Bira. Baginda sampai di negeri Patani kira-kira pada tahun 1637 Masihi. Oleh kerana baginda seorang yang baik budi dan tingkah lakunya serta pula seorang yang warak atau alim dalam hal ehwal agama Islam maka baginda disanjung tinggi oleh penduduk di negeri Patani lalu baginda digelarkan atau dipanggil Pakeh²⁸ Ali. Kemudian baginda mengahwini pula Che Dewi anak perempuan seorang pembesar Patani yang bergelar Seri Biji Diraja. Dengan kedua isterinya itu (Wan Tija dan Che Dewi) baginda memperolehi beberapa orang anak lelaki dan perempuan. Lepas itu baginda pergi pula ke negeri Kelantan.

Mengenai anak-anak Pakeh Ali nampaknya salsilah-salsilah yang ada itu tidak sekata bahkan berselisih antara satu dengan yang lain. Berkaitan dengan perkara ini terdapat tiga kumpulan salsilah yang berlainan seperti yang diringkaskan di bawah ini:

(A) *Salsilah Pakeh Ali Versi Nik Mahmud (Salsilah 1)*

- Wan Derahman
- Wan Namah
- Wan Nik
- Wan Siti
- (dan lain-lain yang tidak disenaraikan atau disebut)

(B) *Salsilah Pakeh Ali Versi-versi Nik Ishak, Ismail, Wan Ibrahim dan Muhd Salleh (Salsilah 3 dan 4)*

- Syaikh Safiuddin
- Nik Din
- Wan Ismail
- Tuk Kaya Rakna Diraja
- Wan Ngok

(C) *Salsilah Wan Pakeh Ali Versi Nik Ishak II*

- Wan Ismail (Tuk Kaya Pendek)
- Wan Yusof (Tuk Kaya Rakna Diraja)
- Tuk Wan Pakeh Hassan
- Tuk Wan Ngok

Jika dibandingkan Salsilah Pakeh Ali versi Nik Mahmud dengan Salsilah Pakeh Ali versi-versi Nik Ishak, Ismail, Wan Ibrahim dan Muhd Salleh jelas kelihatan jauh sekali perbezaannya bahkan berlainan sama sekali, seolah-olah tidak ada sangkut paut langsung di antara kumpulan salsilah itu atau seolah-olah dua keluarga Pakeh Ali yang berlainan.

Tetapi jika dibandingkan pula Salsilah Pakeh Ali versi-versi Nik Ishak, Ismail, Wan Ibrahim dan Muhd Salleh dengan Salsilah Wan Pakeh Ali versi Ali Ishak II terdapat titik persamaan dan boleh dikatakan 'identical', kecuali mengenai anak Pakeh Ali yang bernama Syaikh Safiuddin yang tidak disebut dalam Salsilah Wan Pakeh Ali versi Nik Ishak II. Mungkinkah ini kerana penulis atau penyusun berkenaan telah terlupa ataupun tertinggal semasa Salsilah Wan Pakeh Ali itu ditulis atau disusun? Besar kemungkinan kedua kumpulan salsilah

28 Pakeh berasal dari bahasa Arab 'fakih' bererti ahli fikah.

itu berasal dari sumber atau punca yang sama dan Syaikh Safiuddin itu se-memangnya juga anak Pakeh Ali atau Wan Pakeh Ali.

Jika diteliti lagi Salsilah Pakeh Ali versi-versi Nik Ishak, Ismail, Wan Ibrahim dan Muhd Salleh dan Salsilah Wan Pakeh Ali versi Nik Ishak II kita dapati bahawa gelaran-gelaran "Nik" dan "Wan" adalah berasal dari satu keluarga atau rumpun yang sama. Apa yang kita tidak dapat ketahui ialah dari manakah asal-usul gelaran-gelaran "Nik" dan "Wan" itu.

Satu perkara yang menarik ialah jika diteliti Salsilah Pakeh Ali versi Nik Mahmud, Salsilah Pakeh Ali versi Nik Ishak, Ismail, Wan Ibrahim dan Muhd Salleh dan Salsilah Wan Pakeh Ali versi Nik Ishak II nescaya kita dapati bahawa keturunan "Raja" (sama ada Tuan, Long dan Tengku), keturunan "Nik" dan keturunan "Wan" yang terdapat di negeri Kelantan (dan juga di negeri Patani atau Selatan Thailand sekarang) adalah dari punca atau rumpun yang sama.

Bibliografi

1. "Hikayat Seri Kelantan", (manuskrip), Kota Bharu, Kelantan, 1914(?).
2. Asaad Syukri bin Haji Muda, "Riwayat Kelantan", rencana dalam majalah "Kencana", Kota Bharu, Kelantan, 1930–1931.
3. Haji Nik Mahmud bin Ismail (Datuk Perdana Menteri Paduka Raja Kelantan), "Ringkasan Cetera Kelantan", Al-Matbaah Al-Asasiah Company Kelantan, Kota Bharu, Kelantan, 1934.
4. Othman bin Yusof, "Ringkasan Tarikh Kelantan", (manuskrip), Kota Bharu, Kelantan, 1927(?).
5. Haji Abdullah, "A Fragment of the History of Trengganu and Kelantan", diperkatakan oleh H. Marriot dalam Journal Straits Branch of the Royal Asiatic Society, Bil. 72, 1916.
6. Nik Mohamed bin Nik Mohd Salleh, "Mengkaji Salsilah Long Yunus", dalam Jurnal Persatuan Sejarah Kelantan, Jld. 1, 1974/1975.
7. "Salsilah Raja-raja Kelantan", sebuah Kertaskerja (Bil. 1) yang telah dibentangkan dalam Seminar Sejarah dan Budaya Wilayah Kelantan di Kota Bharu, Kelantan pada 12–15 April, 1980.
8. Anker Rentse, "A History of Kelantan", dalam Journal Malayan Branch of the Royal Asiatic Society, Jld. 12, Bhg. 2, Ogos 1934.
9. R.O. Winstedt, "A History of Malaya", edisi ke-3.
10. Ibrahim Syukri, "Sejarah Kerajaan Melayu Patani", Pasir Putih, Kelantan, Matbaah Majlis Agama Islam Kelantan, 1960.
11. A. Teeuw dan D.K. Wyatt, "Hikayat Patani", Martinus Nijhoff, The Hague, Netherland, Jilid 1 dan 2, 1970.
12. Salsilah Andik Ali (Pakeh Ali) keturunan anak Raja Bugis susunan Haji Nik Mahmud bin Ismail (Datuk Perdana Menteri Paduka Raja Kelantan) dalam "Ringkasan Cetera Kelantan", Al-Matbaah Al-Asasiah Company Kelantan, Kota Bharu, Kelantan, 1934.
13. Salsilah Datuk Wan dalam "A Fragment of the History of Trengganu and Kelantan" oleh Haji Abdullah Terengganu diperkatakan oleh H. Marriot dalam Journal Straits Branch of the Royal Asiatic Society, Bil. 72, Mei 1916.
14. Salsilah Nik Ali (Pakeh Ali Malbari) simpanan Haji Nik Ishak bin Haji Nik Daud (Haji Nik Hak Syaikh Daud), Kg. Tikat, Kota Bharu, Kelantan.
15. Salsilah Nik Ali (Pakeh Ali Malbari) simpanan Encik Ismail bin Yaakub (Sarjan Ismail), Kg. Bayam, Kota Bharu, Kelantan.
16. Salsilah Nik Ali (Pakeh Ali Malbari) simpanan Wan Ibrahim bin Omar, Besut, Terengganu dan diperolehi dari Wan Mahmud bin Wan Idris Pejabat Pertanian Kota Bharu, Kelantan yang memperolehnya pula dari warisnya di Mekah, Arab Saudi.
17. Salsilah Nik Ali (Pakeh Ali Malbari) simpanan Datuk Haji Muhd Salleh bin Haji Awang (MUSBAHA), Kg. Serada, Kuala Terengganu, Terengganu.
18. Salsilah Wan Pakeh Ali dan Tuk Masjid simpanan Haji Nik Ishak bin Haji Nik Daud (Haji Nik Hak Syaikh Daud), Kg. Tikat, Kota Bharu, Kelantan.
19. Salsilah Syaikh Safiuddin (Datuk Seri Raja Pakeh) simpanan Haji Wan Mahmud bin Haji Wan Daud, Jalan Kebun Sultan, Kota Bharu, Kelantan.

*Banyak Persamaan Antara Kelantan — Yogyakarta**

SYAHBUDIN ABDULLAH**

SIAPA saja yang pernah ke Yogyakarta pasti kagum dengan kota itu. Udara-nya bersih dan pelancang silih berganti sesuai dengan tarafnya sebagai daerah istimewa Yogyakarta.

Penghuninya terdiri dari masyarakat Jawa dan disekelilingnya adalah Provinsi Jawa Tengah.

Kota Yogyakarta memiliki banyak jolokan. Antaranya adalah kota budaya, kota pelajar, kota prawisata (pelancongan) dan sebagainya. Namun apa yang saya akan perkatakan di sini adalah satu hal yang belum pernah disentuh oleh orang lain mengenai kota itu.

Rata-rata rakyat Malaysia mengenali masyarakat Jawa, atau Banjar,¹ atau Minang,² atau Bugis³ dan sebagainya yang membentuk hampir separuh masyarakat Melayu Malaysia. Mereka mempunyai hubungan yang nyata dengan masyarakat yang sama di Indonesia. Mereka sudah dipastikan berakar umbi dari Indonesia. Namun apa yang saya cuba singkapkan dalam rencana ini adalah berlainan dari itu.

Saya katakan berlainan adalah kerana apa yang akan diperbincangkan nanti merupakan suatu perkara yang belum terlalu nyata. Masih samar-samar. Malah jika tidak diperhatikan dengan teliti, kita tidak akan nampak persamaannya; iaitu hubungan Yogyakarta (umumnya Jawa Tengah) dengan Kelantan.

Sebagai wartawan, masa untuk saya mengkaji lebih dalam mengenai hubungan dua daerah dari dua negara yang berasingan itu tidak cukup luas. Saya tidak dapat membuktikan sama ada persamaan-persamaan yang akan bentangkan

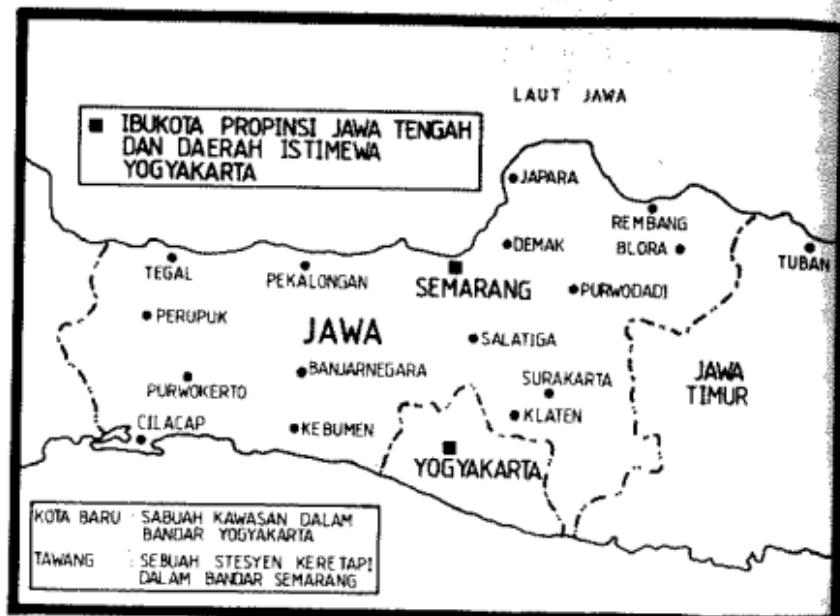
* Rencana ini telah disiarkan dalam akbar 'Utusan Malaysia' bertarikh 31 Oktober 1987, him. 8. Dasiarkan semula dalam monograf 'WARISAN KELANTAN' bilangan 7 ini dan dianotasikan (diberi penjelasan) oleh Nik Mohamed bin Nik Mohd Salleh.

** Syahbuddin Abdullah ialah wakil 'Utusan Malaysia' di Jakarta, Indonesia.

1 Masyarakat Banjar adalah berasal dari Banjarmasin, Propinsi Kalimantan Selatan.

2 Masyarakat Minang adalah berasal dari Minangkabau atau Propinsi Sumatera Barat.

3 Masyarakat Bugis adalah berasal dari Propinsi Sulawesi Selatan.



Peta 1: Jawa Tengah dan Yogyakarta.

nanti berikutnya kemasukan orang Kelantan ke Yogyakarta atau sebaliknya. Atau kedua-dua daerah itu berasal dari marga (keturunan) yang sama.

Namun awal perkara yang membuka hasrat saya untuk membuat kajian umum mengenai hubungan dua daerah itu adalah dengan adanya sebuah kawasan di Jawa Tengah bernama Klaten.⁴ Bertolak dari nama itu saya didatangi minat untuk meninjau lebih lanjut. Dan 'Klaten' adalah sebutan masyarakat Kelantan terhadap negeri mereka.⁵

Baru-baru ini saya berkesempatan ke Yogyakarta. Selama berada di sana, saya tinggal di sebuah rumah di Jalan Yos Sudarso. Istimewanya, jalan tersebut terletak di bahagian Yogyakarta bernama Kota Bharu. Di Malaysia Kota Bharu adalah ibu negeri Kelantan.

Saya masih belum puas hati dengan penemuan dua nama tempat yang bersamaan antara Kelantan dan Jawa Tengah itu. Dalam pencarian selanjutnya saya bertemu dengan stesen keretapi Tawang dekat Semarang. Nama Tawang juga tidak asing lagi bagi masyarakat Kelantan yang terletak di perjalanan antara Bacok – Kota Bharu. Penemuan selanjutnya adalah tempat bernama Perupuk di Jawa Tengah. Dan nama Perupuk juga terletak dekat Bacok di Kelantan. (Lihat Peta 2)

Itulah antara nama-nama tempat yang sempat saya temui di Jawa Tengah dan Yogyakarta yang mempunyai persamaan dengan Kelantan. Apakah itu

4 Kota Klaten terletak di antara Kota Yogyakarta dengan Kota Surakarta (Solo). Daerah Klaten dipanggil Kabupaten Klaten, satu-satunya kebupaten dalam Propinsi Jawa Tengah. (Lihat Peta 1)

5 Mengikut syair Jawa Kuno bernama 'Nagarakretagama' yang ditulis pada tahun 1365 Masih dikatakan Kelantan adalah tertakluk kepada Majapahit yang berpusat di Jawa.



Peta 2: Kelantan (Klatan).

hanya kebetulan atau nama-nama itu dibawa oleh masyarakat dari salah satu daerah disuatu masa dahulu?

Saya tinjau pula dari sudut bahasa. Memang banyak persamaan antara bahasa yang berasal dari Jawa Tengah dengan bahasa yang digunakan di Kelantan. Antaranya ialah geger, sisir dan awak.

Bagi keadaan yang menunjukkan huru hara disebut 'geger' bagi masyarakat Kelantan. Lain-lain negeri tidak memahami langsung perkataan itu. Dan geger juga digunakan oleh masyarakat Jawa Tengah bagi suasana yang sama. Begitu juga 'sisir'. Di Malaysia, perkataan itu berasal dari Kelantan sementara tempat lain menyebutnya sikat. Masyarakat Jawa juga mengakui bahawa perkataan 'sisir' itu berasal dari Jawa Tengah. Kalimat yang ketiga iaitu 'awak' yang bermaksud anak kapal hanya dipakai di Kelantan dan Terengganu dengan menyebut 'awak-awak'. Manakala di Indonesia, perkataan 'awak kapal' dipercayai berasal dari Jawa Tengah.⁶ Dari sudut keagamaan, orang Kelantan tentunya tahu tentang Masjid Kampung Laut yang dikira masjid tertua yang masih wujud di negeri itu walaupun sekarang ini masjid tersebut telah dipindahkan ke Nilam Puri.⁷

Apa yang ingin saya sentuh mengenai masjid itu adalah perbezaannya dengan rekabentuk masjid-masjid lain di Malaysia, khususnya pada rekabentuk bumbungnya yang bertingkat tiga. Sebenarnya, rekabentuk bumbung masjid bertingkat tiga itu adalah ciri khasusnya senibina Masjid Kudus di Jawa Tengah yang dipercayai telah didirikan oleh Wali Sembilan atau Wali Songo. Masjid itu juga masih kukuh sampai sekarang. Dan sering mendapat kunjungan pelancong.

Masyarakat Kelantan barangkali masih ingat kepada perayaan Puja Pantai yang pernah diadakan setiap tahun pada satu ketika dahulu yang bermaksud memohon perlindungan dari penjaga laut kepada nelayan-nelayan yang akan turun menangkap ikan.

Saya kurang jelas pada bulan berapa pesta itu diadakan kerana sekarang ia tidak diadakan lagi. Yang saya masih dapat pastikan antara upacara dalam pesta itu adalah menghanyutkan sesajian makanan ke tengah laut yang mengandungi antara lain adalah pulut kuning.

Pesta yang hampir sama juga diadakan di pantai Parangtritis, sekitar 35 kilometer dari Yogyakarta, pesta yang disebut 'labuhan' itu bermaksud mempersembahkan sesajian makanan terdiri antara lain adalah tumpang (nasi diwarnakan kuning dan dibentuk berbukit), potongan kuku dan beberapa helai rambut Sultan Hamengkubuwono.⁸ Persembahan itu kononnya untuk pemaisuri ghaib Sultan Hamengkubuwono, Nyi Loro Kidol, yang dipercayai memerintah laut pantai selatan bagi menjamin keselamatan para nelayan. Pesta serupa itu telah dimulai beratus tahun dahulu.

6 Ada lagi perkataan yang lain dalam bahasa atau loghat Kelantan yang berasal dari perkataan Jawa seperti: onar (membuat gempar), paluh (tanah berlumpur atau tanah berair), pelupuh (dinding buluh), punah (rusak), pacak (pancang), tebeng (gantung kain seperti tirai) dan bokor (talam).

7 Masjid Kampung Laut ini sama bentuknya dengan masjid di Demak, Jawa Tengah. (Lihat Peta 2) Ada pendapat bahawa masjid Kampung Laut telah dibina oleh pendatang-pendatang dari Jawa Tengah.

8 Sultan Hamengkubuwono ialah Sultan Yogyakarta yang masih ada hingga sekarang. Baginda ialah satu-satunya Sultan yang masih ada di Indonesia. Baginda pernah menjadi Wakil (Timbalan) Presiden Republik Indonesia di bawah Presiden Suharto.

Ada kemungkinan bentuk pesta persembahan kepada Nyi Loro Kidol di Yogyakarta itu telah dibawa ke Kelantan yang pernah mengadakan pesta puja pantai dengan ciri-ciri yang hampir bersamaan. Bagaimanapun pesta di Kelantan telah diharamkan kerana bertentangan dengan ajaran Islam. Sebenarnya sikap percayaan alam ghaib yang begitu tebal bagi masyarakat Kelantan adalah sama dengan sikap masyarakat Jawa Tengah yang boleh dikatakan sebagai pusat kepada berbagai kepercayaan alam ghaib.

Hal ini pula boleh dikaitkan dengan pengaruh Hindu yang beratus tahun mendominasi Jawa Tengah sebelum kedatangan Islam. Malah sebahagian besar pengaruh Hindu itu telah diangkat menjadi kebudayaan masyarakat Jawa Tengah walaupun telah terserap agama Islam dalam masyarakat itu.

Berbagai mantera dan ilmu kabatinan dengan doa-doa dari bahasa-bahasa Jawa Kuno masih tersebar luas seperti mana Kelantan yang masih menebal dengan mantera dan ilmu kebatinan walaupun doanya banyak dipengaruhi oleh unsur-unsur Islam.

Sehingga pada suatu waktu dahulu pernah dicadangkan supaya sebuah universitas di Yogyakarta membuka fakultas khusus untuk mengkaji hal-hal mengenai ilmu kebatinan.

Sekiranya kita melangkah ke desa-desa sama ada di Kelantan maupun Jawa Tengah, kita berpeluang melihat kaum wanita, khususnya yang telah berumur, hanya memakai kain dengan diikatkan di paras atas sedikit dari dada.⁹

Berpakaian begitu disebut berkemban. Bagaimanapun amalan berkemban sekarang ini telah berkurangan dikedua-dua daerah itu. Hanya kaum tua sahaja yang masih mengamalkannya.

Persamaan kedua kaum wanita Kelantan dan Yogyakarta adalah dari segi aktiviti perniagaan. Di Kelantan, hampir semua urusan perniagaan di pasar-pasar di negeri itu dikuasai oleh kaum wanita. Begitu juga halnya dengan Yogyakarta. Perniagaan kaki lima serta pasar-pasar di kota itu hampir 90 peratus dikendalikan oleh kaum wanita.

Meninjau sifat manusia pula saya ketemukan dua persamaan antara masyarakat Kelantan dan Jawa Tengah, iaitu sensitif dan konservatif. Masyarakat Kelantan dan Yogyakarta amat sensitif terhadap hal-hal yang menyangkut kaum dari diri mereka. Mereka mudah naik darah jika kegoaan mereka tersentuh. Begitu juga, masyarakat kedua daerah itu tidak mudah menerima sesuatu perubahan dari sesuatu yang telah menjadi kebiasaan mereka. Dari segi budaya misalnya, walaupun berbagai budaya asing menyelinap masuk ke Malaysia, masyarakat Kelantan tetap berbangga dan mempertahankan budaya asal serta terus menggilapnya.¹⁰ Demikian juga halnya dengan Yogyakarta, umumnya

9. Pakaian 'berkemban' ini masih diamalkan oleh kaum perempuan Melayu di Kelantan ketika mereka berada di rumah di kalangan keluarga mereka. Kadangkala dipanggil 'berkemban gantung'.

10. Ada pendapat bahawa kebudayaan Melayu di negeri-negeri Melayu di pantai timur laut Semenanjung (Patani, Kelantan dan Terengganu) mungkin lebih tua usianya daripada kebudayaan Melayu di negeri-negeri Melayu di pantai barat Semenanjung yang dikatakan tersebar dari Melaka. Dikatakan lagi adat resam Melayu Kelantan banyak dipengaruhi Brahmanisme dan Hinduisme menerusi hubungan Kelantan dengan Majapahit yang menakluki Kelantan dalam abad ke-14 Masih. (Lihat Anker Rente, 'A Historical Note on the Northeastern Malay States', JMBRAS, Jld. 22, Bah. 1, 1947, him. 24).

Jawa Tengah. Mereka menapis setiap budaya luar yang cuba menjengah pintu daerah mereka supaya tidak mengganggu budaya asal yang terus dipertahankan. Malah di Yogyakarta yang saya tahu, terdapat banyak sanggar (persatuan) seni budaya untuk melatih dari peringkat anak-anak tentang budaya asli mereka sebagai persediaan bagi menjaga keberlanjutannya. Sama seperti Kelantan yang mengawal rapi dikir barat,¹¹ makyong¹² dan menora¹³ mereka.

Hal seperti ini bagaikan tidak terdapat di lain-lain daerah, sama ada di Malaysia mahupun di Indonesia. Yang mana budaya asal hampir pupus atau sekurang-kurangnya terserap budaya asing dalam apa yang disebut improvisasi.¹⁴

Mengenai tatasusila hidup Jakarta, Kuala Lumpur, Ipoh, Bandung, Johor Bharu Bali atau sebut saja di mana jua, tatasusila hidup hampir tersirna. Para remaja bercakap dalam bahasa yang sama, sama ada sesama rakan atau orang yang jauh lebih tua.

Berbeza bagi Kelantan dan Jawa Tengah susila masih terkawal rapi. Bahasa percakapan bertingkat. Kaum muda bercakap dalam bahasa yang lebih halus dan lembut bila berhadapan dengan orang yang lebih tua. Bukan saya atau aku, kalau tidak mahu disebut kurang ajar.¹⁵

Demikian lagi halnya di Jawa Tengah. Orang muda menyebut dirinya 'kulo' kalau bercakap dengan orang lebih tua. Dan menyebut 'sampean' bagi orang tua yang dilawannya bercakap. Atau 'panjenlengan' bagi menyebut diri orang yang dihormati. Namun masyarakat kedua daerah itu terbilang peramah. Mulut manis dan murah tegur-sapa. Cuma mereka menganggap diri mereka lebih istimewa dalam pergaulan dengan orang luar dari daerah mereka. Seperti-mana masyarakat Yogyakarta menganggap masyarakat dari Sumatera bertaraf lebih rendah.¹⁶

Begini juga dengan masyarakat Kelantan. Mereka akan meninggalkan teman-teman dari Perlis, Perak atau Johor apabila bertemu dengan teman-teman lain yang sama asal dengan mereka. Mungkin juga ini didorong oleh semangat kenegerian yang tinggi.

11 Dikir Barat ialah pertandingan seloka dan pantun secara berkumpulan atau pasukan iaitu dua pasukan bertanding. Lazimnya pertandingan itu sampai waktu pagi.

12 Makyong ialah lakunan pentas yang berasal dari negeri Siam (Thailand). Ia mengandungi serombongan penari-penari perempuan yang dipanggil 'Jong Dondang'.

13 Menora ialah juga lakunan pentas di mana pelakun-pelakunnya adalah orang lelaki belaka. Menora berasal dari negeri Siam (Thailand).

14 Maksud 'improvisasi' (dari perkataan Inggeris 'improvisation') dalam konteks ini ialah membuat, menggunakan atau mengamalkan sesuatu dengan tujuan memperbaiki lagi bentuk, corak, nilai atau isi sesuatu itu umpamanya menerapkan unsur-unsur kebudayaan Hindu ke dalam kebudayaan asal masyarakat yang berkenaan.

15 Di kalangan masyarakat Melayu Kelantan terdapat penggunaan sejumlah bahasa yang halus dan lembut seperti: ambo (saya), demo (engkau, awak atau kamu), meteku (perbahasan kepada dirinya sendiri apabila bercakap dengan seorang keturunan raja), ghoyat (beritahu atau memaklumkan), keleh (lihat atau tengok), kelek (pulang atau balik), tak sir (tak mahu), berkecep (bercakap atau berkata-kata), pereksa (tak tahu), bejurus (berperangai baik atau berkelakuan baik), selekan (jemput atau persilakan) dan lain-lain lagi.

16 Di kalangan masyarakat Melayu Kelantan mereka menganggap orang-orang Melayu (khususnya) yang berasal dari luar negeri Kelantan sebagai 'orang luar' yakni bukan peranakan Kelantan. Mereka juga panggil orang-orang dari kalangan mereka yang tinggal di kawasan luar bandar Kota Bharu sebagai 'orang darat'. Lazimnya panggilan 'orang darat' dikaitkan juga dengan anggapan 'kurang beradab' atau 'kurang sopan' dari segi tingkah laku, gerak geri dan pertuturan mengikut yang diamalkan oleh masyarakat Melayu di bandar Kota Bharu.

Saya tidak bermaksud untuk menilai buruk baiknya sikap seperti itu tetapi sekadar untuk menunjukkan persamaan sikap antara masyarakat Kelantan yang saya tahu dan Yogyakarta yang telah saya selidiki. Persamaan yang lebih luas yang saya temui adalah mengenai seni dan budaya kedua daerah itu. Kalau di Malaysia, sebut saja ukiran kayu, orang akan terus menyebut Kelantan kerana negeri itu banyak menghasilkan seni ukir dan pengukir mahir dan terkenal halusnya.¹⁷

Bagi Indonesia pula, ukiran-ukiran kayu yang bagus dan bernilai tinggi berasal dari Jawa Tengah selain Bali. Seni ukir yang saya maksudkan di sini lebih ditumpukan kepada ukiran pada rumah-rumah.

Kita beralih pula kepada batik. Kelantan merupakan negeri yang popular dengan batik bagi Malaysia walaupun Terengganu juga mengeluarkan batik.¹⁸ Dan bagi Indonesia amat terkenal dengan batik Solo, batik Semarang, batik Pekalongan, batik Ceribon dan batik Yogyakarta. Kesemua nama tempat itu terletak di Jawa Tengah. Kelantan terkenal dengan wayang kulit.¹⁹ Sama ada disedari atau tidak, watak Tuk Man Siku dalam wayang kulit Kelantan berbicara dalam bahasa Jawa. Ini menampakan antara kisah dalam wayang kulit itu berlatar-belakangkan tanah Jawa. Manakala satu watak lain, Raden Lakjuno (manifestasi Arjuna, anak kepada Sri Rama) menjelaskan kenyataan ini. Perkataan 'Raden' itu sendiri menampakan kejawaannya yang berkemungkinan manifestasi satu watak dari Kraton (Istana) Yogyakarta.

Makyong dan menora lebih menampakan persamaan dengan kesenian Yogyakarta. Walaupun ada pendapat mengatakan kedua budaya tradisi itu berasal dari Thailand, tetapi saya temui persamaannya dengan dua budaya tradisi Jawa Tengah. Makyong dengan ketoprak dan menora dengan wayang Wong (orang).

Makyong dan ketoprak lebih menjelaskan kesamaran itu. Di mana di dalam kedua-dua budaya tradisi itu terdapat suara latar menyanyi di antara jalan cerita yang dipersembahkan.

17 Kenyataan ini dibuktikan oleh pelbagai corak ukiran yang terdapat di istana-istana raja dan rumah-rumah kediaman pembesar-pembesar Melayu Kelantan atau rumah-rumah Melayu Kelantan di zaman lampau, ada di antaranya masih terdapat sehingga ke masa sekarang.

18 Kelantan memang terkenal dengan kain batik di samping kain tenun dan kain songket. Adalah diperpercaya batik Kelantan berasal dari Jawa Tengah. Bilakah perusahaan batik bermula di Kelantan tidak diketahui.

19 Di negeri Kelantan terdapat tiga jenis wayang kulit iaitu wayang gedek, wayang Siam dan wayang Jawa. Wayang gedek berasal dari wayang Siam bernama Nang Thalung. Wayang Siam dan wayang Jawa pula, walaupun namanya dikaitkan dengan Siam dan Jawa, namun kedua-duanya adalah bercorak Melayu dan kadangkala dipanggil wayang Melayu terutama sekali wayang Jawa. Wayang Siam memainkan cerita-cerita yang diasaskan kepada epik Ramayana yang dipanggil Hikayat Sri Rama dalam bahasa Melayu. Wayang Jawa atau wayang Melayu pula memainkan cerita-cerita dari epik Mahabharata.

Sejarah Penubuhan Majlis Agama Islam Dan Adat Istiadat Melayu Kelantan

NORAINI BTI MD. ZAIN

Pendahuluan

Di samping Perlembagaan dan Pentadbiran, 'Majlis' juga adalah merupakan satu komponen yang penting dalam Organisasi Islam yang berautoriti.¹ Majlis ialah nama yang diberikan kepada Majlis Agama Islam dan Adat Istiadat Melayu yang ditubuhkan di Negeri-negeri Melayu untuk menolong dan menasihat Raja-raja Melayu di dalam hal ehwal yang berkaitan dengan 'Agama dan Adat Istiadat Melayu' di negeri-negeri berkenaan.² Majlis Agama (Council of Religion) adalah satu fenomena baru di dalam politik dan sejarah agama Islam, dan negeri Kelantan adalah negeri yang pertama sekali menubuhkan Majlis Agama Islam dan Adat Istiadat Melayu, iaitu pada penghujung tahun 1915,³ dengan tujuan untuk mengurus hal ehwal yang berkaitan dengan agama Islam. Pada tahun 1948 diikuti oleh negeri Kedah, pada tahun 1949 dan tahun-tahun berikutnya telah diikuti pula oleh negeri-negeri lain di Tanah Melayu.⁴

Sebab-sebab Penubuhan Majlis Agama Islam dan Adat Istiadat Melayu Kelantan

Menjelang penghujung tahun 1915, beberapa perkembangan telah berlaku, yang membawa kepada perlunya dinilai semula kedudukan agama Islam di negeri Kelantan. Dengan adanya pengukuhan pengaruh Inggeris di negeri Kelantan menyebabkan kemasukan orang-orang asing ke negeri Kelantan secara

1 Abdul Majeed Mohamed Mackeen, *Contemporary Islamic Legal Organization In Malaya*, Monograph Series, No. 13, Yale University Southeast Asia Studies, 1969, hlm. 37.

2 *Ibid.*, hlm. 38.

3 Untuk keterangan lanjut, sila lihat W.R. Roff, *Kelantan: Religion, Society and Politics in a Malay State*, Oxford University Press Kuala Lumpur, 1974, hlm. 101-149.

4 Abdul Majeed Mohamed Mackeen, *Contemporary Islamic Legal Organization In Malaya*, hlm. 39.

lebih ramai lagi. Kedatangan orang-orang asing seperti orang-orang Cina dan India walaupun bilangan mereka yang masuk ke negeri Kelantan jauh lebih kecil dari negeri-negeri Melayu di Pantai Barat Tanah Melayu seperti Selangor, Perak dan Negeri Sembilan, tetapi sedikit sebanyak telah menambahkan masalah sosial dan moral di kalangan orang-orang Islam Kelantan. Umpamanya antara bulan Mac 1914 dan November 1915, beberapa buah perwawi atau Notis Pemberitahu telah dikeluarkan bagi mencegah orang-orang Islam berjudi. Beberapa jenis judi yang diamalkan oleh orang-orang Cina seperti *Chap-ji-ki*,⁵ pong atau sekopong adalah di antara permainan-permainan judi yang diharamkan. Begitu juga dengan Notis No. 14 tahun 1914, loteri mainan orang-orang Cina yang dikenali sebagai *hua-hui*⁶ turut diharamkan.

Perhatian mengenai kemerosotan moral di kalangan orang-orang Islam di negeri Kelantan pada masa itu bukanlah sahaja dilihat bersebab dari judi semata-mata, malahan perbuatan minum arak yang bertentangan dengan hukum syarak juga turut ditegah. Dalam usaha untuk membenteryaskan perbuatan itu, Dewan Negeri meluluskan Notis No. 12 tahun 1915, mencegah orang-orang Islam dari meminum arak. Dalam memonya kepada Ketua Polis Negeri, Penasihat Inggeris mengeluarkan arahan yang berbunyi:

Jika didapati mereka yang beragama Islam minum arak atau sebagainya di dalam mana-mana suatu kelab atau mana-mana suatu tempat atau di dalam keadaan mabuk di mana-mana jalan, berkuasalah ditangkap mereka itu oleh mata-mata dan akan dibicarakan perkara itu di dalam Mahkamah Syariah . . .⁷

Sekiranya mahkamah mendapati seseorang itu bersalah bersabit dengan kesalahannya, maka hukumannya ialah sebulan penjara ataupun diarak dengan kereta lembu merata bandar Kota Bharu.

Notis itu juga melibatkan orang-orang Islam yang tidak berpuasa pada bulan Ramadan dan juga mereka yang menjual sebarang makanan kepada orang-orang Islam pada siang hari. Sebuah Notis lagi, iaitu Notis No. 28 tahun 1915 dikeharkan mlarang orang-orang Islam menghisap candu.⁸ Sekali lagi pada bulan September 1915 dalam suratnya kepada Penasihat Inggeris. Sultan Muhammad IV telah menyuarakan rasa tidak puas hatinya terhadap kelakuan orang-orang Cina dan India yang memikat gadis-gadis negeri Kelantan supaya melacurkan diri mereka.⁹

Kemelesetan moral seperti ini telah dipandang oleh tokoh-tokoh agama dan pemimpin-pemimpin Melayu pada ketika itu sebagai satu kelonggaran dalam melaksanakan Undang-undang Syariah di negeri Kelantan. Kelonggaran per-

5 Kel. M. 42/17, Undang-undang mlarang orang-orang yang bermain *Chap-ji-ki* ini telah menimbulkan rasa tidak puas hati di kalangan beberapa orang peminat bangsa Tionghoa. Pada 28 Februari 1917, seorang Cina bernama Hup Huat bersama-sama kawan yang lain telah menulis satu 'petition' mengenai larangan yang dikenakan ke atas judi itu. Di kalangan orang Melayu, *Chap-ji-ki* ini dikenali juga sebagai 'Daun ceki'. Notis (2/1914) yang diluluskan pada tahun 1914 meletakkan denda yang lebih berat kepada orang-orang Melayu yang menggemarkan permainan itu. Juga lihat Kel. K. 184/1915.

6 Kel. K. 1265/1914 Encl. Peraturan mengenai notis tegahan bermain *hua-hui*.

7 Kel. M. 83/1915, Memo British Adviser to Chief Officer, 27 Jun, 1915, Encl. Perwawi Notice No. 12/1915.

8 Ibid.

9 Kel. K. 1130/1915. Terdapat satu salinan Notis berkenaan dengan candu, Notis (28/1915).

laksanaan Undang-undang Syariah ini juga dianggap sebagai satu kelemahan pada pihak pemerintahan Inggeris yang mempermudah-mudahkan dan memperingan-ringankan perkara-perkara yang bersabit dengan soal agama Islam di negeri Kelantan pada masa itu.

Melihat kepada keadaan masyarakat pada ketika itu, masalah sosial dan moral hanyalah merupakan sebahagian dari masalah yang dihadapi oleh pentadbir agama waktu itu. Apabila ditinjau lebih terperinci lagi, ternyata pentadbir agama di negeri Kelantan sedang mengalami masalah kesulitan kewangan yang agak sulit.¹⁰ Dalam menghadapi masalah kesulitan kewangan ini, Mufti sebagai tulang belakang pentadbiran agama Islam, di samping tugas sehari-harinya sebagai Hakim di Mahkamah Syariah, terpaksa juga menyelesaikan masalah itu. Sungguhpun masalah kesulitan kewangan itu dapat diatasi dengan adanya campurtangan Penasihat Inggeris,¹¹ tetapi sebahagian besar pemimpin-pemimpin agama menganggap bahawa penyelesaian itu adalah langkah sementara sahaja. Golongan ini tidak berpuas hati dengan tugas Penasihat Inggeris yang berkuasa menentukan sumber kewangan pentadbiran agama, lebih-lebih lagi bila pegawai-pegawai yang menjalankan kerja itu bukan beragama Islam.

Ketidakpuasan hati di kalangan pemimpin-pemimpin agama di negeri Kelantan itu begitu ketara sekali dengan adanya pandangan yang mengatakan bahawa pemusatan kuasa agama Islam yang terlalu banyak diberikan kepada Mufti, mengakibatkan merosotnya pentadbiran agama Islam di negeri Kelantan. Tugas Mufti yang dari masa ke semasa semakin bertambah ini menyebabkan beliau tidak dapat menyelesaikan masalah agama di negeri ini, tanpa adanya pengkhususan dan pembahagian tugas yang lebih kemas dan teratur.

Jelas menunjukkan bahawa bertambahnya tugas serta masalah agama yang sering dihadapi oleh pentadbir agama pada waktu itu mengakibatkan ianya perlu dilakukan suatu perubahan di dalam pentadbiran agama Islam di negeri Kelantan. Perubahan ini mungkin juga di dorong oleh kemajuan yang telah dicapai oleh organisasi agama di Negeri-negeri Melayu yang lain seperti Johor, yang telah pun mengambil langkah menyusun semula pentadbiran agamanya dengan cara yang lebih kemas dan teratur.

Cadangan untuk menubuhkan sebuah organisasi agama yang lebih kemas dan tersusun di negeri Kelantan ini timbul selepas berlakunya pemberontakan

10 Kel. M. 139/1915. Sultan Muhammad to British Adviser 14 September, 1915.

11 Mengenai kerumitan masalah kewangan ini dikatakan berpunca dari arahan yang dikeluarkan oleh Sultan Muhammad IV, pada bulan Mac 1914 yang melarang Imam surau kecil mendenda orang-orang Islam yang tidak bersembahyang di surau. Begitu juga pada 30 Ogos 1914, Dewan Negeri telah meluluskan Notis No. 9 tahun 1914, mengecualikan orang ramai menunaikan sembahyang di surau besar kerana sebab-sebab yang tertentu seperti musim menanam, musim tengkujuh, banjir besar, hari kelepasan atau dan juga pada hari puasa. Keputusan yang diambil ini mendatangkan kesan yang buruk kerana ia telah mengurangkan sumber pendapatan Wang Khairat Agama Islam (Muhammadan Religious Fund) yang sebahagian besar datang dari wang denda yang dikumpul oleh kedua-dua Mahkamah Kadi dan Mahkamah Syariah. Oleh kerita sebahagian besar wang yang dibayar untuk eluan Kadi dan keraninya serta juga Juru Sukat Mukim (Pemeriksa Jumaat) datang dari Wang Khairat Agama Islam, maka larangan memungut denda itu dengan sendirinya merupakan satu daripada punca kepada masalah kewangan yang dihadapi oleh pentadbir agama Islam waktu itu. Lihat Kel. M. 62/1914, Encl. Extract from minutes of State Council, 14 Mac 1914, item 6.

Tuk Janggut di Pasir Putih pada tahun 1915.¹² Beberapa perubahan telah diadakan terhadap struktur pentadbiran negeri Kelantan. Perubahan baru ini telah mendorong Haji Nik Mahmood bin Haji Ismail (Dato' Bentara Setia) yang di masa itu muncul sebagai orang yang bertanggungjawab dalam memulihkan keadaan di Kota Bharu, untuk mewujudkan sebuah institusi agama yang dikenali sebagai Majlis Agama Islam dan Adat Istiadat Melayu Kelantan.

Ide penubuhan Majlis Agama Islam dan Adat Istiadat Melayu Kelantan ini timbul oleh kerana difikirkan pentadbiran agama dan adat istiadat Melayu pada masa itu terlalu longgar dan memerlukan pembaharuan dan penyusunan semula. Kelonggaran yang dimaksudkan di sini ialah perjalanan pentadbiran berkenaan dengan soal-soal yang berkaitan dengan agama dan adat istiadat Melayu sebelum itu agak terpisah dari kuasa pentadbiran kerajaan.¹³

Dengan tertubuhnya Majlis Agama Islam dan Adat Istiadat Melayu diharapkan satu perubahan dan pembaharuan dari segi organisasi, matlamat serta perjalanan pentadbiran agama dapat disusun dan diperkemaskin. Dalam hal ini, W.R. Roff berpendapat:

The appearance that the Majlis tends to present retrospect of a clever and calculated attempt to kill a covey of birds with one stone...¹⁴

Pandangan individu dari W.R. Roff ini mungkin benar terutama sekali jika dilihat dari sistem pentadbiran yang agak sempit dan terlalu berpusat atau 'centralised'. Selain dari untuk mengurangkan kuasa Mufti, Majlis ini juga ditubuhkan untuk tujuan-tujuan yang lain, misalnya untuk mengendalikan pendidikan, menjaga dan mengendalikan kebajikan umat Islam serta orang-orang Melayu dan sebagainya di negeri Kelantan.

Tidak dapat dinafikan bahawa dengan penubuhan Majlis Agama Islam dan Adat Istiadat Melayu Kelantan ini, sejarah perkembangan agama Islam di negeri Kelantan mengalami perubahan yang menarik. Ini adalah kerana sebelum Majlis didirikan, penyebaran dan perkembangan agama Islam dijalankan secara se-wenang-wenangnya oleh sebahagian golongan agama, yang di antara mereka itu berbeza juga kebolehannya. Apatah lagi kejadian seumpama itu boleh membumbangkan bagi masyarakat di kampung-kampung.

Kegiatan penyebaran agama Islam sebelum lahirnya Majlis Agama Islam dan Adat Istiadat Melayu Kelantan, semata-mata bergantung kepada kemampuan

12 Masalah itu dapat diselesaikan apabila pihak Penasihat Inggeris membenarkan Mufti Haji Wan Musa bin Haji Abdul Samad, menggunakan wang Pendapatan Nikah Cerai orang-orang Islam sebanyak \$1,500 setahun ke dalam Tabung Wang Khairat Agama Islam, dengan syarat bahawa segala hasil dari pendapatan dan denda di Mahkamah Kadi dan Mahkamah Syariah, termasuk wang denda meninggalkan Jumaat dijadikan sebahagian dari hasil negeri. Lihat, *Kel. M. 71/1915*. Juga lihat, W.R. Roff, *Kelantan*, hlm. 126–127.

13 Untuk mendapat keterangan lanjut mengenai peristiwa pemberontakan Tuk Janggut di jajahan Pasir Putih, lihat, Nik Ibrahim bin Nik Mahmood, "Tuk Janggut Rebellion", *B.A. Graduation Exercise, University of Malaya*, 1968. Juga lihat, J. dev. Allen, "The Kelantan Rising of 1915: Some Thoughts On The Concept of Resistance In British Malayan History", dalam *JSEAH*, Vol. IX, Pt. 2, 1968, hlm. 241–257.

14 Pentadbiran agama dan adat istiadat Melayu sebelum penubuhan Majlis berpusat hanya kepada kekuasaan dan keputusan Mufti. Untuk keterangan lanjut sila lihat, Zaharah binti Haji Ishak, "Mahkamah Syariah Kelantan 1900–1970-an", Latihan Ilmiah (B.A. Hon's), Jabatan Pengajian Islam, Universiti Kebangsaan Malaysia, Kuala Lumpur, 1975, hlm. 20–38.

gurunya yang sudah tentu terdapat perbezaan dari segi tafsiran. Keadaan tidak teraturnya cara-cara pengajian dan pengajaran ini, mungkin membawa kepada percanggahan dan akhirnya bidaah kepada Islam. Kekusutan inilah yang difikirkan oleh pemimpin-pemimpin agama dan pembesar-pembesar Melayu Kelantan, bahawa adalah perlu mengadakan badan bagi menyelaras dan menguruskan hal ehwal agama Islam di negeri Kelantan. Mereka sedar tentang tidak teraturnya perjalanan pengajian, dan begitu rumitnya tanpa ada badan yang menguruskan seperti badan-badan kerajaan ketika itu yang mentadbirkan bahagian undang-undang.

Mereka juga sedar tentang tidak sempurnanya sistem kutipan zakat, fitrah dan harta wakaf yang wujud di masa itu. Oleh yang demikian, dipercayai akan lebih maju dan kemas lagi sekiranya sumber-sumber tersebut dapat digunakan untuk kebajikan umat Islam. Untuk mencapai tujuan ini, adalah perlu ditubuhkan satu badan penyelaras bagi menjalankan tugas ini, iaitu dengan menubuhkan Majlis Agama Islam dan Adat Istiadat Melayu Kelantan.

Dan yang penting sekali ialah Majlis Agama Islam dan Adat Istiadat Melayu Kelantan mahu menjaga kesucian agama daripada ancaman seperti pengaruh sekularisme seperti adanya sekolah vernakular Melayu pada tahun 1904. Keadaan ini lebih membimbangkan lagi bila datangnya Inggeris dengan membawa masuk unsur-unsur baratnya. Sedangkan pembesar-pembesar Melayu Kelantan pada masa itu sudah pun mencurigai orang-orang Inggeris yang telah menuangi negeri Kelantan sejak tahun 1910.¹⁵ Kerana itulah bagi menjaga kedaulatan agama Islam dan adat istiadat Melayu, maka Majlis Agama Islam dan Adat Istiadat Melayu Kelantan ditubuhkan pada penghujung tahun 1915.

Tidak dapat ditafsirkan sejauh mana kesedaran tokoh-tokoh agama dan pembesar-pembesar Melayu Kelantan tentang masalah moral dan sosio-ekonomi yang dihadapi oleh pentadbiran agama di Kota Bharu pada waktu itu. Bagaimanapun apabila gagasan untuk menubuhkan semula pentadbiran agama Islam dikemukakan kepada Sultan Muhammad IV, nyatalah bahawa matlamat mereka ialah untuk membangunkan semula pentadbiran agama Islam di negeri Kelantan, di mana kuasa Sultan sebagai pelindung agama akan bertambah kukuh lagi. Mereka sedar bahawa sekiranya Kelantan hendak maju, maka tugas ini hanya dapat terlaksana melalui agama.¹⁶ Penubuhan Majlis Agama Islam dan Adat Istiadat Melayu Kelantan ini juga bererti akan kurangnya kuasa pentadbir agama yang selama ini dipegang oleh Mufti.

Oleh yang demikian, memandangkan banyak masalah yang timbul terutamanya dalam masalah pengurusan dan penyelaras dalam pentadbiran agama, maka untuk mengatasi masalah tersebut Majlis Agama Islam dan Adat Istiadat Melayu Kelantan telah ditubuhkan bagi menetapkan dasar mengenai

15 W.R. Roff, *Kelantan*, hlm. 132.

16 Suatu perjanjian di antara kerajaan Inggeris dengan negeri Kelantan yang disebut "Perjanjian Di antara Inggeris dengan Kelantan", telah ditandatangani pada 22 Oktober 1910 Masihi bersamaan dengan 19 Syawal 1328 Hijrah. Perjanjian ini dilakukan di antara Tuan Yang Terutama Pesuruhjaya Tinggi Sir John Anderson G.C.M.G., Colonel Jackson, Juruukur Umum dan Encik R.E. Stubbs iaitu Pegawai Jajahan British dengan pihak Kerajaan Kelantan bertempat di Kota Bharu. Mengikut perjanjian itu, negeri Kelantan adalah menjadi sebuah negeri naungan Inggeris; dan inilah diangkatkan perjanjian yang pertama di antara Kerajaan Kelantan dengan Kerajaan Inggeris. Lihat, Saad Shukri, *Derik-detik Sejarah Kelantan*, hlm. 110.

susunan pentadbiran dan penyelarasan aktiviti-aktiviti pentadbiran agama Islam di seluruh negeri Kelantan.

Penubuhan Majlis Agama Islam dan Adat Istiadat Melayu Kelantan pada tahun 1915

Sebelum tertubuhnya Majlis Agama Islam dan Adat Istiadat Melayu Kelantan pada tahun 1915, maka badan yang menyelaraskan pentadbiran agama Islam pada masa itu adalah berpusat di Balai Besar yang terletak di tengah-tengah bandar Kota Bharu.¹⁷ Balai Besar ini telah memainkan peranan yang penting untuk memikul tanggungjawab tersebut. Di samping itu ianya juga merupakan Istana Besar bagi Sultan Kelantan.

Sungguhpun dasar-dasar yang mengenai pentadbiran agama telah pun wujud dan berjalan di negeri Kelantan akan tetapi perlaksanaannya tidaklah begitu lancar dan memuaskan. Ini disebabkan oleh beberapa kesulitan yang dihadapi di dalam melaksanakan pentadbiran yang berpusat di Istana Besar itu tadi. Maka dengan kerana itu ditubuhkan Majlis Agama Islam dan Adat Istiadat Melayu Kelantan.

Tidak banyak terdapat rekod-rekod rasmi yang menunjukkan peringkat perkembangan dan perancangan sehingga tertubuhnya Majlis Agama Islam ini, akan tetapi dari sumber-sumber yang masih tinggal,¹⁸ ternyata dengan jelas bahawa pada 7 Disember 1915, rancangan untuk menubuhkan Majlis Agama Islam dan Adat Istiadat Melayu Kelantan telah diluluskan oleh Dewan Negeri.¹⁹

... bahawasanya kita di dalam Mesyuarat Council pada hari Selasa 30 Muhamarram tahun 1334 bersamaan dengan 7 Disember 1915 ini sesungguhnya telah suka kita mengurniakan kepada anak-anak negeri kita satu majlis yang bernama "Majlis Agama Islam dan Istiadat Melayu" kerana menimbangkan bagi kebijakan negeri Kelantan ...²⁰

Selanjutnya, pembukaan rasmi Majlis Agama Islam dan Adat Istiadat Melayu Kelantan telah dijalankan oleh Sultan Muhammad ke-IV (1900–1920), dengan disaksikan oleh pembesar-pembesar Melayu dan termasuklah juga Penasihat British pada masa itu, iaitu R.J. Farrer telah berlangsung di Pejabat Tanah Kerajaan pada pukul 10.30 pagi 24 Disember 1915 bersamaan dengan 17 Safar 1334.²¹

17 Sejak Inggeris mengambil alih kuasa pentadbiran di Kelantan, sedikit sekali kemajuan yang dicapai dari segi pembangunan. Dari segi pendidikan, pemerintah hanya berupaya menyediakan tiga buah sekolah dengan bilangan murid yang kecil sekali, jalanraya yang dibina kebanyakannya tidak sempurna dan yang menganihkan ialah sebahagian besar dari pegawai-pegawai yang bertugas dalam Perkhidmatan Awam negeri itu terdiri dari orang-orang yang bukan berasal dari negeri Kelantan. Lihat Kelantan Administrative Report (K.A.R.) Tahun 1917, hlm. 1.

18 Balai Besar ini sejak didirikan pada tahun 1844 adalah digunakan sebagai tempat melangsungkan upacara-upacara diraja, seperti pertabalan dan penganugerahan darjah-darjah kebesaran termasuklah mengurniakan tauliah kepada kakitangan agama.

19 Beberapa surat yang masih tinggal, di antaranya surat perhubungan antara Datuk Bentara Setia dengan Sultan dan Datuk Bentara Setia dengan British Adviser, misalnya dalam Kel. M. 197/1915, Kel. M. 147/1915, Kel. P.B. 113/1916, Kel. P.B. 114/1916, dan *passim*.

20 Kel. M. 239/1916, Enc. Extract from Minutes of The State Council, 7 December, 1915.

21 Ucapan DYMM Sultan Kelantan dalam istiadat pembukaan rasmi Majlis Agama Islam dan Adat Istiadat Melayu Kelantan pada 7 Disember 1915. Sumber ini diperolehi dari Ketua Kerani Majlis, Encik Nik Mustapha di pejabat Majlis Agama Islam dan Adat Istiadat Melayu Kelantan, Kota Bharu, Kelantan, pada 5.10.1982.

Bukti-bukti sejarah juga telah menunjukkan bahawa Majlis Agama Islam yang sangat berguna dan kekal berfungsi sehingga sekarang ini, sesungguhnya telah lahir atas daya usaha dan inisiatif Datuk Bentara Setia (Haji Nik Mahmood bin Haji Ismail) yang memperolehi nasihat daripada As-Allimul 'Allamah As-Siasah Tuk Kenali (Haji Muhammad Yusof) iaitu seorang ulama besar di negeri Kelantan, telah dapat menubuhkan "Majlis Agama Islam dan Istiadat Melayu".²²

Rancangan untuk menubuhkan Majlis ini kemudiannya dipersembahan kepada Sultan Muhammad IV, dan sebagai reaksi positif dari Sultan, baginda kemudiannya telah menitahkan Datuk Bentara Setia (Haji Nik Mahmood bin Haji Ismail) dan Haji Muhammad Said (Datuk Laksamana kemudiannya) supaya merangka perlembagaan pertubuhan itu.²³

... Beta dengan sikanya telah memilih Datuk Setia dan Haji Muhammad Said supaya berusaha akan mereka menubuhkan undang-undang serta dengan peraturannya akan satu badan untuk tujuannya adalah supaya dapat menjaga keharmonian agama Islam yang bersih murni itu...²⁴

Berhubung dengan keadaan ini, maka satu rangka asas rancangan dan bidang kegiatan-kegiatan Majlis telah disediakan oleh Datuk Bentara Setia dan Haji Muhammad Said. Antaranya ialah:

- i) Peraturan mengadakan mesyuarat
- ii) membuat dan menyempurnakan kes-kes guaman dari Mahkamah Syariah.
- iii) menjalankan pekerjaan kutipan zakat.
- iv) menjalankan pekerjaan yang berkenaan dengan harta Baitulmal.
- v) menjalankan pekerjaan yang berkenaan dengan perempuan jahat.
- vi) menjalankan pekerjaan yang berkenaan dengan surau-surau.
- vii) membetulkan segala pegawai-pegawai surau,
- viii) menjaga dan menjalankan pekerjaan tiga masjid, iaitu Masjid Kota Bharu, Masjid Langgar dan Masjid Kampung Laut.²⁵

Selaras penubuhan Majlis Agama Islam dan Adat Istiadat Melayu Kelantan, maka Sultan Muhammad ke-IV dengan bermurah hatinya telah membuat dasar kepada semua ahli-ahlinya di dalam "semua hal-hal berhubung dengan agama Islam yang boleh membawa ketenangan kepada rakyat negeri Kelantan dan menambah kebajikan di Kelantan".²⁶ Dalam pengistiharan ini juga Sultan Kelantan telah mengumumkan dua belas orang yang akan menganggotai Majlis ini.

Nama Majlis Agama Islam dan Adat Istiadat Melayu Kelantan ini telah dirangka dengan mempunyai matlamat-matlamat dan asas-asas yang tertentu.

22 *Penyata Tahunan Majlis Agama Islam dan Adat Istiadat Melayu Kelantan bagi tahun 1916*, hlm. 1.

23 Saad Shukri Hj. Muda, *Detik-detik Sejarah*, hlm. 122.

24 W.R. Roff, *Kelantan*, hlm. 32. Lihat juga, T. Willer, "Religious Administration Development In Colonial Malay State 1874-1941", Tesis Ph.D., Univ. of Michigan, USA, 1975, hlm. 179-180.

25 *Kei. P.B. 836/1913*, Surat Titah Sultan Kepada Datuk Bentara Setia dan Hj. Muhammad Said pada 17 Oktober, 1915.

26 *Penyata Tahunan Majlis Agama Islam dan Adat Istiadat Melayu Kelantan bagi tahun 1915*, hlm. 2.

Perkataan "agama" yang dimaksudkan di sini ialah agama Islam, iaitu "tiap-tiap perkara yang bergantung dengan agama Islam yang mendatangkan muslihat kepada sekelian anak-anak negeri kita bagi menambahkan kebaikan Kelantan".²⁷ Manakala maksud dengan perkataan "Istiadat Melayu" pula membawa erti sebagai "yang melengkapi adat dan adab Melayu yang clok, yang sayugia dilipihara akan dia mengikut sebagaimana peredaran masa".²⁸ Istiadat Melayu ini adalah meliputi seluruh aspek adat istiadat kehidupan orang-orang Melayu, khasnya di negeri Kelantan.

Pada bulan pertama Majlis Agama Islam dan Adat Istiadat Melayu Kelantan ditubuhkan, oleh kerana disebabkan pada ketika itu belum mempunyai pejabat yang tetap, maka mesyuarat-mesyuarat Majlis telah diadakan, kadang-kadang di rumah Datuk Bentara Setia (Haji Nik Mahmood bin Haji Ismail) dan kadang-kadang pula diadakan di loteng Pejabat Tanah. Masalah ketiadaan pejabat tetap Majlis ini selesai apabila kerajaan menguntukkan Pejabat Tanah sebagai pejabat rasmi Majlis.²⁹

Sehingga tahun 1916, tujuan Majlis Agama Islam dan Adat Istiadat Melayu Kelantan ini masih belum benar-benar jelas.³⁰ Dan berhubung dengan tujuan dan matlamat penubuhan Majlis ini, maka salah seorang pakar penyelidik yang berbangsa Cina iaitu Chan Su Ming telah menerangkan:

To ensure that adequate attention was given to Moslem Matter The Majlis Agama and Istiadat Melayu was formed in 1916 . . .³¹

Sungguhpun begitu, mengikut keterangan yang telah diberikan di dalam lampiran Majlis, yang mana ianya telah dijelas tentang beberapa tujuan utama Majlis Agama Islam dan Adat Istiadat Melayu Kelantan diadakan. Di antara matlamat dan tujuan Majlis itu termasuklah seperti: mengadakan dan membaiki masjid-masjid. Malah pihak Majlis Agama Islam juga memandang penting dengan perkembangan pelajaran, iaitu pelajaran Melayu dan pelajaran Arab, yang mana pelajaran-pelajaran ini adalah perlu bagi orang-orang Melayu di negeri Kelantan. Untuk ini usaha-usaha bagi menambahkan bahan-bahan bacaan seperti kitab-kitab Arab ke dalam bahasa Melayu juga dirancangkan melalui penterjemahan. Di samping itu, mengadakan kebaikan kepada masyarakat juga dirancangkan oleh Majlis seperti memberi pertolongan dan bantuan kepada fakir miskin.³²

Di samping itu lagi, sebagai menambahkan punca-punca serta harta Majlis, ia juga bergiat untuk membuat dan mendirikan rumah-rumah sewa serta menjalankan perniagaan.³³ Punca utama modal bagi tujuan pihak Majlis Agama

27 W.R. Roff, "Islam As An Agent of Modernization", dalam *Modernization In South East Asia*, OUP, New York, 1973, him. 170.

28 Ucapan DYMM Sultan Kelantan semasa pembukaan rasmi Majlis Agama Islam dan Adat Istiadat Melayu Kelantan pada 24 Disember 1915, him. 1.

29 *Ibid.*

30 *Penyara Tahunan Majlis 1916*, dan lihat juga *Kel. M. 73/1917*, di mana 4 orang tokoh Majlis yang terkemuka iaitu Tengku Abd. Rahman, Imam Wan Muhammad, Datuk Bentara Setia dan Haji Muhammad Khatib telah membuat permohonan untuk mendapatkan bangunan tetap untuk pejabat Majlis.

31 Chan Su Ming, "Kelantan and Trengganu 1910-1938", dalam *JMBRAS*, No. 38, Pt. 1, 1966, him. 8.

32 Lihat lampiran *Tujuan Majlis Agama Islam Tahun 1916*, yang diperkenalkan oleh Datuk Bentara Setia Haji Nik Mahmood bin Hj. Ismail. Sumber dari Majlis Agama Islam dan Adat Istiadat Melayu Kelantan di Kota Bharu.

33 *Ibid.*, him. 173.

Islam dalam menjalankan dan melaksanakan segala program yang telah dirancangkan, iaitu berasaskan kepada jumlah hasil daripada zakat, fitrah dan Baitulmal yang diperolehi oleh pihak Majlis. Selain dari itu, punca perolehan Majlis datang juga dari sewa gudang dan sedikit-sedikit sewa tanah serta dari pendapatan yang lain, termasuklah dari jualan majalah *Pengasuh*.³⁴

Pada dasarnya kuasa pentadbiran agama di dalam negeri Kelantan adalah tidak sama bentuknya dengan lain-lain negeri di dalam Malaysia, dan hanya negeri Kelantan sahaja sebuah negeri yang mempunyai pentadbiran agamanya terbahagi kepada dua saluran, iaitu Majlis Agama Islam di satu pihak dan kerajaan negeri, yang di bawahnya terdapat pejabat Mufti, Kadi, Penyelia Agama dan sebagainya di satu pihak yang lain.³⁵

34 *Nota Persembahan Taklimat Kepada Kebawah DYMM al-Sultan Kelantan*, pada 22 Jamadilawal 1402 bersamaan dengan 18 Mac 1982.

35 Nik Ismail bin Nik Hussin, iaitu Setiausaha Majlis Agama Islam dan Adat Istiadat Melayu Kelantan, dalam *Nota Persembahan Taklimat Kepada Kebawah DYMM al-Sultan*, *ibid*.

Bibliografi

1. Abdul Majeed Mohamed MacKeen, "Contemporary Islamic Legal Organization in Malaya", Monograph Series No. 13, Yale University Southeast Asia Studies, 1969.
2. Chan Su Ming, "Kelantan and Trengganu 1910–1938", in Journal Malayan Branch, Royal Asiatic Society, (JMBRAS) No. 38, Pt. 1, 1966.
3. J.V. Allen, "The Kelantan Rising of 1915: Some Thoughts on the Concept of Resistance in British Malayan History", in Journal of Southeast Asian History (JSEAH), Vol. IX, Pt. 2, 1968.
4. Kel. K. (Fail Pejabat Penasihat British Kelantan: 1910–1920): 1265/1914, 184/1915, dan 1130/1915.
5. Kel. M. (Fail Mahkamah Tinggi Kelantan: 1911–1920): 62/1914, 71/1915, 83/1915, 139/1915, 147/1915, 197/1915, 239/1916, 42/1917 dan 73/1917.
6. Kel. P.B. (Fail Pejabat Balai/Pejabat Balai Besar, Kelantan: 1913–1916): 836/1915, 113/1916 dan 114/1916.
7. Kelantan Administrative Report, Tahun 1917
8. Nik Ibrahim bin Nik Mahmood, "Tuk Janggut Rebellion", B.A. Graduate Exercise, Universiti Malaya, 1968.
9. Notis 2/1914, 12/1915 dan 28/1915.
10. Penyata Tahunan Majlis Agama Islam dan Adat Istiadat Melayu Kelantan bagi tahun 1916.
11. Penyata Tahunan Majlis Agama Islam dan Adat Istiadat Melayu Kelantan bagi tahun 1917.
12. Saad Shukri bin Haji Muda, "Detik-detik Sejarah Kelantan", Pustaka Aman Press, Kota Bharu, Kelantan, 1971.
13. T. Willer, "Religious Administration Development in Colonial Malay State 1874–1941", Ph. D. Thesis, University of Michigan, U.S.A. 1975.
14. William R. Roff, "Islam as an Agent of Modernization", in "Modernization in South East Asia", Oxford University Press, New York, 1973.
15. William R. Roff, "Kelantan: Religion, Society and Politics in a Malay State", Oxford University Press, Kuala Lumpur, 1974.
16. Zaharah bt Haji Ishak, "Mahkamah Syariah Kelantan, 1900–1970-an", Latihan Ilmiah (B.A. Hons) Jabatan Pengajian Islam, Universiti Kebangsaan Malaysia, Kuala Lumpur, 1975.

Sawerigading Dalam La Galigo: Catatannya Dalam Versi Kelantan/Patani dan Terengganu Serta Hubungannya Dengan Yuwana di Semenanjung Indochina

ABDUL RAHMAN AL-AHMADI

SESUNGGUHNYA hubungan Semenanjung Melayu dan Semenanjung Asia Tenggara dengan Sulawesi Selatan bukanlah baru. Sejarahnya dapat dikembalikan sekurang-kurangnya dalam catatan *Tuhfat Al-Nafis Fi-Ahwal baina Muluk Al-Melayu Maa Al-Bugis*, pada menyatakan kelakuan daripada Raja-raja Melayu serta Bugis.¹

Dalam catatan *Tuhfat Al-Nafis* ada menyatakan bahawa Paduka Sawerigading mengembara bermain air hingga ke sebelah barat Melaka² dan dalam catatannya I La Galigo pula menyatakan bahawa Sawerigading pergi ke China.³ Catatan I La Galigo menyebut pula nama-nama tempat seperti Sanrijala (Sriwijaya?) dan Mancapau (Majapahit?).⁴ Dari kedua-dua tempat ini memberi petunjuk adanya hubungan Sulawesi Selatan dengan berbagai daerah di Nusantara umumnya dan Semenanjung Melayu khususnya, kerana kebanyakkan daerah di Nusantara ini masuk dalam unit politik Sriwijaya abad ke-VIII dan unit politik Majapahit abad ke-XIV Masihi.

- * Rencana ini ialah sebuah kertaskerja yang telah disampaikan oleh penulis di Seminar Folktale Sawerigading Universitas Tadulako, Palu, Sulawesi Tengah, Indonesia pada 7–10 Ogos, 1987.
- 1. Lihat *Tuhfat Al-Nafis ‘manuskrip Terengganu’* hlm. 2.
- 2. Iden hlm. 14.
- 3. Lihat R.A. Kern – Catalogus van de Boegineesche tot Den I la Galigo Cyclus Behoorende Handschriften hlm. 153, 186, 214, 239, 258, 266, 277, 285, 296, 299, 344, 402, 450, 640, 662, 895 dan seterusnya. Leiden, Universiteitsbibliotheek, 1939.
- 4. Lihat Drs. Mattulada ‘Bugis-Makasar – Manusia dan Kebudayaannya’ hlm. 5, terbitan khusus Berita Antropologi No. 16 tahun ke-VI, Julai 1974 dan lihat juga Prof. Dr. I. Conda ‘La Galigo’ letterkunde van de Indische Archipel’ Amsterdam Elsevier Brussel, 1974.

Dalam Nagarakartagama pupuh 14-5 menyatakan bahawa Makasar, Butun dan Benggawai berada dalam lingkungan Majapahit, sedangkan dalam pupuh 14-2⁵ menyatakan bahawa:

Ikang Sakahawan Pahang Pramuka tang Hujung Mediniriti Langkasuka len ri Saimwang, i kalaten i Terengganu, Nacor, Pakamuar, Dungun ri Tumasik ri Sanghyang Hujung, Klang, keda-Jere Kanjap, niran/Sanusa pupul.

Catatan yang lebih akhir tentang hubungan Sulawesi Selatan dengan Semenanjung Melayu ialah dengan kedatangan Karaeng Mancoko dari Balului⁶ Mengkasar ke Melaka dan serangan puteranya bernama Karaeng Samarlu⁷ terhadap Melaka di zaman Sultan Mansur Syah⁸ (1456-1477 Masihi) atau dengan kedatangan seorang Raja Tallo Tunipasuru ke Melaka dan Johor, beliau ke Johor kerana ada piutangnya yang belum dibayar.⁹

Dalam catatan lain bahawa pada tahun 1522 Masihi di zaman pemerintahan Raja Gowa ke-IX yang bernama Tumapa' siri-Kallona¹⁰ (mangkat pada tahun 1547 Masihi) beliau telah memberi izin bertempat tinggal kepada orang-orang Melayu yang beragama Islam yang menyingkir dari Melaka kerana tekanan orang-orang Portugis dan di zaman pemerintahan Raja Gowa berikutnya yang bernama Tunipulangga (1547-1566 Masihi) telah datang ke Gowa seorang yang bernama Anakoda Bonang yang kemudian menjadi pemimpin pula kepada para

5. Lihat Dr. Th Pigeaud dalam 'Java in the fourteenth century' Vol IV hlm. 32 dan 34, The Hague Martinus Nijhoff 1962 dan Muhamad Yamin 'Gajah Mada' hlm. 51 dan 52, Balai Pustaka, Kementerian P.O.K. 1953.
6. Lihat W.G. Shellabear, 'Sejarah Melayu' hlm. 112, terbitan Fajar Bakti Sdn. Bhd., Kuala Lumpur, 1979. Mengikut Prof. Zainal Abidin Barid, Karaeng Mancoko dikoreksi dengan Daeng Matekko, beliau mengatakan Daeng Matekko berasal dari Penek Wajo. Lihat 'Panitia Penjemputan Y.A.B. Perdana Menteri Malaysia Tun Haji Abdul Razak, S.M.N. Seksi Sejarah 'Ujung Pandang 1972. Mengikut Arena Wati, istilah Mengkasar belum ada zaman itu dan Balului di koreksi dengan Balu'Iwe, lihat ikatan 'Sejarah yang merangkumi Tanah Semenanjung dan Sulawesi'. Dewan Masyarakat, Jun 1972. Mengikut Ch. Pelras, Balului dalam 'Sejarah Melayu' itu kesilapan transliterasi dari nama sebenarnya Balalohe, sebuah tempat dekat dengan Balakumba. Lihat Archipel 21, 1981 hlm. 155.
7. Lihat W.G. Shellabear, op.cit., hlm. 113, tetapi mengikut Abdul Razak Daeng Patunru bahawa Karaeng Samarlu^{ka} itu mungkin namanya Sumange Lukka, Raja Tallo' Tuonbu ri Suriwa. Lihat Sejarah Gowa, hlm. 10, Yayasan Kebudayaan Sulawesi Selatan dan Tenggara, Makassar, 1967. Prof. Zainal Abidin Barid tidak dapat memastikan apakah Samarlu^{ka} itu sama dengan Sumanga 'rukka alas Karaeng Tunilaburi Suriwa, puteri Raja Tallo' pertama bernama Karaeng Loa ri Sero, saudara Raja Gowa yang bergelar Batara Gowa (menurut Lontara' Bidang Kerajaan Tallo'). Lihat 'Panitia Penjemputan Y.A.B. Perdana Menteri Malaysia, Op.cit. Tetapi mengikut Ch Pelras bahawa Samarlu^{ka} itu mungkin nama raja orang-orang Bajo atau Turijene (orang-orang air) yang berasal dari Ussu'-Luwu' berdarah campuran Bugis-Makassar. Lihat Panitia Penjemputan Y.A.B. Perdana Menteri Malaysia, Op.cit., dan Dr. Ch Pelrus menyebut dalam karyanya terakhir bahawa Samarlu^{ka} itu disebut dengan Karaeng Samia ri Luk, orang Bajo. Lihat Archipel 21, 1981, hml. 154.
8. Mengikut Valijnen serangan itu terjadi di zaman Sultan Muhammad Syah (1424 - 1444), lihat La Side 'Tentang Kerajaan Gowa di abad ke-XVII'. Seminar Sejarah Nasional ke-2 di Yogyakarta 1970. Mengikut Ch Pelras serangan itu terjadi di zaman Sultan Mansur Syah. Lihat Panitia Penjemputan, op.cit.
9. Lihat Sejarah Kerajaan Tallo' (Suatu Transkripsi Lontara') diterbitkan oleh Kantor Cabang II Lembaga Sejarah dan Antropologi Ujung Pandang, 1975.
10. Lihat 'Peristiwa Tahun-tahun Bersejarah di Sulawesi Selatan dari Abad ke-XIV s/d abad ke-XIX' hlm. 8, disusun oleh Team Pengolahan dan penerbitan Kantor Cabang II Lembaga Sejarah dan Antropologi Ujung Pandang, 1976 dan lihat juga J. Noorduyn, Islamisasi Makassar, hlm. 11, penerbit Bharata Jakarta, 1972.

pedagang yang datang dari Pahang, Patani, Johor, Campa dan Minangkabau,¹¹ kepada mereka ini oleh Raja Tunipalangga telah memberi hak-hak istimewa. Dalam zaman pemerintahan Raja Gowa ke-XII (1565–1590 Masihi) yang bernama 'Tunijallo' baginda telah mendirikan pula masjid bagi para pedagang itu di kampung Manglekana,¹² sebaliknya para pedagang itu bergaul rapat dengan penduduk setempat.¹³

Dalam abad ke-XVIII Masihi wujud pula gelombang kedatangan orang-orang dari Sulawesi Selatan ke Semenanjung Tanah Melayu dipimpin oleh Opu Tenderi Daeng Rilaka dengan lima orang anak-anaknya yang bernama Opu Daeng Perani, Opu Daeng Penambom, Opu Daeng Mereweh, Opu Daeng Celak, Opu Daeng Kemasi dan Datu Ruwatu.¹⁴ Peranan mereka ini sangat besar di Semenanjung Tanah Melayu seperti di Johor, Negeri Sembilan, Selangor, Perak, Pahang, Kedah dan di Terengganu melalui Riau.¹⁵

Hubungan Sulawesi Selatan dengan Kelantan/Patani pula dapat diketahui melalui buku 'Sejarah Melayu' yang ditulis kembali oleh Tun Sri Lanang berdasarkan kepada hikayat Melayu yang dibawa orang dari Goa Sulawesi di mana Tun Sri Lanang menyatakan dalam kata pendahulunya bahawa orang yang mendorong beliau menulis 'Sejarah Melayu' itu ialah Raja Dewa Said Seri Narawangsa yang bernama *Tun Bambang, anak Seri Akar Raja Patani*¹⁶ seorang besar, terlebih mulianya dan terlebih besar martabatnya daripada yang lain duduk dalam suatu majlis orang-orang besar bersenda gurau waktu itu.

Begitu eratnya hubungan Kelantan/Patani dengan Sulawesi Selatan hingga seorang ulama Patani terkenal di Mekah bernama Haji Wan Ahmad bin Mohamad Zain bin Mustafa Al-Patani¹⁷ mencatat dalam kitabnya berjodol 'Hadiqatul Azhar Wal-Riahin' tentang sejarah Sulawesi Selatan. Beliau menyatakan dalam kitab itu bahawa beliau telah memperoleh dari Sayid Abdul Rahman Al-Qadri Sultan Pontianak (Mulai memerintah tahun 1771–1808 Masihi)¹⁸ satu daftar¹⁹

11. Lihat J. Noorduyn, op.cit., hlm. 11 dan Abdul Razak Daeng Patunru, 'Sejarah Gowa', op.cit., hlm. 14. Lihat juga Mattulada, 'Islam di Sulawesi' hlm. 2 dan 3, terbitan Lembaga Ekonomi dan Kemasyarakatan Nasional, Lembaga Ilmu Pengetahuan Indonesia, Leknas-Lipi, Jakarta 1976.
12. Lihat Mattulada, op.cit., hlm. 3 dan Abdul Razak Daeng Patunru, op.cit., hlm. 17.
13. Lihat Mattulada, op.cit., hlm. 3 dan 4.
14. Lihat Arena Wati 'Silsilah Melayu dan Bugis' oleh Raja Ali Al-Haj, Pustaka Antara, Kuala Lumpur 1973. Lihat juga Haji Buyong Adil, 'Sejarah Johor', hlm. 90. Dewan Bahasa dan Pustaka, Kuala Lumpur, 1971. Prof. Zainal Abidin Barid membentulkan nama-nama tersebut dengan ucapan Bugis' Opu Tenri Borong Daeng Ri Lokke, Opu Daeng Parani, Opu Daeng Manambung, Opu Daeng Marewa, Opu Daeng Cella' dan Opu Daeng Kamase dan Datue ri Watu, Lihat Panitia Penjampuhan op.cit.
15. Lihat Haji Buyong Adil, 'Sejarah Johor' Dewan Bahasa dan Pustaka, 1971.
Lihat Haji Buyong Adil, 'Sejarah Selangor' Dewan Bahasa dan Pustaka, 1971.
Lihat Haji Buyong Adil, 'Sejarah Pahang' Dewan Bahasa dan Pustaka, 1971.
Lihat Haji Buyong Adil, 'Sejarah Perak' Dewan Bahasa dan Pustaka, 1971.
Lihat Haji Buyong Adil, 'Sejarah Terengganu' Dewan Bahasa dan Pustaka, 1974.
Lihat juga Muhamad Hassan bin Datuk Kerani Muhamad Arsyad' 'Al-Tarikh Salasilah Negeri Kedah' Dewan Bahasa dan Pustaka Kuala Lumpur, 1965.
16. Lihat W.G. Shellabear 'Sejarah Melayu' oleh Tun Sri Lanang, hlm. 2, Fajar Bakti, Kuala Lumpur, 1979.
17. Lihat Smouck Hurgrange 'Mekka in the Latter Part of the 19th Century', hlm. 286–287, London and Leiden, 1931 dan juga W.R. Roff 'The origins of Malay Nationalism' hlm. 45, Pustaka Ilmu, University of Malaya Press, Singapore, 1967.
18. Lihat J.U. Luntana 'Sejarah Hukum Adat dan Adat Istiadat Kalimantan Barat' hlm. 237, Terbitan Pemda Tingkat Kalbar, 1975.
19. Ahmad bin Muhamad Zain bin Mustaka Al-Patani 'Hadidatul Azhar Wal-Riahin', hlm. 209–210, Persama Press Pulau Pinang. Dalam buku ini disebut bahawa beliau menerima daftar keturunan Raja-raja Bugis itu sampai 40 raja-raja.

terdiri dari 40 orang keturunan raja-raja Bugis bermula dari Ratu Balqis yang kemudian menurunkan Datu Palinge, La Patoto Batara Guru, Raja ke-IV disebutnya dengan La Galigo sedangkan raja ke-VIII Paduka Sawerigading mereka semua belum beragama Islam dan dapat naik ke langit. Adapun raja pertama masuk Islam disebutnya La Ma'dusila dalam tahun 800 Hijrah = 1397 Masihi. Sesudah itu Haji Wan Ahmad Al-Patani ini menyebut pula tentang persebaran orang-orang Bugis ini menjadi raja di Kedah, Selangor, Riau, Langkawi dan Pontianak.

Di sini yang penting dari catatan beliau itu ialah sebagai seorang Patani yang bermukim di Mekah telah memasukkan sejarah Sulawesi Selatan dalam kitab agamanya yang menunjukkan bahawa beliau disamping mempunyai tradisi sejarah hubungan masa lampau antara Kelantan/Patani dengan Sulawesi Selatan juga mungkin beliau mempunyai hubungan rapat pula dengan ulama-ulama dan Mukimin Bugis – Makasar di Mekah.

Daftar 40 orang keturunan Raja-raja Bugis seperti yang tersebut dalam Hadiqatul Azhar Wal-Riahin itu dapat diketahui dari naskah Tuhfan Al-Nafis yang baru-baru ini dikenal pasti dalam satu naskah manuskrip Melayu dari Terengganu yang berisi senarai Raja-raja Melayu Bugis yang saya perturunkan di bawah ini.¹⁰

"Fasal pada menyatakan silsilah raja-raja sebelah Bugis yang masuk ke tanah barat negeri Johor yang jadi bermasuknya pada kerabat kepada pihak raja-raja Melayu, dengan sebab berlaki isteri berambil-ambilan antara kedua pihak. Maka ketahuilah olehmu.

Bermula adalah asal raja-raja Bugis yang mengembang ke sebelah barat daripada pihak tanah sebelah Bugis adalah asalnya seorang raja perempuan, nama negerinya Duwuk, nama raja itu Sitti Mallangkik. Adalah Sitti Mallangkik itu pada setengah kaum orang Bugis, kononnya keturunan daripada Puteri Balkis. Di dalam pada itu Allah Subahanahu wataala yang terlebih tahu akan haqiqat' I-umur kulliha, kerana Balkis itu di negeri Saba pihak Tanah Yamani, anak raja Jin, jadi isteri Nabi Allah Sulaiman 'ala'ihi-s-sallam. Maka berjauh-jauhan benarlah dengan Bugis, entahkan sahkan kaul perkataan setengah orang Bugis itu entahkan tidak. Allah taala yang terlebih tahu. Akan tetapi Puteri Balkis itu beranak laki-laki dengan Nabi Allah Sulaiman, beberapa banyak turun temurun, kerana tiada makna yang meneguhkan kepada akal yang tiada boleh sampai anak cucu Nabi Allah Sulaiman itu ke Bugis kerana pekerjaan itu harus lulus kepada akal seperti kebanyakkan tuan-tuan Sayidi Arab yang turun ke bawah angin ini, bertaburan segenap negeri di bawah angin ini, meninggalkan anak cucunya. Maka apabila lulus dan sah anak cucu Rasulullah sala' Allahu 'ala'ihi wasallam itu, sampai ke bawah angin seperti meninggali anak cucunya beberapa banyak di bawah angin ini. Demikian jualah anak cucu Nabi Allah Sulaiman 'ala'ihi al-sallam, jatuh ke tanah Bugis itu. Fa'l-hasil tiap-tiap pekerjaan yang tiada kita dapat akan hakikatnya janganlah kita dustakan, hendaklah kita taslimkan, kerana dalil berdiri.

20. Lihat Tuhfah Al-Nafis 15 dan Tuhfah Al-Nafis Virginie Matheson. Penerbit Fajar Bakti Kuala Lumpur 1982 hlm. 23 dan 24 juga lihat Silsilah Melayu dan Bugis. Arena Watu. Pustaka Antara Kuala Lumpur 1973 hlm. 16 dan 17.

Syahadan adalah Sitti Mallangkik itu menjadi raja kerajaan di Selangi. Maka ialah bersuamikan raja Bugis yang besarnya sekali di negeri Luwuk. Maka Sitti Mallangkik inilah beranakkan Datu Palingik inilah beranakkan Patotok, beranakkan Bentara Guru, beranakkan Batara Lattuk, beranakkan Paduka Sawerigading, beranakkan La Galigo. Syahadan adalah Paduka Sawerigading berdua putera dengan La Galigo ini kisah yang masyhur di dalam beberapa hikayat Bugis dan Melayu, kerana Paduka Sawerigading itu mengembara bermain-main hingga sampai ke sebelah barat Melaka dan lain-lainnya. Pada masa itu ialah anak raja yang tiada bandingnya pada kebesarannya dan gagah berani-nya.

Bermula La Galigo itu beranakkan Paduka Saung ri Warik, beranakkan Lassalaka, beranakkan Siallajangnge Kurinna, beranakkan Batari Toja Mallajangge, ri Lopi Bali, beranakkan To Tendrialak Mallajangnge ri Ulerenna, beranakkan La Rumapak Matindro ri Warik, beranakkan La Sessung ri Wuk Matindro ri Larompong, beranakkan Batara Tungkik Matindro ri Mallangkik, beranakkan La Paknnyiwi Mallopi ri Alik, beranakkan Sessung ri Wuk Nannuk ri Peretiwi, beranakkan To Akkasauk Matindro ri Usuk, beranakkan Ratara Tungkik Matindro ri Malangkik, beranakkan Sessung ri Wuk Matindro ri Larompong, beranakkan To Appmadeng Matindro ri Napa, beranakkan To Alaik Matindro ri Tanatekko, beranakkan Setti ri Ware Matindro ri Cabbettikka, beranakkan La Wewang Langik Matindro ri Langkanana, beranakkan Mak-kraumpak Matindro ri Tompoktikkak, beranakkan La Mappepulung Luppik ri Mata-bessi, beranakkan To Temmuik ri Pasitunu-sulo-cakna, beranakkan To ri Abusungengnge Siallajangnge-langkanana, beranakkan Tendriiweng Matindro ri Larukodona, beranakkan Tendro ri Balusue Mallajangnge ri Kalakkakna, beranakkan Kurilangi Matindro ri Cendrana, beranakkan La Tendriampak, beranakkan Mappaseling Matindro ri Salekona, beranakkan La Tuandak Matindro ri Kannana, beranakkan La Tendriupik, beranakkan Randreng ri Taluk Tendreng, beranakkan La Maddusilat. Syahadan adalah Raja Opu La Maddusilat inilah awal raja Bugis yang mula-mula masuk agama Islam yang berimankan Nabi kita Muhammad salsa Allahu'ala'ihiwasallam."

Dari urutan nama Raja-raja yang begitu panjang rasanya jangka Paduka Sawerigading ke Melaka itu tidaklah tepat kerana Melaka baru muncul dalam abad ke-14 Masihi. Sebaliknya dari urutan nama raja-raja yang begitu banyak, maka dapat diandaikan bahawa Paduka Sawerigading tidak pergi ke Melaka tetapi jauh ke barat (utara) Semenanjung Melayu beberapa abad terdahulu sebelum wujudnya Melaka.

Mengikut riwayat tradisi Kelantan²¹ ada menyebut bahawa Sawerigading

21. Lihat Abdullah bin Mohamed (Nakula) – ‘Kelantan Purba dan Peranannya dalam Sejarah Asia Tenggara’ Manuskrip. Abdullah Nakula telah banyak membuat penelitian sejarah Kelantan dan hubungannya dengan negeri-negeri di Nusantara dan telah pun menulisnya dalam bentuk manuskrip. Lihat G. Coedes ‘Les Etas Hindouises D’Indochine et D’Indonesia’ him. 166–173. Edition E. De Boccard, Paris 1964. Tulisan G. Coedes yang lain ada hubungan dengan ini dalam ‘Les peuples de la péninsule’ him. 78–79. Dunod, Paris 1962.

Lihat M. Georges Maspero ‘Le Royaume de Champa’ him. 97–98. Paris et Bruxelles. Tentang pemberontakan banyak terjadi di Wilayah China dapat dibaca karangan Jacques Gernet ‘Le Monde Chinois’ him. 221–227. Armada Colin Paris, 1972. Dan juga karangan Wolfram Eberhard ‘A History of China’ him. 184–186. Routledge And Kegan Paul Ltd. London 1960.

(sebutan Kelantan Sawairi Gading atau Suwira Gading) dari Medang Bhumi Kelantan telah pergi berperang melawan orang-orang Cina di Giao Chi, (Hanoi sekarang) atas permintaan orang-orang Yuwun (Annam) yang mengambil kesempatan untuk memberontak di Wilayah China sendiri. Sawerigading bersama Raja Sanjaya²² beserta para panglima lain memimpin pasukan gabungan orang-orang Melayu dari Kepulauan termasuk dari Kelantan/Patani telah dapat masuk ke Giao Chi Hanoi,²³ tetapi pasukan gabungan Melayu ini dapat dipukul mundur hingga ke laut oleh orang-orang Cina yang telah melipatgandakan pasukannya.²⁴ Dalam Riwayat Kelantan²⁵ itu disebut bahawa dalam tahun 760 dan 762 Masihi telah datang dua kali ke Medang Bhumi Ngo Sri Vuong Ngan dari Yuwana menghadap Sri Vijayendraraja memohon bantuan tentera bagi membebaskan Yuwana (yang dilambangkan dengan Puteri Cudai) dari penjajahan China. Permintaan bantuan ini dikabulkan oleh Sri Wijayandraraja dan selama 5 tahun diaturlah persiapan perang dan mengatur strategi serangan bagi pembebasan saudara sepupunya Puteri Cudai dari penjajahan China itu. Serangan terhadap negeri China ini dilakukan pada tahun 767 Masihi dipimpin oleh para panglima perang iaitu Sanjaya, Sang Satiaki Satirta dan Suwira Gading (Sawerigading).

Seluruh angkatan perang ini terdiri 577,000 orang tentera dengan diangkut oleh sebanyak 5,700 buah kapal perang terdiri dari jenis Sambao dan Khe. Kapal perang jenis sambao itu mempunyai 40 layar yang dapat bergerak pantas mengikut perubahan angin. Mereka belayar dalam formasi sebagai deretan pulau bergerak menuju ke Timur menyeberangi Teluk Serendah Sekebun Bunga (Teluk Siam Sekarang) menuju ke Kuala Sungai Merah (Song Ka) terus maju ke Kota Giao Chi ibu kota Yavana iaitu Hanoi sekarang.

Mengikut Riwayat tradisi Kelantan (bukan riwayat Kelantan) beberapa bulan sebelum serangan itu dilakukan, maka Sri Wijayandraraja (Sri Maharaja Lela Sakti) telah mengirim sejumlah Kapal Perdagangan ke Kota Giao Chi membawa 3,000 tentera komando dan alat senjata dengan menyamar membawa barang dagangan. Pasukan tentera ini keluar sedikit demi sedikit waktu

22. Dalam tradisi lisan Kelantan Sanjaya dikenal dengan Raja Muda anak Tuk Raja Jawa, selalu dimainkan dalam cerita Mak Yong dan permainan Petri, ia diceritakan banyak menakuk pulau-pulau dan sesudah mendapat kemenangan ia menaikkan Wau (layang-layang) Bulan, sebagai lambang Nusantara yang berbentuk bulan sabit. Ceritanya barangkali sama dengan cerita Prahyangan. Dapat diperbandingkan dengan apa yang tertulis dalam "Sejarah Kebudayaan Indonesia" jilid 11, oleh S. Wojowasito, him. 30 Badan penerbitan Jakarta. 1951.

Lihat G. Coedes' *Les Etas Hindouises* Op. cit. dan D.G.E. Hall *A History of South East Asia* him. 46-47. Macmillan St. Martin's Press, New York, 1966.

Abdul Rahman Al-Ahmadi 'Kelantan sebagai pusat pamuncaran kebudayaan dan agama' him. 4-5 kertas kerja Seminar Sejarah dan Budaya Wilayah Kelantan, Kota Bharu, Kelantan, April 1980. Tentang serangan itu dikatakan dilakukan oleh orang Jawa dan Kun-Lun maka ada baik juga pengertian Kouen-kouen dibaca dalam karangan M. Sylvain Levi 'Kouen-kouen et Dvipantara' Bijdragen Tot de Taal-Laden En volkenkunde van Nederl-Indie, Deel 88-1931.

23. Korespondan surat dengan Abdullah bin Mohamed (Nakula), op. cit., dan serangan itu terjadi dalam tahun 767 Masihi, sesuai dengan catatan dalam buku G. Coedes "Les Etas Hindouise, op. cit., dan M.G. Maspero" 'Le Royaume de Champa' op. cit. Dalam 'Sejarah Melayu' ada menyatakan bahawa Raja Negeri Amdan Negara Raja Suran hendak pergi berperang dengan negeri China, him. 8-9, Cetakan Fajar Bakti, 1979.

24. Lihat G. Coedes 'Les Etas Hindouises op. cit. M.G. Maspero, op. cit.

25. Abdullah bin Mohamed (Nakula) – Kelantan Purba dan Perancangannya dalam Sejarah Asia Tenggara. Manuskrip. op. cit.

malam dengan dibantu oleh orang-orang Yuwun dan kaum pemberontak Yuwun di kampung-kampung.

Mengikut riwayat Kelantan beberapa bulan sebelum keberangkatan angkatan perang tentera gabungan dari Kepulauan Melayu menuju Medang Bhumi, maka tentera Empayar dari penduduk Javadesa (Laos Utara sekarang) bergerak maju ke utara meredah hutan belantara dan menaiki gunung ganang memasuki wilayah Kwangsi dalam negeri China dan bergabung dengan suku-suku bangsa Yuwun yang menjadi penduduk asli di pergunungan wilayah itu.

Sewaktu armada serendah Sekebun Bunga mulai memasuki Kuala Sungai Merah (Song Ka), bangsa Yuwun yang dipimpin oleh Ngo Si Vuong Ngan terus bertindak memberontak di ibu kota Yawana dan beberapa kota lain dalam wilayah Tongkin.

Mengikut Riwayat Tradisi Kelantan angkatan perang Sekebun Bunga diperpecah ke dalam dua pasukan di Kuala Song Ka. Satu pasukan tentera darat berkenderaan gajah dan kuda serta berjalan kaki maju ke ibu kota sedang tentera laut menaiki kapal bergerak cepat di sepanjang sungai maju ke ibu kota Giao Chi.

Pertempuran terjadi hebat di sekitar benteng Giao Chi amat dahsyat sekali menyebabkan seorang Gabnor Tehang Po Yi dari Kota Kwang-Chou (Kanton sekarang) mengirim pasukan bantuan melalui daratan dalam wilayah Tongking, tetapi dihadang oleh pasukan Javadesa dan penduduk asli setempat. Pasukan bantuan Cina tidak sampai ke ibu kota Giao Chi dan ibu kota akhirnya jatuh setelah bertempur 6 bulan.

Dengan kekalahan ini usaha-usaha perdamaian dibuat antara Cina dengan negara Sekebun Bunga tetapi menemui kegagalan maka pada akhir tahun 768 Masihi serangan balas dari tentera Cina terhadap ibu kota Giao Chi hingga terjadi pertempuran yang amat dahsyat dan akhir ibu kota Giao Chi jatuh lagi ke tangan pasukan Cina. Sesudah serangan Giao Chi itu Sawerigading menuju ke Kusadwipa (Sulawesi dan Kepulauan Maluku) memperkuat kedudukannya di sana teristimewa di Pulau Pandan (Sulawesi) dan tokoh Sawerigading ini menjadi lagenderis di Sulawesi Selatan khususnya bagi kerajaan Luwuq, di mana beliau dinyatakan banyak berkelana seperti dibuat dalam I La Galigo.

Memang dalam Catalog I La Galigo ada beberapa versi menyatakan Sawerigading itu pergi ke China.²⁶ Di sini saya petik sedikit apa yang pernah disajikan oleh Prof. Dr. Fachruddin A. E. dalam Seminar Temu Budaya Sulawesi Selatan pada tahun 1986 di Taman Ismail Marzuki Jakarta,²⁷ melalui suatu dialog yang panjang, akhirnya berhasil We Tenriabeng membujuk saudaranya untuk berangkat ke negeri China menemui jodohnya di sana. I We Cudaiq namanya. Wajahnya dan perawakkannya sama benar dengan We Tenriabeng, juga ditunjukkan kepadanya pohon Welenteng, di Mangkuttu yang baik ditebang untuk dijadikan perahu guna dipakai berlayar ke China. Pada waktu belajar ke China Sawerigading berangkat, I We Cudaiq pun naik ke langit kahwin di sana bersama Remmang ri Langi. Dengan mengatasi hambatan demi hambatan yang datang

26. Lihat R.A. Kern, Catalogos Van de Boegineescha, Tot Den I La Galigo – Cyclus Behoorende Handschriften Leiden, Universiteit bibliotheek, 1939.

27. Lihat Prof. Dr. Fachruddin A.E. Masa Lampau Sulawesi Selatan Dalam Sorotan Galigo, Temu Budaya Sulawesi Selatan 1986 Jakarta him. 10 dan 11.

bertubi-tubi, akhirnya berhasil juga Sawerigading mengahwini I We Cudaiq, yang tunangannya (*Setia Bonga*) sudah lebih dahulu dikalahkan dalam satu pertempuran di tengah laut dalam perjalanan Sawerigading menuju China. Pada suatu ketika inginlah I We Cudaiq berkunjung ke negeri suaminya, menjumpai mertua yang belum pernah dilihatnya. Mendengar keputusan isterinya itu, Sawerigading merasa bimbang mengingat akan sumpahnya dahulu ketika hendak bertolak ke China, bahawa seumur hidupnya ia tidak akan menginjakkan kaki lagi di tanah Luwuq. Tetapi sayang akan isteri, anak dan cucu dibiarkan berlayar jauh tanpa ditemani, akhirnya iapun menetapkan akan ikut serta.

Mereka lalu berangkat, tiba di Gima, dengan alasan kasihan mertua ditinggal sendiri di China, ia lalu memutuskan untuk kembali. Setelah beberapa lamanya ia di China, ia pun merasa gelisah mengenang anak, isteri, orang tua dan kampung halaman yang sudah lama ditinggal pergi. Akhirnya dengan sembunyi-sebuni ia berangkat menyusul isteri dan anak cucunya ke Luwuq. Ketika Sawerigading sudah berada di Luwuq, Patotoe menetapkan akan menghimpun segenap kaum keluarganya di sana. Dalam pertemuan keluarga besar itulah ditetapkan bahawa semua keturunan dewa-dewa yang ada di Kawa (Bumi) harus segera kembali ke Langit atau Peretiwi dengan meninggalkan seorang pengganti di tempatnya masing-masing.

Tidak lama sesudah para kaum keluarga ke negerinya masing-masing, Sawerigading pun bersama anak isteri dan cucunya bertolak hendak pulang ke China. Di tengah jalan perahunya tiba-tiba meluncur turun ke Pereitiwi. Di sana ternyata ia disambut gembira, kerana memang sudah lama ia ditunggu untuk menggantikan neneknya sebagai penguasa.

Apa yang diceritakan dalam *I La Galigo*, *Tuhfal Al-Nafis Terengganu* dan versi Riwayat tradisi, Kelantan dapat dihubungkan dengan catatan dalam buku *Sejarah Melayu*. Mengikuti *Sejarah Melayu*²⁸ ada menyatakan bahawa Raja Amdan Nagara hendak pergi menyerang China, begitu hebat serangan hingga mana-mana daerah yang dilalui oleh pasukan raja itu habis ditakluk.

Citra sejarah Melayu ini dapat dirujukkan kepada catatan sejarah bahawa pada bahagian akhir abad ke-8 Masihi, *Cenla*²⁹ Hilir telah diserang oleh perompak-perompak dari Melayu, Sumatera dan Jawa. Mereka telah menawan Pulau Kundur, sebagai pengkalan mereka untuk melakukan serangan-serangan jauh ke utara hingga ke Tongking. Pada tahun 774 dan 787 Masihi mereka menyerang Campa dan Kemboja.³⁰ Serangan itu dipimpin oleh Sanjaya. Berita ini dicatat pula oleh Abu Zajid Hassan.

Sebagaimana diketahui Semenanjung Melayu, Segenting Kra dan Campa dalam sepanjang sejarah tidak dapat lepas daripada pergolakan Semenanjung Asia Tenggara, ia merupakan front terdepan dalam Politik Pamalayu Kartanagara dan Sumpah Nusantara Gajah Mada.

Sejak zaman Sriwijaya lagi Semenanjung Melayu, Segenting Kra dan Campa menjadi kawasan penyangga terhadap serangan dari Utara. Serangan Sanjaya dan Sawerigading pada abad ke-8 Masihi terhadap Campa, Kemboja dan Yawana

28. Lihat W.G. Shallabear, *Fajar Bakti Sdn Bhd* 1986 him 8 dan 9.

29. Lihat D.G.E. Hall *Sejarah Asia Tenggara*, Dewan Bahasa dan Pustaka 1984 him. 127. Lihat juga M. Georges Maspero le Royaume Du Champa, Paris et Bruxelles 1928 him. 97.

30. Ibid.

tidak dapat lepas daripada ancaman dari Utara itu. Dalam Sejarah Melayu ada disebut adanya serangan dari raja Suran³¹ terhadap negeri China mengingatkan kita adanya serangan orang-orang Melayu atau serangan tentara gabungan dari Funan, Campa, Jawa, Sumatera, kepulauan Sulawesi dan Semenanjung Melayu dalam abad 1, 2, 5, 7 dan 8 Masihi terhadap China dan Annam Semenanjung Indochina.

Kajian lebih lanjut mengenai serangan Sanjaya dan Sawerigading ini terhadap Semenanjung Indochina perlu dilakukan. Serangan ini bukanlah bersifat perompak laut seperti dikatakan oleh berita China tetapi perlu dikaji dari segi persepektif kedudukan situasi Indochina dan Semenanjung Segenting Kra waktu itu yang selalu diancam oleh China dan Annam. Strategi Sanjaya dan Sawerigading ini sama dengan politik Pamanalu di zaman Kartanegara dan Nusantara Gajah Mada abad ke-13 dan 14 Masihi.

31. Lihat Sejarah Melayu — W.G. Shellabear op.cit., him. 8 dan 9.

Bibliografi

1. Abdul Rahman Al-Ahmadi, Mitreka Satate Dalam Nagarakartagama dan Sumpah Palapa Gajah Mada di Pandang dari Semenanjung Melayu Segenting Kra dan Campa 1986.
_____, "Kelantan Sriwijaya Pertama" Dian No. 13, 1967.
_____, Campa Dalam Beberapa Naskah Sastera Melayu Tradisi. Simposium Antarabangsa Kesusastraan Melayu Tradisional Jabatan Peraturan Melayu, Universiti Kebangsaan Malaysia 1982.
_____, Champa Dans Les Manusrits Traditionales Et Litteraires Malais. a une journee culturelle sur La Campa par Det socio – Culturelle Institut Campa 'Danmark 23 Maj 1987.
2. Abdullah bin Mohamed (Nakula), "Kelantan Peranannya Yang Tersembunyi Dalam Sejarah Malaysia" manuskrip dan sebahagian disiarkan dalam majalah Adabi, Kota Bharu, Kelantan 1978.
_____, "Sejarah Kelantan, Beberapa Lintasan" kertaskerja yang dibentangkan dalam Seminar Sejarah dan Budaya Wilayah Kelantan, Kota Bharu, Kelantan April, 1980.
_____, Kelantan Purba dan peranannya dalam Sejarah Asia Tenggara, Manuskrip.
3. Abdul Razak Daeng Patunru, "Sejarah Gowa" diterbitkan oleh Yayasan Kebudayaan Sulawesi Selatan dan Tenggara di Makassar 1967.
4. Ahmad bin Muhamad Zain bin Mustafa Al-Patani, "Hadiqatul Azhar Wal-Riahin" Persama Press, Pulau Pinang.
5. Ali Haji 'Raja, "Silsilah Melayu dan Bugis" dedit oleh Arena Wati Pustaka Antara, Kuala Lumpur 1973.
6. Asaad Shukri bin Haji Muda, "Sejarah Kelantan" Pustaka Aman Press, Kota Bharu, Kelantan 1962.
_____, "Detik-detik Sejarah Kelantan", Pustaka Aman Press, Kota Bharu, Kelantan, 1971.
_____, "Riwayat Kelantan" Majalah Kenchana 1930/31.
7. Arena Wati, "Ikatan Sejarah Yang Merangkumi Tanah Semenanjung dan Sulawesi", Dewan Masyarakat, Jun, 1972, Kuala Lumpur.
8. Buyong (Haji) Adil, "Sejarah Johor" Dewan Bahasa dan Pustaka, Kuala Lumpur, 1971.
_____, "Sejarah Selangor" Dewan Bahasa dan Pustaka, Kuala Lumpur, 1971..
_____, "Sejarah Pahang" Dewan Bahasa dan Pustaka, Kuala Lumpur, 1971.
_____, "Sejarah Perak" Dewan Bahasa dan Pustaka, Kuala Lumpur, 1972.
_____, "Sejarah Terengganu" Dewan Bahasa dan Pustaka, Kuala Lumpur, 1974
9. Coedes, G., Les Etas Hindouisse D'Indochine Et D'Indonesia, Paris 1948.
10. Eberhand W., A History of China Routledge and Kegan Paul Ltd. 1960.
11. Gernet – Jacques, Le Monde Chinois Armand Colin Paris 1972.
12. Greeneveldt W.P., Note on the Malay Archipelago and Malacca, SBRAS, No 52, 1909.

13. Hall D.G.E., Sejarah Asia Tenggara, Dewan Bahasa dan Pustaka, 1984.
14. Shellabear W.G., Sejarah Melayu Fajar Bakti 1986.
15. Kern. R.A., Catalogos Van de Boeginische lot den I la galigo Cyclus Be-hoorende Hanschriften Leiden Universiteitbibliotheek 1939.
16. Majundra R.C. (Dr), Ancient Indian Colonies in the Far East, Vol. I. Champa. The Punjab Sanskrit Book Store Lahore, 1927.
17. Maspero M. Georges, Le Royaume De Champa, Paris Et Brexelles, Labrairie National D'Art Et D'History 1928.
18. Matheson V, Tuhfah Al-Nafis, Fajar Bakti, Kuala Lumpur 1982.

*Penubuhan dan Perkembangan Ismail English School**

NIK MOHAMED BIN NIK MOHD SALLEH

Di awal abad ke-20 Masihi, khususnya sejak dari tahun 1909¹ setelah negeri Kelantan menjadi sebuah negeri di bawah naungan Britain, pelajaran Inggeris semakin menjadi popular dan diminati ramai.

Pada peringkat awal, penubuhan sekolah-sekolah Inggeris di negeri Kelantan telah diusahakan oleh pihak swasta. Sekolah Inggeris swasta yang pertama sekali di negeri Kelantan telah ditubuhkan oleh Majlis Agama Islam dan Adat Istiadat Melayu Kelantan dalam tahun 1917.² Pada 5 Ogos 1917 Majlis Agama telah membuka sebuah sekolah yang dinamakan 'Madrasah Muhammadi'³ mengambil sempena nama Duli Yang Maha Mulia Sultan Muhammad IV iaitu Sultan Kelantan pada masa itu.⁴ Madrasah Muhammadi di masa penubuhannya mempunyai tiga bahagian iaitu Bahagian Melayu, Bahagian Inggeris dan Bahagian Arab. Pada ketika itu Bahagian Inggeris mempunyai seramai 30 orang murid dan 2 orang guru. Pada tahun 1921 bilangan muridnya meningkat kepada 50 orang.⁵

Pada ketika itu golongan cerdikpandai di Kota Bharu mulai mendesak Kerajaan Negeri Kelantan agar menubuhkan Sekolah Inggeris Kerajaan. Berikutan dengan desakan itu maka pada tahun 1930, Kerajaan Negeri Kelantan telah mengkaji dengan teliti dan memberi pertimbangan serta perhatian kepada masalah pelajaran atau pengajian Inggeris di negeri Kelantan. Pada masa itu perkara tersebut dianggap oleh Kerajaan Negeri Kelantan sebagai satu masalah

* Rencana ini diasaskan kepada sebuah rencana ringkas oleh penulis bertajuk 'Maktab Sultan Ismail Dalam Kenangan' yang disiarkan dalam Majalah Khas Jubli Emas Maktab Sultan Ismail, Kota Bharu, Kelantan: 1936–1986, bulan Mac 1986, him, 47–54.

1 Pada tahun 1909 negeri-negeri Kedah, Kelantan, Perlis, Terengganu dan Hulu Perak telah diserahkan oleh Siam (Thailand) kepada Britain mengikut perjanjian 'Anglo-Siamese Treaty of 1909'.

2 Majlis Agama Islam dan Adat Istiadat Melayu Kelantan telah ditubuhkan oleh Kerajaan Negeri Kelantan pada 24 Disember 1915.

3 'Annual Report on Education for 1917' encl. in Ket. K. 181/1918.

4 Tuan Long Senik atau Tengku Long Senik bin Sultan Muhammad III (1900–1920).

5 Surat Setiausaha Majlis kepada B.A., 4 April 1921, encl. in Ket. K. 224/1921.

yang rumit.⁶ Sejak negeri Kelantan diambil alih pentadbirannya oleh Britain banyak jabatan kerajaan telah ditubuhkan bagi melicinkan perjalanan pentadbiran dan oleh kerana negeri Kelantan berada di bawah naungan Britain maka bahasa Inggeris mula digunakan dalam urusan pentadbiran di mana yang perlu sejarah dengan sistem pentadbiran di negeri-negeri Melayu yang lain di Tanah Melayu yang ditadbir oleh Britain. Dengan demikian diperlukan ramai pegawai dan kakitangan pejabat yang berpengetahuan atau berpelajaran Inggeris bagi mengisi jawatan-jawatan di pejabat-pejabat Kerajaan. Tetapi pada masa itu Kerajaan menghadapi masalah kerana ketiadaan mereka yang mempunyai pengetahuan yang cukup dalam bahasa Inggeris yang diperlukan bukan sahaja untuk menjalankan kerja-kerja biasa atau 'routine duties' malah untuk membolehkan mereka menghadiri atau mengikuti kursus-kursus dan latihan yang berkaitan dengan pentadbiran pejabat dan perkara-perkara teknikal seperti kerja ukur (surveying), pertanian dan sebagainya lagi.⁷ Kursus-kursus tersebut dijalankan dalam bahasa Inggeris secara berperingkat-peringkat.

Dalam hubungan ini Duli Yang Maha Mulia Sultan Kelantan (Sultan Ismail) sendiri juga sangat mengambil berat tentang keperluan pengetahuan bahasa Inggeris dan Sekolah Inggeris.⁸ Justeru itu maka Kerajaan Negeri Kelantan pun membuat keputusan untuk mendirikan sebuah maktab seperti Maktab Melayu (Malay College) di Kuala Kangsar, Perak.⁹ Maktab yang dicadangkan itu akan dinamakan Maktab Ismail (Ismail College) mengambil sempena nama Baginda Sultan Ismail, Raja Pemerintah Kelantan pada masa itu.

Pada akhir tahun 1930 Kerajaan Negeri Kelantan telah membuat keputusan untuk mendapatkan seorang pegawai Eropah yang berkelayakan sebagai pegawai pinjaman dari Jabatan Pelajaran Negeri-negeri Selat (Straits Settlements) dan Negeri-negeri Melayu Bersekutu (Federated Malay States) bagi memegang jawatan guru besar maktab yang dicadangkan itu dan juga sebagai Pengusa Pelajaran Negeri Kelantan (Supritendent of Education Kelantan).¹⁰

Berikutnya dengan keputusan itu, maka pada 3 Mac 1931, Tuan H.R. Carey dari Jabatan Pelajaran Negeri Selat dan Negeri-negeri Melayu Bersekutu telah dipinjamkan kepada Kerajaan Negeri Kelantan untuk memegang jawatan Guru Besar Maktab Ismail dan juga Pengusa Pelajaran Negeri Kelantan.¹¹

Walau bagaimanapun hasrat Kerajaan Negeri Kelantan untuk mendirikan Maktab Ismail itu malangnya terpaksa dibatalkan kerana masalah kewangan yang tidak mencukupi.¹² Sebelum daripada itu Kerajaan Negeri Kelantan telah pun membeli tanah seluas 29 ekar untuk tapak maktab itu dan plan bangunan maktab itu pun telah juga dibuat.¹³ Menjelang bulan Mei 1931, jelas terbukti bahawa projek Maktab Ismail yang dicadangkan itu memerlukan perbelanjaan yang sangat besar yang tidak termampu oleh Kerajaan Negeri Kelantan pada ketika itu.¹⁴

6 Kelantan Annual Report (K.A.R.) tahun 1930, hlm. 30.

7 Ibid.

8 Ibid.

9 Ibid.

10 Ibid.

11 Ibid., 1931, hlm. 41.

12 Ibid. hlm. 41–42.

13 Ibid., hlm. 43.

14 Ibid.

Berikutnya, setelah projek itu dibatalkan, maka Jabatan Pelajaran Negeri Kelantan telah diletakkan semula di bawah jagaan atau kelolaan seorang Inspektor Melayu bagi sekolah-sekolah yang dipinjamkan daripada Jabatan Pelajaran Negeri-negeri Selat dan Negeri-negeri Melayu Bersekutu bagi menggantikan Penguasa Pelajaran yang mana jawatannya telah dimansuhkan dengan pertukaran Tuan H.R. Carey ke negeri Johor pada bulan Mei 1931.¹⁵ Inspektor Melayu itu ialah Encik Abdul Hadi bin Hassan yang bertugas sebagai Inspektor Sekolah-sekolah Melayu.¹⁶

Setelah lebih kurang 2½ tahun berkhidmat di Kelantan, Encik Abdul Hadi bin Hassan terpaksa pula bersara pada bulan Mei 1933 atas sebab kesihatan dan tempat beliau diambililah oleh Tengku Mahmud Mahyiddin bin Tengku Abdul Kadir Kamaruddin,¹⁷ seorang pegawai Melayu Kelantan sebagai Inspektor Sekolah-sekolah Melayu Kelantan.¹⁸

Di antara tahun 1933 hingga tahun 1934 usaha untuk mendirikan sebuah Sekolah Inggeris Kerajaan masih diteruskan oleh cerdik pandai di negeri Kelantan termasuk juga pegawai pegawai tinggi dalam perkhidmatan Kerajaan Negeri Kelantan. Di antara pegawai Kerajaan yang paling aktif berusaha bagi menubuhkan Sekolah Inggeris itu ialah: Tengku Mahmud Mahyiddin, Tuan A.C. Baker, Pegawai Penasihat Inggeris (British Adviser) bagi negeri Kelantan, Nik Ahmad Kamil bin Haji Nik Mahmud (Dato' Seri Setia Raja), Setiausaha Kerajaan Negeri Kelantan dan Tuan J.A. Harvey, Pegawai Jajahan Kota Bharu. Yang paling aktif sekali di antara mereka ialah Tengku Mahmud Mahyiddin dan Tuan A.C. Baker. Mereka berdua berkali-kali mengadakan pertemuan bagi membincangkan perkara penubuhan Sekolah Inggeris Kerajaan itu.¹⁹ Kemudian mereka mengadap Baginda Sultan Kelantan untuk mendapat persetujuan Baginda. Setelah mendengar penerangan mereka maka Sultan pun memberi persetujuan-nya.

Pada 30 April 1935, Tuan A.C. Baker telah menjemput Dato' Nik Ahmad Kamil, Tuan J.A. Harvey dan Tengku Mahmud Mahyiddin datang ke Residensi tempat kediamannya bagi membincangkan perkara tersebut. Mereka bersetuju menubuhkan sebuah jawatankuasa yang dinamakan Jawatankuasa Pelajaran Inggeris Negeri Kelantan.²⁰

Pada 18 Mei 1935 jawatankuasa itu telah mengadakan pula mesyuarat keduanya dan membuat keputusan seperti berikut:

"bahawa pelajaran Inggeris di bawah kawalan Kerajaan hendaklah berasingan daripada yang dikendalikan oleh Majlis Agama dan oleh kerana Sekolah Inggeris Kerajaan yang dicadangkan berkemungkinan berkembang pesat maka perlulah disediakan ruang atau tempat yang mencukupi".²¹

15 Ibid., 1932, him. 23.

16 Ibid., 1933, him. 24.

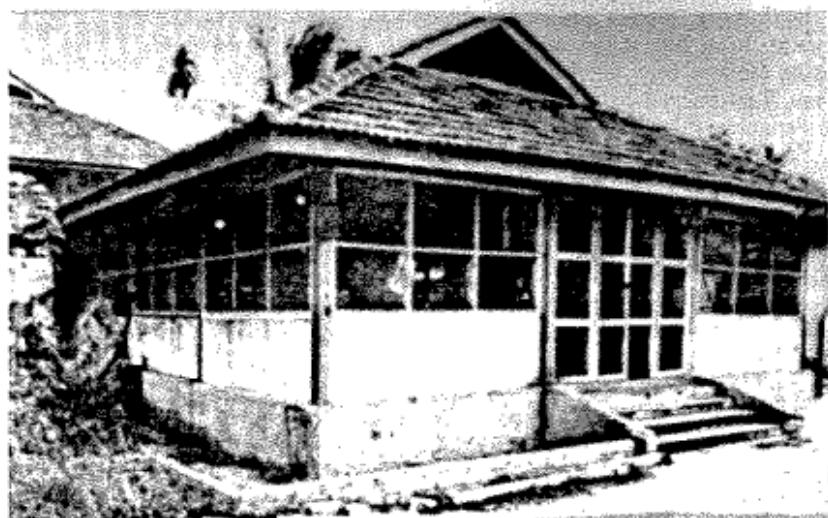
17 Tengku Mahmud Mahyiddin ialah putera kepada Tengku Abdul Kadir Kamaruddin iaitu Sultan Patani yang terakhir yang telah disingkir apabila Kerajaan Siam memansuhkan Kesultanan Melayu Patani pada tahun 1902 serta monakuhi negeri itu yang dijadikan sebahagian daripada negara Siam. Tengku Mahmud Mahyiddin mendapat pendidikan di Kelantan dan Pulau Pinang dan pada tahun 1933 menjalani latihan di Jabatan Pelajaran Negeri Johor selama tiga bulan. (K.A.R. tahun 1936, him. 40–41).

18 K.A.R. tahun 1933, him. 24.

19 File No. 6 in K. 351/1935, 'Notes of meeting of the Kelantan English Education Committee' on 30 April 1935, him. 1.

20 File No. 6 in K. 351/1935, him. 1. Jawatankuasa itu dianggotai oleh Tengku Mahmud Mahyiddin, Tuan A.C. Baker, Nik Ahmad Kamil, dan Tuan J.A. Harvey.

21 File No. 6 in K. 351/1935.



Bangunan pertama Ismail English School yang terletak di bangunan kantin Sekolah Melayu Padang Garong, Kota Bharu pada tahun 1936.

Pada 5 Januari 1936 Kerajaan Negeri Kelantan membuat keputusan menubhukan sebuah Sekolah Inggeris Kerajaan yang diberi nama Ismail English School (Sekolah Inggeris Ismail) mengambil sempena nama Baginda Sultan Ismail.²² Buat sementara waktu Sekolah Inggeris itu akan menumpang di Sekolah Melayu Padang Garong dan Kerajaan akan berusaha mendapatkan satu kawasan yang sesuai untuk tapak kekal sekolah itu.²³

Ada pun dasar pelajaran Inggeris Kerajaan Negeri Kelantan pada masa itu adalah mengikut dasar yang ditentukan oleh Penjajah British. Walaupun cerdik pandai Melayu Negeri Kelantan pada masa itu²⁴ terus berusaha dan mendesak supaya Kerajaan menubuhkan Sekolah Inggeris Kerajaan dengan tujuan untuk memberi pelajaran ke peringkat yang setinggi-tingginya kepada anak-anak Melayu Kelantan bukan sekadar bagi bekerja makan gaji atau berkhidmat dengan Kerajaan malah untuk menjadi kaum terpelajar bagi faedah kemajuan orang-orang Melayu Kelantan dan negeri Kelantan di semua bidang termasuk bidang politik, tetapi dasar Penjajah British sangat terhad tujuannya.

Dasar pelajaran Inggeris yang ditaja oleh Penjajah British itu dapatlah digambarkan daripada laporan yang dibuat oleh Pegawai Penasihat British bagi negeri Kelantan yang berbunyi seperti berikut:

"Ia (dasar pelajaran) bukanlah bertujuan untuk memperkembangkan pelajaran Inggeris di dalam negeri Kelantan, oleh sebab peluang-peluang pekerjaan adalah

22 'The Kijang' Silver Jubilee issue, No. 11, November 1961 (majalah tahunan Ismail English School).

23 File No. 6 in K. 351/1935.

24 Di antara cerdik pandai Kelantan pada masa itu ialah: Tengku Mahmud Mahyiddin, Abdul Kadir Adabi bin Ahmad, Asaad Shukri bin Haji Muda, Nik Mahmud bin Haji Ismail (Dato' Perdana Menteri Paduka Raja), dan Ahmad bin Ismail (Dato' Lela Negara).

sangat terhad. Ia bertujuan memberi pelajaran dalam bahasa Inggeris kepada sejumlah murid lelaki yang dipilih dengan teliti dan rapi. Murid-murid yang bagus sekali akan dihantar belajar di institusi-institusi pelajaran tinggi di Tanah Melayu yang diharapkan kelak akan dapat dimasukkan ke dalam Perkhidmatan Awam Negeri Kelantan sebagai Pegawai-pegawai Melayu, Pembantu-pembantu Teknik (Technical Assistants) Jabatan Kerja Raya, Pembantu-pembantu Pertanian, Pembantu-pembantu Teknik Jabatan Ukur, Pegawai-pegawai Kehutanan (Foresters), Pembantu-pembantu Talair (Irrigation Assistants), Pegawai-pegawai bawahan dan sebagainya. Ada pun murid-murid yang kurang pandai atau kurang cerdas akan diberi pekerjaan kerani di dalam Perkhidmatan Perkerenan".²⁵

Sekolah itu (I.E.S.) dimulakan dengan sebuah darjah atau kelas sahaja dan jumlah muridnya ialah 40 orang.²⁶ Adalah dirancangkan setiap tahun kelasnya akan ditambah satu kelas. Apabila mencapai ke peringkat Junior Cambridge (kelas 7) sekolah itu akan berjumlah seramai 240 orang. Murid murid yang akan belajar di sekolah itu terdiri daripada kanak-kanak lelaki yang umurnya tidak melebihi 12 tahun.

Pada peringkat permulaannya seramai 40 orang murid telah diambil memasuki darjah 1 sekolah itu.²⁷ Seramai 20 orang daripada jumlah itu dipilih daripada keputusan peperiksaan darjah 4 dan 5 Sekolah Melayu. Mereka itu tidak dikenakan apa-apa bayaran. Manakala 20 orang lagi, 15 orang daripadanya hendaklah bangsa Melayu dan 5 orang daripada bangsa lain. Setiap orang dari-pada mereka ini dikenakan bayaran yuran sekolah sebanyak \$1.00 setiap bulan. Mereka yang seramai 20 orang itu dipilih daripada pemohon-pemohon untuk masuk belajar di I.E.S. Pemilihan dilakukan oleh Jawatankuasa Pelajaran Inggeris (English Education Committee).²⁸ Ahli-ahli jawatankuasa ini terdiri daripada Pegawai Penasihat British bagi negeri Kelantan iaitu Tuan A.C. Baker; Setiausaha Kerajaan Negeri Kelantan, Nik Ahmad Kamil bin Nik Mahmud (Dato' Seri Setia Raja), Ketua Jajahan Kota Bharu, Tuan J.A. Harvey; dan Pengelola Sekolah-sekolah Melayu Kelantan, Tengku Mahmud Mahyiddin.

Pada awal tahun 1936 murid I.E.S. berjumlah 42 orang tetapi menjelang akhir tahun itu 9 orang murid telah keluar sekolah menjadikan bilangan murid tinggal 33 orang sahaja.²⁹ Walau bagaimanapun pada akhir tahun jumlahnya bertambah menjadi 37 orang murid dengan peratus kehadiran 88.3%.³⁰ 37 orang murid kumpulan pertama atau pelopor yang akhir belajar di I.E.S. pada tahun 1936 itu ialah:³¹

1. Manan bin Abdul Hamid
2. Nik Mohd Amin bin Haji Nik Daud
3. Mohamed bin Hussin
4. Ezanee bin Ali Merican
5. Sidek bin Mohd Zain
6. Hamid bin Ahmad

25 K.A.R. tahun 1937, hlm. 51.

26 K.A.R. tahun 1936 hlm. 42.

27 Ibid.

28 Ibid.

29 Ibid., hlm. 42-43.

30 Ibid., hlm. 43.

31 "Perkembangan Pelajaran Inggeris di Kelantan: 1917-1956" oleh Ibrahim bin Haji Abdul Rahman, latihan ilmiah Jabatan Sejarah, Universiti Malaya, Kuala Lumpur, 1976, hlm. 132.



Murid-murid pelopor I.E.S. tahun 1936.

Barisan hadapan (kiri ke kanan): Manan bin Abdul Hamid, Nik Mohd. Amin bin Haji Nik Daud, Mohd. bin Hussin, Ezanee bin Ali Merican, Sidek bin Mohd. Zain, Hamid bin Ahmad, Abdullq bin Omar, Nik Salleh bin Nik Ishak, Wahid bin Abdul Hamid, Mansor bin Abdul Kadir Adabi, Mohd. bin Yaakob, Yusof bin Harun.

Barisan kedua (kiri ke kanan): Mohd. Zain bin Abu Bakar, Wan Mohamed bin Yusof, Sheikh Ismail bin Sheikh Mohsen, Wan Salleh bin Mahmud, Yunus bin Yaakob, Tuan Abdullah bin Tuan Mohamed, Tengku Sri Alam bin Tengku Zainal Abidin, Nik Hasan bin Abdullah, Tengku Mahmud bin Tengku Yusof (Guru Besar), Abdul Malek bin Hj. Mohamed, Tengku Annuar bin Tengku Zainal Abidin, Mohd. Nawi bin Hassan, Osman bin Mahmud, Wan Hassan bin Abdul Kadir, Noor bin Abdul Rahman, Syed Jaafar bin Syed Abdullah.

Barisan belakang (kiri ke kanan): Wan Ahmad bin Wan Hassan, Ali bin Yusof, Wan Abdul Rahman bin Wan Yusof, Nik Mohamed bin Nik Mahmud, Nik Mohamed bin Nik Man, Mansor bin Zeinal, Wan Daud bin Wan Yusof, Said bin Osman, Ahmad Noordin bin Hj. Zakaria.

7. Abdullah bin Omar
8. Nik Salleh bin Nik Ishak
9. Wahid bin Abdul Hamid
10. Mansor bin Abdul Kadir Adabi
11. Mohamed bin Yaakob
12. Yusof bin Harun
13. Mohd Zain bin Abu Bakar
14. Wan Mohamed bin Yusof
15. Sheikh Ismail bin Sheikh Mohsen
16. Wan Salleh bin Mahmud
17. Yunus bin Yaakob
18. Tuan Abdullah bin Tuan Mohamed
19. Tengku Sri Alam bin Tengku Zainal Abidin
20. Nik Hassan bin Abdullah
21. Tengku Mahmud bin Tengku Yusof
22. Abdul Malek bin Haji Mohamed
23. Tengku Annuar bin Tengku Zainal Abidin
24. Mohd Nawi bin Hassan
25. Osman bin Mahmud
26. Wan Hassan bin Abdul Kadir
27. Noor bin Abdul Rahman
28. Syed Jaafar bin Syed Abdullah
29. Wan Ahmad bin Wan Hassan
30. Ali bin Yusof
31. Wan Abdul Rahman bin Wan Yusof
32. Nik Mohamed bin Nik Mahmud
33. Nik Mohamed bin Nik Man
34. Mansor bin Zeinal
35. Wan Daud bin Wan Yusof
36. Said bin Osman
37. Ahmad Noordin bin Haji Zakaria

Sebilangan besar daripada murid-murid tersebut adalah anak-anak orang golongan atasan seperti raja, pegawai kerajaan, orang kaya, saudagar, dan pegawai-pegawai serta kakitangan istana Sultan Kelantan.³² Mereka tinggal bersama keluarga mereka di dalam bandar Kota Bharu.

Pakaian seragam murid-murid I.E.S. pada masa itu agak lucu sedikit.³³ Mereka dikehendaki memakai seluar pendek warna hitam dan baju lengan pendek warna putih. Di samping itu mereka juga dikehendaki memakai sehelai kain warna merah yang diikat mengelilingi pinggang. Bersongkok yang bentuknya seperti songkok yang dipakai oleh orang-orang India atau pemimpin India seperti Pandit Jawaharlal Nehru. Kebanyakan murid-murid itu memakai kasut warna putih.

Sejak sekolah itu dibuka ia mempunyai seorang guru sahaja. Beliau seorang sahajalah yang menjalankan tugas-tugas sebagai guru besar, guru darjah, kerani

³² Ibrahim bin Haji Abdul Rahman, him. 32.

³³ Ibid., him. 33.

Guru-guru Besar Pelopor Pertama Perkembangan Ismail English School dan Sultan Ismail College (Januari 1936 hingga April 1957).



Tg. Mahmud b Tg. Hj. Yusof
Jan. 1936 -- Mei 1936



Wong Quek Boon
Jun 1936 -- Dis. 1950



S.V.J. Ponniah
Jan. 1951 -- Ogos 1951



F.J. Rawcliffe
Sep. 1951 -- Sep. 1952



J.M.B. Hughes
Okt. 1952 -- Jun 1955



D.C. Cartwright
Jul. 1955 -- Apr. 1957

dan pelayan pejabat. Guru itu ialah Tengku Mahmud bin Tengku Yusof yang berasal dari Bukit Mertajam, Pulau Pinang.³⁴ Pendek kata I.E.S. bergantung kepada beliau sepenuhnya. Menjelang akhir tahun 1936 seorang guru bernama George menjadi guru pembantu kepada Tengku Mahmud.

Tengku Mahmud bertugas selama setahun sahaja di I.E.S. Jadual pelajaran pada masa itu tidak ditetapkan. Masa rehat bergantung kepada keadaan. Sekiranya beliau mempunyai banyak kerja, maka masa rehat murid-murid dipanjangkan. Kerja-kerja yang selalu dibuatnya ialah surat-menyerat dan berbincang dengan ahli-ahli Jawatankuasa Pelajaran Inggeris secara perseorangan atau beramai-ramai.

Sementara itu Kerajaan Negeri Kelantan telah mengadakan sebidang tanah seluas kira-kira 12 ekar di Kampung Kesina Dua, Jalan Telipot yang terletak berhampiran dengan kawasan Pejabat Pertanian kira-kira 3 kilometer dari Sekolah Melayu Padang Garong.³⁵ Kampung Kesina Dua di Jalan Telipot terletak di antara Jalan Kuala Krai dan Jalan Pasir Putih. Tanah yang luas itu adalah dijangka mencukupi untuk dibina bangunan sekolah dan untuk dijadikan padang-padang permainan serta lain-lain kemudahan. Pokok-pokok bunga jenis besar dan rendang telah ditanam di sekelilingnya dan juga dalam kawasan tanah sekolah itu sebagai pokok peneduh.

Bangunan I.E.S. yang baru di Kampung Kesina Dua, Telipot itu siap pada akhir tahun 1936 dan pada awal tahun 1937 I.E.S. berpindah dari bangunan di Sekolah Melayu Padang Garong ke bangunannya sendiri di Telipot.³⁶ Bangunan sendiri I.E.S. itu mempunyai 3 buah bilik darjah sahaja. Dua daripadanya dijadikan bilik darjah atau kelas tempat belajar, manakala yang satu lagi dijadikan pejabat, bilik guru besar dan bilik guru-guru. Daripada dua buah bilik darjah tersebut, sebuah daripadanya digunakan oleh darjah yang berpindah daripada bangunan kantin Sekolah Melayu Padang Garong dan sebuah bilik darjah lagi itu digunakan oleh darjah yang baharu dibuka. Pada ketika itu bilangan muridnya ialah 78 orang.³⁷

Apabila I.E.S. berpindah ke Kampung Kesina Dua, Telipot, guru besat pertamanya iaitu Tengku Mahmud bin Tengku Yusof tidak ikut sama kerana beliau meletakkan jawatannya.³⁸ Tempat beliau digantikan oleh Encik Wong Quek Boon yang berasal dari Singapura.³⁹ Beliau dibantu oleh dua orang guru iaitu Encik Mohd Yusof bin Abdul Ghousie, Encik Lim Teng San dan Encik Sim Seng Watt. Encik Mohd Yusof adalah berasal dari Pulau Pinang.

Pada tahun 1938 jumlah murid I.E.S. meningkat kepada 104 orang dan pada tahun 1939 jumlah itu meningkat lagi kepada 143 orang.⁴⁰ Peratus kehadiran bagi tahun 1939 ialah 95.3%.⁴¹ Dalam tahun itu (1939) dua bilik darjah telah ditambah bagi menampung murid-murid yang baru masuk.

³⁴ The Kijang, Silver Jubilee issue, Sultan Ismail College, Kota Bharu, No. 11, November 1961, dan Ibrahim bin Haji Abdul Rahman, hlm. 33.

³⁵ K.A.R. tahun 1938, hlm. 53.

³⁶ Ibrahim bin Haji Abdul Rahman, hlm. 34.

³⁷ K.A.R. tahun 1937, hlm. 52.

³⁸ Ibrahim bin Haji Abdul Rahman, hlm. 34.

³⁹ Ibid.

⁴⁰ K.A.R. tahun 1938, hlm. 53 dan K.A.R. tahun 1939, hlm. 36.

⁴¹ Ibid.

Dalam tahun 1940 bangunan I.E.S. telah disambung dan bilik darjahnya bertambah dari empat pada tahun 1939 kepada lima buah bilik darjah. Pada tahun itu bilangan gurunya bertambah kepada 7 orang.

Pada 7 Disember 1941 tentera Jepun telah menyerang Tanah Melayu dan berjaya menaklukinya setelah Singapura ditawan dan tentera Inggeris menyerah diri pada bulan Februari 1942. Dari bulan Disember 1941 hingga 15 September 1945 Tanah Melayu diperintah oleh Pentadbiran Tentera Jepun. Semua Sekolah Inggeris telah ditutup. Di bawah Pentadbiran Tentera Jepun tiap-tiap sekolah dimestikan mengajar bahasa Jepun yang dipanggil 'Nippon-go' sebagai salah satu mata pelajaran wajib.⁴²

Pada awal tahun 1942 I.E.S. telah dibuka semula tetapi dijadikan sekolah bahasa Jepun dan namanya ditukar kepada Nippon-go Gakko (Sekolah Bahasa Jepun). Guru besarnya dan juga guru yang mengajar bahasa Jepun di sekolah itu ialah Encik Bachik bin Wan Chik dan anak perempuannya bernama Sharifah. Encik Bachik berasal dari Tanah Melayu tetapi tinggal di negeri Jepun serta beristerikan orang Jepun. Beliau berkhidmat di sekolah itu dari bulan Februari 1942 hingga bulan Ogos 1943.

Di antara murid-murid kumpulan pertama yang belajar bahasa Jepun di Nippon-go Gakko itu ialah: Nik Yusof bin Nik Ali, Abdul Aziz bin Idris, Nik Mohamed bin Nik Man, Said bin Othman, Hassan bin Haji Che Su dan Nik Jaafar bin Nik Salleh. Pada masa itu ada lima darjah semuanya. Pada akhir tahun 1942 itu anak lelaki Encik Bachik bernama Encik Manaf telah juga menjadi guru bahasa Jepun di sekolah itu. Di samping itu ada beberapa orang tenaga pengajar yang terdiri daripada pegawai-pegawai awam Jepun di Kelantan. Di antara murid-murid baru yang belajar di sekolah itu kemudianya ialah Abdul Malek bin Haji Mohamed, Ibrahim bin Mohamed, Ibrahim bin Salleh, Mansor bin Zeinal, Ishak bin Abdul Hamid, Mohamed bin Yaakub, Ezanee bin Ali Merican, Abdul Rahim bin Abdul Kadir, dan Nik Mohamed bin Nik Abdullah.

Nippon-go Gakko adalah merupakan sekolah utama bahasa Jepun di negeri Kelantan. Di samping itu bahasa Jepun diajar di semua sekolah di seluruh negeri Kelantan.

Pada 15 Ogos 1945 Jepun menyerah kalah kepada Pihak Bersekutu dan tentera Inggeris pun tiba kembali ke Tanah Melayu dan Kelantan serta menubuhskan Pentadbiran Tentera British (British Military Administration/B.M.A.).

I.E.S. dibuka semula pada 4 November 1945.⁴³ Murid-murid lama dan baharu diambil tanpa mengira had umur mereka.⁴⁴ Murid-murid, sama ada yang lama atau yang baharu, diberi pengecualian had umur bagi tempoh 4 tahun. Ini bermakna seseorang murid dibolehkan belajar di dalam sesebuah darjah atau kelas sehingga ia berumur 4 tahun lebih tua daripada had umur yang ditentukan bagi tiap-tiap kelas. Pengecualian had umur istimewa ini diberi oleh sebab 4 tahun pendudukan Jepun di Tanah Melayu. Ia merupakan satu ganjaran bagi murid-murid yang terbantut pelajaran mereka dalam zaman pemerintahan

⁴² Lihat 'Pendudukan dan Pentadbiran Tentera Jepun dan Tentera Thai di Negeri Kelantan' oleh Nik Mohamed bin Nik Mohd. Salleh dalam monograf 'WARISAN KELANTAN' bil. VI, 1987, mengenai nasib Ismail English School dalam zaman Jepun: 1942-1945, (hlm. 81-82).

⁴³ "Education in Kelantan" by Othman bin Ismail, hlm. 3.

⁴⁴ Ibid.

Jepun selama hampir 4 tahun itu.⁴⁵ Guru besar yang lama (yang kedua) iaitu Encik Wong Quek Boon kembali bertugas. Jumlah murid pada ketika itu ialah 300 orang. Tenaga pengajar atau guru pada masa itu ialah seramai 8 orang iaitu Encik Mohd Yusof bin Abdul Ghous (dari Pulau Pinang), Encik Hussein bin Mohamed (dari Singapura), Encik Abdullah Sani bin Abu Bakar (dari Singapura), Encik Sim Seng Watt, Encik Kam Teck Soon, Encik Lim Teng San, Encik Rahmat bin Hussein (dari Singapura) dan Encik Bapoo bin Mohd Hashim (dari Pulau Pinang). Pada tahun 1946 Encik Hassan bin Mohd Amin, anak Kelantan yang baharu pulang dari Australia, mula berkhidmat sebagai guru di I.E.S.

Jadual waktu atau mata pelajaran biasa (seperti sebelum perang) dipakai/diajar kembali. Bahasa Melayu diajar kepada murid-murid di darjah IV hingga darjah VII dan dalam darjah School Certificate. Di samping itu murid-murid Melayu/Islam dikehendaki menghadiri kelas pengajian agama Islam di sebelah petang.

Kegiatan-kegiatan lain di sekolah itu juga dipulihkan seperti sebelum tahun 1941.⁴⁶ Persatuan Sastera, Drama dan Bahas dihidupkan kembali. Untuk kegiatan sukan, murid murid I.E.S. dibahagikan kepada 5 Rumah (House) iaitu Rumah Merah, Rumah Hijau, Rumah Kuning, Rumah Biru dan Rumah Hitam. Pergerakan Rover, Pengakap dan Anak Serigala dipulihkan dan pada tahun 1948 I.E.S. mempunyai satu Pasukan Rover (Rover Crew), sat¹. Pasukan Pengakap (Scout Troop) dan satu Pasukan Anak Serigala (Cub Pack) yang mengandungi seramai 150 orang semuanya.

Pada tahun 1947 jumlah murid bertambah kepada 420 orang iaitu 325 Melayu, 63 Cina dan 32 India.⁴⁷ Jumlah darjah pula ialah 13 semuanya iaitu dari Primary 1 hingga ke darjah School Certificate (jaitu darjah 9 pada waktu itu). Pada tahun itu juga dua orang guru lagi telah memulakan perkhidmatannya iaitu Encik Gawthorne dan Encik M.A.H. Wyatt.

Pada akhir tahun 1947 kumpulan pertama murid di darjah School Certificate I.E.S. selepas Perang Pasifik (1941–1945) mengambil peperiksaan School Certificate.⁴⁸ Kumpulan itu mengandungi 9 orang murid iaitu Ezanee bin Ali Merican, Mohd Said bin Othman, Mohamed bin Yaakob, Abdul Rahim bin Abdul Kadir, Harun bin Mohd Hashim, Zain bin Mohd Hashim, Nik Mohd Amin bin Haji Nik Daud, Foo Tiang Teng dan Jayaratnam.⁴⁹ Apabila keputusan peperiksaan itu diumumkan dalam tahun 1948 didapati bahawa I.E.S. mencapai peratus kelulusan yang paling tinggi di Tanah Melayu dengan mendapat 87.5%.⁵⁰

Pada tahun 1948 jumlah murid di I.E.S. meningkat kepada 523 orang.⁵¹ Keadaan dan kelengkapan di sekolah semakin bertambah baik. Sebuah perpustakaan telah diadakan. Oleh kerana jumlah murid bertambah sedangkan ruang sekolah tiada mencukupi maka setiap ruang kosong di sekolah itu diguna-

⁴⁵ Ibid.

⁴⁶ Ibid.

⁴⁷ K.A.R. tahun 1947, hlm. 35.

⁴⁸ K.A.R. tahun 1948, hlm. 33.

⁴⁹ K.A.R. tahun 1948, hlm. 33 dan majalah khas Maktab Sultan Ismail, Kota Bharu, Kelantan: 1936–1986, Jubli Emas. hlm. 41.

⁵⁰ Ibid., hlm. 33.

⁵¹ Ibid., hlm. 33.



I.E.S. School Certificate Class 1947

Lapan orang murid I.E.S. yang pertama sekali mengambil peperiksaan School Certificate pada akhir tahun 1947. Berdiri dari kiri: Mohamed bin Yaakob, Abdul Rahim bin Abdul Kadir, Zain bin Mohd Hashim, Jayaratnam, Harun bin Mohd Hashim dan Nik Mohd Amin bin Haji Nik Daud. Duduk dari kiri: Ezanee bin Ali Merican, Cikgu Abdullah Sani bin Abu Bakar, Guru Besar Wong Quek Boon, Cikgu Sim Seng Watt, Cikgu Lim Teck San dan Mohd Said bin Othman. (Foo Tiang Teng tidak ada dalam gambar ini)



Bangunan Ismail English School di Kampung Kesina Dua (Kampung Telipot), Kota Bharu pada tahun 1950-an.

kan sebagai bilik darjah. Umpamanya, di dalam bangunan Pengakap (yang menghadapi padang permainan) diadakan tiga bilik darjah dan satu darjah lagi menggunakan pentas sekolah. Di samping itu 3 daripada 15 darjah terpaksa belajar di sebelah petang.

Dalam tahun 1948 kegiatan sekolah bertambah. Persatuan Sastera, Drama dan Bahas aktif sekali: ia mengadakan perjumpaan pada tiap-tiap petang hari Sabtu di mana penceramah-penceramah jemputan memberi ceramah di atas pelbagai tajuk kepada guru-guru dan juga murid-murid. Pada tahun itu juga sebuah Persatuan Murid Tua Sekolah Inggeris Ismail telah ditubuhkan. Adapun jenis sukan/permainan yang diadakan di I.E.S. pada ketika itu ialah bolasepak, hoki, kriket dan bulutangkis. Pada tahun 1948 itu asrama I.E.S. boleh menampung seramai 25 orang murid dari luar bandar yang tiada mempunyai tempat tinggal. Asrama itu ialah sebuah rumah yang disewakan berhampiran dengan sekolah itu.

Pada tahun 1948 itu tiada murid di I.E.S. yang mengambil peperiksaan School Certificate kerana tiada darjah School Certificate pada tahun itu. Walau bagaimanapun pada tahun 1949 kumpulan kedua murid di darjah School Certificate mengambil peperiksaan mereka.⁵² Di antara murid-murid dalam kumpulan itu ialah Nik Mohamed Zain bin Haji Hassan, Sidique bin Ali Merican, Nik Abdul Rashid bin Abdul Hamid, Nik Mohamed bin Nik Abdullah dan Nik Omar bin Salleh.

Pada bulan Januari 1950 Encik Wong Quek Boon, guru besar ke-2 I.E.S., telah bersara dan beliau digantikan oleh Encik S.V.J. Ponniah dari Kuala Lumpur.⁵³ Encik S.V.J. Ponniah bertugas hingga bulan Ogos 1951 dan tempatnya diganti pula oleh Encik F.J. Rawcliffe yang merupakan guru besar bangsa Eropah (Inggeris) yang pertama bagi I.E.S.⁵⁴ Beliau bertugas dari bulan September 1951 hingga bulan September 1952. Pada bulan Oktober 1952 Encik J.M.B. Hughes menjadi guru besar I.E.S.⁵⁵ Isterinya Mrs. Hughes juga mengajar mata pelajaran bahasa Inggeris di kelas 8 dan 9 (Tingkatan 4 dan Tingkatan 5 sekarang).

Kira-kira pada tahun 1953 nama Rumah (House) untuk sukan ditukar daripada warna kepada nama orang-orang kenamaan atau pembesar-pembesar Kelantan iaitu Rumah Mahyiddin (sempena nama Tengku Mahmud Mahyiddin), Rumah Wong (sempena nama Encik Wong Quek Boon), Rumah Ibrahim (sempena nama DYMM Sultan Ibrahim), Rumah Mahmud (sempena nama Nik Mahmud bin Nik Ismail, bekas Menteri Besar Kelantan) dan Rumah Baker (sempena nama bekas Pegawai Penasihat British di Kelantan).

Pada tahun 1954 apabila bangunan yang baru dua tingkat siap, nama I.E.S. ditukar kepada Sultan Ismail College (Maktab Sultan Ismail/MSI). Pertukaran nama telah dijalankan secara rasmi pada 7 April 1954, bangunan ini telah dirasmikan oleh DYMM Sultan Ibrahim ibni Almarhum Sultan Muhamad IV.

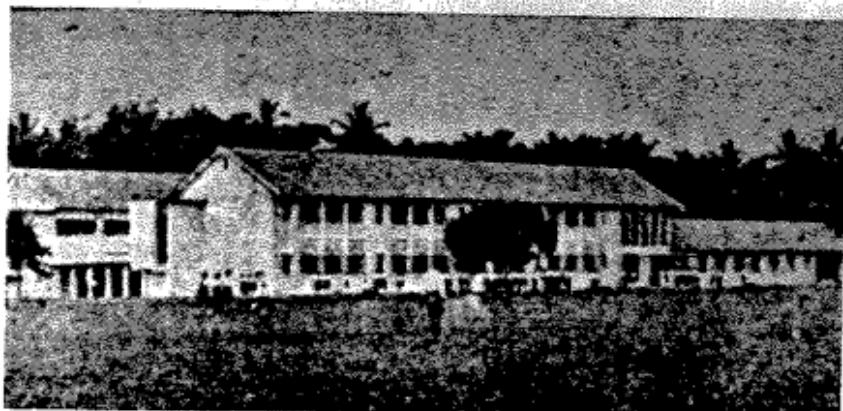
Pada bulan Jun 1955 Encik J.M.B. Hughes digantikan pula oleh Encik D.C. Cartwright sebagai pengetua M.S.I. Beliau bertugas hingga bulan April 1957. Dari

⁵² K.A.R. tahun 1948, him. 33.

⁵³ Majalah Khas Jubli Emas, him. 35.

⁵⁴ Ibid.

⁵⁵ Ibid.



Bangunan Sultan Ismail College yang siap dibina dan dibuka pada tahun 1954 di Kampung Telipot berhampiran dengan bangunan lama Ismail English School.

bulan Mei 1957 hingga bulan Disember 1957 pengetua MSI ialah Encik Chang Ming Kee.

Berikutnya dengan kemerdekaan negara Persekutuan Tanah Melayu pada 31 Ogos 1957, beberapa perubahan telah berlaku kepada sistem pelajaran di negara ini. Pada tahun 1958 Kerajaan di antara lain-lain, telah mengambil langkah-langkah yang berikut:⁵⁶

- (i) mengadakan sekolah baru,
- (ii) mengasingkan sekolah-sekolah yang besar kepada peringkat menengah dan rendah, dengan pentadbiran yang berasingan,
- (iii) mengasingkan sekolah yang masih terlalu besar kepada peringkat menengah atas dan menengah rendah.

Sesuai dengan dasar baru Kerajaan maka pada tahun 1958 itu M.S.I. dipecahkan menjadi dua buah sekolah berasingan.⁵⁷ Sekolah yang pertama dikekalkan dengan nama asalnya iaitu Maktab Sultan Ismail yang merupakan sekolah menengah. Manakala sekolah yang kedua diberi nama baru iaitu Sekolah Rendah Sultan Ismail. Pengetua M.S.I. dari bulan Januari 1958 hingga bulan Disember 1959 ialah Encik Tagar Singh dan dari bulan Januari 1960 hingga bulan Ogos 1962 pula ialah Encik Kam Teck Soon.⁵⁸

Pada tahun 1960 jumlah murid di M.S.I. (Menengah) ialah seramai 1,448 orang. Bilangan ini bertambah kepada 1,605 orang pada tahun 1961 dan kepada 1,693 orang pada tahun 1962.

Pada tahun 1961 satu lagi perubahan telah berlaku iaitu Sekolah-sekolah Inggeris mula menggunakan rangkaian kata "Jenis Kebangsaan" (National Type) pada nama sekolah masing-masing.⁵⁹ Pada tahun itu juga Sekolah Rendah Sultan Ismail dipecah menjadi dua buah sekolah yang berasingan dan diberi nama Sekolah Rendah Sultan Ismail Satu dan Sekolah Rendah Sultan Ismail

⁵⁶ 'Sejarah Sekolah-sekolah Kelantan', Jabatan Pelajaran Kelantan, 1974, hlm. 49.

⁵⁷ Ibid., hlm. 50.

⁵⁸ 'The Kijang' No. 11, Nov. 1961.

⁵⁹ 'Sejarah Sekolah-sekolah Kelantan', hlm. 49.

Dua. Pada tahun 1962 kedua buah sekolah ini berpindah dari tempat asal di Jalan Telipot ke bangunan mereka sendiri di Batu 2, Jalan Kuala Krai.⁶⁰

Pada tahun 1965 semua nama sekolah menggunakan nama Melayunya dan tidak lagi nama dalam bahasa Inggeris. Dengan itu Sultan Ismail College dengan rasmi dipanggil Maktab Sultan Ismail.

Jumlah murid di Maktab Sultan Ismail (Menengah) meningkat dari seramai 1693 pada tahun 1962 kepada seramai 1700 pada tahun 1965 dan kepada seramai 1760 pada tahun 1969.

Di antara tahun 1962 hingga tahun 1970 seramai 6 orang telah menjadi pengetua M.S.I. Mereka ialah: Encik P. Navaratnarajah (Ogos 1962 – Mei 1963), Encik Chang Choo Eng (Mei 1963 – Julai 1964), Encik R.D. Naidu (Julai 1964 – April 1966), Tuan Ismail bin Tuan Mohamed (April 1966 – Disember 1967), Nik Hassan Thani bin Wan Omar (Disember 1967 – Disember 1968) dan Encik Mohd Ali bin Mohamed (Disember 1968 – Disember 1970).⁶¹

Pada tahun 1970 Maktab Sultan Ismail yang kekal di tempat asalnya telah dipecahkan menjadi dua buah sekolah yang berasingan iaitu Maktab Sultan Ismail Kota Bharu dan Sekolah Menengah Sultan Ismail.⁶²

'Ismail English School' yang ditubuhkan pada bulan Januari tahun 1936 itu pada tahun 1976 telah berkembang menjadi 5 buah sekolah. Kelima-lima buah sekolah itu ditempatkan dalam kawasan bandar Kota Bharu.⁶³

Sekolah-sekolah itu terbahagi kepada tiga bahagian iaitu Bahagian Rendah, Menengah dan Atas:⁶⁴

- (i) Bahagian Rendah mengandungi 3 buah sekolah iaitu Sekolah Rendah Sultan Ismail Satu, Sekolah Rendah Sultan Ismail Dua dan Sekolah Rendah Sultan Ismail Tiga. Sekolah Rendah Sultan Ismail Satu dan Tiga ditempatkan di Batu 2, Jalan Kuala Krai. Sekolah Rendah Sultan Ismail Dua mengambil tempat Sekolah Melayu Padang Garong di Jalan Hospital, Kota Bharu.
- (ii) Bahagian Menengah dinamakan Sekolah Menengah Sultan Ismail. Sekolah ini kekal di bangunan dan di tempat asalnya iaitu di Jalan Telipot, Kota Bharu. Pelajaran di sekolah ini dimulakan dengan Tingkatan 1 hingga Tingkatan 3.
- (iii) Bahagian Atas menduduki bangunan asal Maktab Sultan Ismail yang dibuka pada tahun 1954. Bahagian Atas ini mempunyai Tingkatan 4, 5, 6 Bawah dan 6 Atas. Alirannya Sastera, Sains dan Perdagangan. Maktab ini mempunyai asrama tempat tinggal pelajar-pelajar, rumah-rumah guru, dewan besar, makmal-makmal sains, kantin dan lain-lain lagi. Keluasan keseluruhan kawasannya kira-kira 20 ekar.

Pengetua-pengetua Maktab Sultan Ismail (Atas) dari tahun 1971 hingga sekarang terdiri dari 6 orang iaitu: Encik Yahya bin Haji Shafie (Januari 1971 – Disember 1971); Encik Abdul Rahman bin Mohd Ali (Disember 1971 – Mei

60. Ibrahim bin Haji Abdul Rahman, him. 37.

61. Majalah Khas Jubli Emas MSI, him. 36.

62. Ibrahim bin Haji Abdul Rahman, him. 37.

63. Ibid., him. 38.

64. Ibid.

1975); Encik Azmi bin Abdul Mutalib (Jun 1975 – Julai 1977); Encik Yusoff bin Abdullah (Ogos 1977 – Disember 1979); Encik Ahmad Merican bin Othman (Januari 1980 – Jun 1982); dan Encik Mohd Yusoff bin Haji Hussain (Julai 1982 hingga ?).⁶⁵

Sumbangan Ismail English School (dari tahun 1936 hingga tahun 1953) dan Maktab Sultan Ismail (sejak dari tahun 1954) amat besar sekali kepada penubuhan dan perkembangan sekolah-sekolah lain di dalam negeri Kelantan.⁶⁶ Sekolah-sekolah yang ditubuhkan dan berkembang pesat itu ialah sekolah-sekolah rendah dan menengah, sama ada sekolah-sekolah itu berbahasa pengantar Melayu atau Inggeris.⁶⁷ Umpamanya, mulai dari tahun 1957 ia mula menerima kemasukan murid-murid yang lulus darjah 6 di Sekolah Melayu. Bahasa pengantar yang digunakan ialah bahasa Melayu. Tahun-tahun berikutnya dibuka pula kelaskelas menengah Melayu yang lebih tinggi sehinggalah ke peringkat Tingkatan 5 dan murid-muridnya mengambil peperiksaan "Sijil Pelajaran Tanah Melayu" (SPTM) pada akhir tahun 1962. Sijil SPM ini adalah setaraf dengan "School Certificate". Beberapa tahun kemudian pula mereka mengambil peperiksaan yang sama tetapi dipanggil "Sijil Pelajaran Malaysia" (SPM). Kadaan begini berterusan sehinggalah ke saat sekolah menengah Melayu dibuka secara bersendirian pada tahun 1965.

Guru-guru daripada I.E.S. dan M.S.I. kebanyakannya telah berkhidmat di beberapa buah sekolah yang dibuka atau pun yang sedia wujud sama ada sebagai guru besar, pengetua atau guru biasa. Ada di antara mereka, kemudiannya, bertugas pula di Pejabat Pelajaran Negeri Kelantan seperti Encik Bapoo bin Mohd Hashim, Encik Sim Seng Watt, Encik Hassan bin Mohd Amin, Encik Nik Nawi bin Salleh dan Encik Nik Hassan bin Nik Abdul Rahman. Ada di antara mereka yang ditukar berkhidmat di Kementerian Pelajaran di Kuala Lumpur seperti Encik Abdullah Sani bin Abu Bakar, Encik Hussein bin Mohamed, Encik Rahmat bin Hussein dan Tuan Ismail bin Tuan Mohamed.

Ramai juga di antara bekas murid-murid atau lepasan I.E.S. dan M.S.I. yang telah memasuki Perkhidmatan Awam Negeri Kelantan atau Kelantan Civil Service (KNCS) seperti: Encik Abdul Malek bin Haji Mohamed (kemudian bergelar Dato'), Encik Mohamed bin Yaakob (kemudian bergelar Dato'), Encik Mansor bin Zeinal, Encik Ahmad Noordin bin Haji Zakaria (kemudian bergelar Dato' dan Tan Sri), Encik Nik Mohd Zain bin Haji Hassan, Encik Hassan bin Ishak, Encik Nik Saghir bin Mohd Noor, Encik Abdul Aziz bin Abdul Rahman (kemudian bergelar Dato'), Encik Zulkifli bin Mahmud, Encik Nik Mohamed bin Nik Yahya (kemudian bergelar Dato'), Encik Nasir bin Yusof, Encik Nik Badli Shah bin Dato' Nik Abdullah (kemudian bergelar Dato'), Encik Idris bin Yusof (kemudian bergelar Dato'), Encik Wan Mohamed bin Yusof (kemudian bergelar Dato'), YM Tengku Abdul Aziz bin Tengku Mohd Hamzah (kemudian bergelar Tengku Sri Utama Raja) dan lain-lain lagi.

Mereka yang memasuki perkhidmatan-perkhidmatan Kerajaan Persekutuan seperti Perkhidmatan Tadbir dan Diplomatik, Perkhidmatan Kehakiman dan Perkhidmatan Tentera dan Polis adalah seperti yang disebut berikut ini.

65 Ibrahim bin Haji Abdul Rahman, him. 39.

66 Ibid., him. 40.

67 Ibid., him. 40.

Perkhidmatan Tadbir dan Diplomatik Malaysia ialah: Encik Zainal Abidin bin Sulong (kemudian bergelar Dato' dan Tan Sri. Pernah jadi Duta dan Ketua Setiausaha Kementerian Luar Negeri), Encik Ahmad Roose bin Haji Ali (pernah bertugas di Perbendaharaan dan Bank Bumiputra), Encik Ahmad Noordin bin Haji Zakaria (kemudian bergelar Dato' dan Tan Sri dan pernah berkhidmat sebagai Pegawai Kewangan Negeri Pahang, Pengarah Bahagian Belanjawan Perbendaharaan dan Ketua Audit Negara), Encik Mansor bin Zeinal (pernah menjadi Ketua Setiausaha Kementerian Kebajikan Masyarakat), Encik Nik Ahmad bin Haji Nik Hassan (sekarang Ketua Setiausaha Kementerian Tenaga, Telekom dan Pos), Encik Wan Sidik bin Wan Abdul Rahman (kemudian bergelar Dato'). Pernah menjadi Setiausaha Kerajaan Negeri Pahang, Ketua Setiausaha Kementerian Penerangan dan sekarang Ketua Setiausaha Kementerian Dalam Negeri), Encik Nik Mohamed bin Nik Mohd. Salleh (pernah menjadi Timbalan Ketua Setiausaha Kementerian Dalam Negeri dan sekarang Ketua Setiausaha Kementerian Kerja Raya), Encik Mahmud bin Taib (pernah menjadi Timbalan Ketua Setiausaha Kementerian Pelajaran dan sekarang Ketua Setiausaha Kementerian Kesihatan), Encik Nik Mohd Amin bin Nik Abu Bakar (pernah menjadi Ketua Setiausaha Kementerian Sains, Teknologi dan Alam Sekitar dan sekarang Ketua Setiausaha Kementerian Buruh), Encik Noordin bin Hassan (pernah menjadi Timbalan Ketua Setiausaha Kementerian Perdagangan dan Perindustrian dan sekarang Ketua Setiausaha Kementerian Sains, Teknologi dan Alam Sekitar), Encik Nik Musa bin Nik Abdullah (pernah menjadi Ketua Setiausaha Kementerian Kehakiman dan sekarang Timbalan Ketua Setiausaha Kementerian Pendidikan), Encik Rahim bin Mohd Zain (Ketua Pengarah Unit Penyelidikan Sosio-Ekonomi/SERU, Jabatan Perdana Menteri), Dato' Nik Badli Shah bin Dato' Nik Abdullah (pernah menjadi Pegawai Kewangan Negeri Pahang, dan sekarang Setiausaha Suruhanjaya Perkhidmatan Awam Malaysia) dan lain-lain lagi.

Mereka yang memasuki Perkhidmatan Kehakiman di antaranya ialah: Dato' Harun bin Mohd Hashim (Hakim Mahkamah Tinggi), Dato' Haji Wan Mohamed bin Wan Mustapha (Hakim Mahkamah Tinggi), Enzik Zulkifli bin Mahmud (sekarang Ketua Pengarah Badan Pencegah Rasuah), Dato' Idris bin Yusof, Dato' Nik Mohamed bin Nik Yahya (pernah menjadi Penasihat Undang-undang Negeri Johor), Haji Hassan bin Ishak, Encik Nik Saghir bin Mohd Noor, Encik Nik Hashim bin Nik Abdul Rahman (sekarang Penasihat Undang-undang Negeri Terengganu), Tuan Haji Halim bin Haji Mohamed (sekarang Penasihat Undang-undang Negeri Kelantan), dan Encik Arifin bin Zakaria (sekarang Penasihat Undang-undang Negeri Perak).

Ramai juga yang berkhidmat di universiti-universiti di antaranya ialah: Prof. Dr. Omar bin Abdul Rahman (pernah berkhidmat di Universiti Pertanian Malaysia dan sekarang bertugas sebagai Penasihat Sains di Jabatan Perdana Menteri) Prof. Dr. Mohd Zain bin Haji Abdul Karim (berkhidmat di Universiti Pertanian Malaysia), Prof. Dr. Fauzi bin Haji Yaakob dan Prof. Dr. Dato' Abdul Rashid bin Haji Ahmad (Universiti Malaya), Prof. Dr. Haji Badri bin Muhammad (Universiti Pertanian Malaysia), Prof. Dr. Mohd Zawawi bin Ismail, Prof. Dr. Nik Hassan Shuhaimi bin Nik Abdul Rahman dan Dr. Nik Annuar bin Mahmud (Universiti Kebangsaan Malaysia) dan Prof. Dr. Muhd. Kamal bin Hassan (Universiti Islam Antarabangsa).

Ada juga di antara lulusan I.E.S. dan M.S.I. yang memasuki Perkhidmatan Tentera di antaranya ialah: Jen. Dato' Yaakob bin Mohd Zain (Panglima Tentera Darat), Lt-Jen Dato' Haji Mohd Daud bin Abu Bakar (Panglima Kor Tentera Darat), Lt-Jen Dato' Jaafar bin Haji Mohamed (Ketua Staf Tentera Bersama), Mej Jen Dato' Borhan bin Haji Ahmad (Panglima Divisen Keempat Infanteri Malaysia), Jen Dato' Mohamed bin Taib (bekas Panglima Tentera Udara Diraja Malaysia) dan lain-lain lagi.

Di antara mereka yang memasuki Perkhidmatan Polis Diraja Malaysia ialah: Dato' Mohd Zaman Khan bin Mohd Yunus Khan (Pesuruhjaya Polis dan Pengarah Keselamatan Dalam Negeri dan Ketenteraman Awam), Dato' Mohd Yassin bin Jaafar (Pesuruhjaya Polis Negeri Sarawak), Encik Mohd Daud bin Awang (Penolong Kanan Pesuruhjaya Polis dan Pengarah Cawangan Khas Negeri Perak), dan Encik Ismail bin Awang (Penguasa Polis dan Pengarah Cawangan Khas Negeri Sembilan).

Ada ramai juga yang berkecimpung di lapangan perniagaan atau dunia swasta sebagai Pengurus, Pengarah dan sebagainya. Di antaranya ialah: Tan Sri Ibrahim bin Mohamed, Dato' Abdullah bin Mohamed, YM Tengku Abdul Halim bin Sultan Ibrahim (Tengku Sri Laksamana), Dato' Nik Hussain bin Nik Ali, Dato' Abdul Aziz bin Abdul Rahman (Pengarah Urusan MAS), Dato' Nik Mohamed bin Nik Mahmud (Kumpulan Senireka), Dato' Ghazali bin Salleh (Syarikat Arkitek), Encik Hamzah bin Mahmud (Syarikat Arkitek), Encik Mohd Saufi bin Abdullah (HICOM), Encik Nik Saghir bin Mohd Noor (Syarikat Peguam), Dato' Dr. Nik Zainal Abidin bin Nik Abdul Rahman (Pakar Sakit Jantung dan sekarang berkhidmat dengan Klinik Tawakkal), Encik Wan Ariff bin Wan Hamzah (Syarikat Peguam), Encik Wan Azmi bin Wan Hamzah dan lain-lain lagi.

Di samping itu ramai pula di antara lepasan I.E.S. dan M.S.I. yang berkecimpung di lapangan politik. Di antaranya ialah YM Tengku Razaleigh bin Tengku Mohd Hamzah (bekas Menteri Kewangan dan Menteri Perdagangan dan Perindustrian), YAB Dato' Mohamed bin Yaakob (Menteri Besar Kelantan dan pernah menjadi Timbalan Menteri Hal Ehwal Dalam Negeri dan Menteri Pelajaran), YB Dato' Ariffin bin Said (bekas Timbalan Menteri Besar Kelantan), YB Encik Mohd Kassim bin Ahmad (Timbalan Menteri Pertanian dan pernah menjadi Timbalan Menteri Hal Ehwal Dalam Negeri dan Timbalan Menteri Penerangan), YB Encik Hussein bin Mahmood (Setiausaha Parlimen Kementerian Perusahaan Awam), YB Dato' Haji Wan Hashim bin Haji Wan Ahmad (bekas Ahli Dewan Undangan Negeri Kelantan), Encik Hassan bin Harun (bekas Ketua UMNO Bahagian Pangkalan Chepa), YB Encik Ahmad Shahibuddin bin Haji Noor (Ketua UMNO Bahagian Bachok dan Setiausaha Perhubungan UMNO Negeri Kelantan) dan lain-lain lagi.

Penutupnya bolehlah dikatakan bahawa I.E.S. dan M.S.I. telah berjasa besar kepada rakyat dan juga negeri Kelantan. Ia telah memainkan peranan yang amat penting dan berharga di dalam mempelopori pertumbuhan, perkembangan dan kemajuan pelajaran di negeri Kelantan sejak dari tahun 1936 hingga kepada masa sekarang. Kedua buah sekolah itu telah juga memberikan sumbangan yang amat besar kepada kemajuan dan pembangunan negara baik di peringkat negeri maupun di peringkat persekutuan.

Bibliografi

1. "Annual Report on Education for 1917" enclosure in Kelantan K. 181/1918.
2. Surat Setiausaha Majlis kepada B.A., 4 April 1921, enclosure in Kelantan K. 224/1921.
3. "Kelantan Administration Report for the Year 1930" by A.S. Haynes, B.A. Kelantan, (K.A.R., 1930).
4. Kelantan Administration Report for the Year 1931" by A.S. Haynes, B.A. Kelantan, (K.A.R. 1931).
5. "Annual Report on the Social and Economic Progress of the People of Kelantan for the Year 1932" by A.S. Haynes, B.A. Kelantan, (K.A.R. 1932).
6. "Annual Report on the Social and Economic Progress of the People of Kelantan for the Year 1933" by W.D. Barron, Acting B.A. Kelantan, (K.A.R. 1933).
7. File No. 6 in K. 351/1935, "Notes of meeting of the Kelantan English Education Committee" on 30 April 1935.
8. "Annual Report on the Social and Economic Progress of the People of Kelantan for the Year 1936", by G.A. de C. de Moubray, Acting B.A. Kelantan (K.A.R. 1936).
9. "Annual Report on the Social and Economic Progress of the People of Kelantan for the Year 1937", by A.C. Baker, B.A. Kelantan (K.A.R. 1937).
10. "Annual Report on the Social and Economic Progress of the People of Kelantan for the Year 1938", by A.C. Baker, B.A. Kelantan (K.A.R. 1938).
11. "Annual Report on the Social and Economic Progress of the People of Kelantan for the Year 1939", oleh E.T. Williams, Acting B.A. Kelantan (K.A.R. 1939).
12. "State of Kelantan: Annual Report on the Social and Economic Progress of the People of Kelantan for the Year 1947", F.J. Curtis, Acting Resident Commissioner Kelantan, (K.A.R. 1947).
13. "The Federation of Malaya: The Annual Report of the State of Kelantan for the Year 1948", by Dato' Sri Setia Raja (Nik Ahmad Kamil bin Haji Nik Mahmud), Menteri Besar Kelantan, (K.A.R. 1948).
14. "The Kijang ' Silver Jubilee issue, Sultan Ismail College, Kota Bharu, Kelantan No. 11, November 1961.
15. "Sejarah Sekolah-sekolah Kelantan" oleh Jawatankuasa Menyusun Sejarah Sekolah-sekolah Kelantan, Jabatan Pelajaran Kelantan, 10 Disember 1974.
16. "Education in Kelantan", by Othman bin Ismail, Pejabat Pelajaran Kelantan, 6 November 1975.
17. "Perkembangan Pelajaran Inggeris di Kelantan: 1917–1956", Ibrahim bin Haji Abdul Rahman. Kajian Ilmiah untuk keperluan Ijazah Sarjana Muda Sastera 1976/1977, Jabatan Sejarah, Universiti Malaya, Kuala Lumpur, 1976.
18. "The Kijang", Maktab Sultan Ismail, Kota Bharu, Kelantan, Jubli Emas, 50 tahun Ismailian 1936–1986, bertarikh 6 Mei 1986.

19. "Pendudukan dan Pentadbiran Tentera Jepun dan Tentera Thai di Negeri Kelantan", oleh Nik Mohamed bin Nik Mohd Salleh dalam "WARISAN KELANTAN" bilangan VI, 1987.
20. Temuramah penulis dengan:
- (i) YAB Dato' Mohamed bin Yaakob.
Menteri Besar Kelantan
 - (ii) YB Tan Sri Ahmad Noordin bin Haji Zakaria
Bekas Ketua Odit Negara
Kuala Lumpur
 - (iii) YB Dato' Nik Hussein bin Nik Ali
Jalan Bruas
Bukit Damansara
Kuala Lumpur
 - (iv) Encik Hassan bin Haji Che Su
Jalan Tuk Semian
Kota Bharu
Kelantan
 - (v) Encik Hussein bin Mohamed
Jalan Padang
Petaling Jaya
 - (vi) Encik Rahmat bin Hussain
Kg. Tengku
Petaling Jaya

*Gambar-gambar
Warisan Lama*

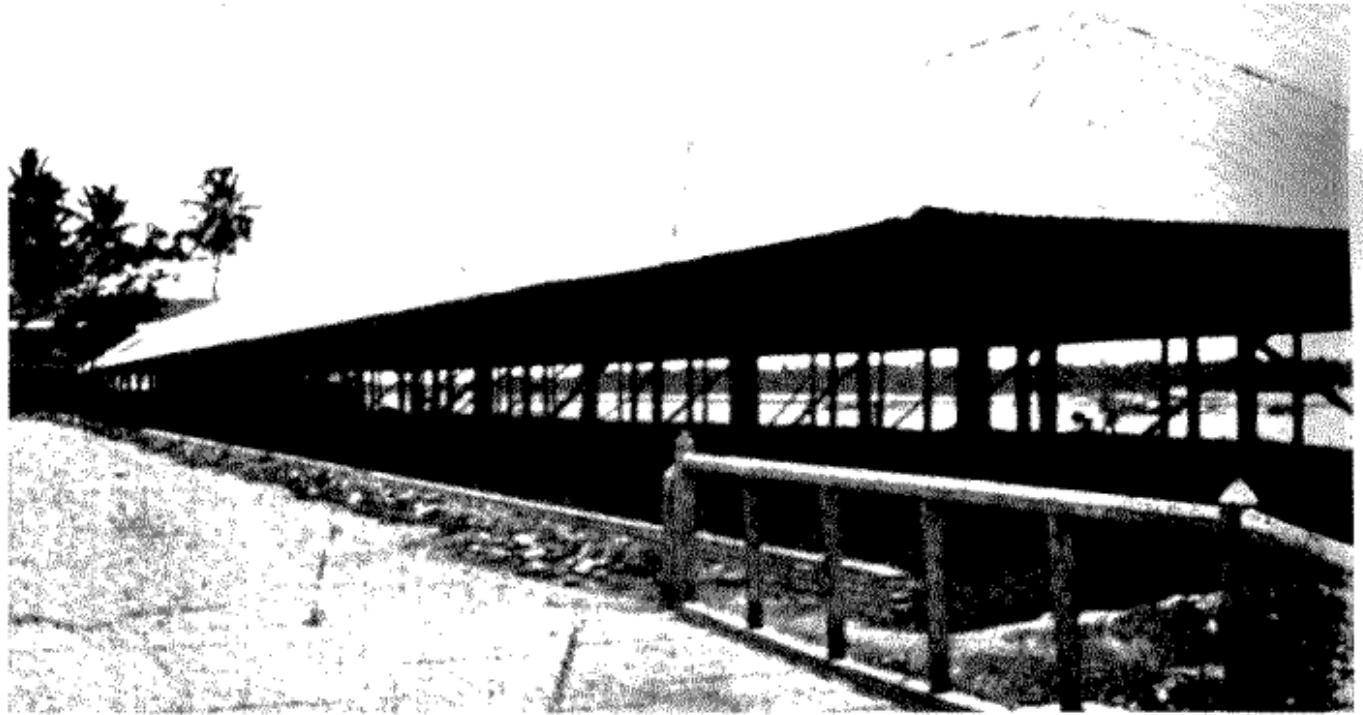
1970-07-26 - 1970-07-26 - 1970-07-26 -



Tuan Abdul Ghafar bin Sultan Muhammad II atau Tengku Abdul Ghafar bin Tuan Senik Mulut Merah. Adinda kepada Sultan Ahmad (1886-1890 Masihi). Tengku Abdul Ghafar dikenali juga sebagai Tengku Petra atau Tengku Petra Dalam Kebun dan Tengku Temenggung. Tengku Abdul Ghafar ialah ayahanda kepada Tengku Ahmad (Tengku Panglima Raja).



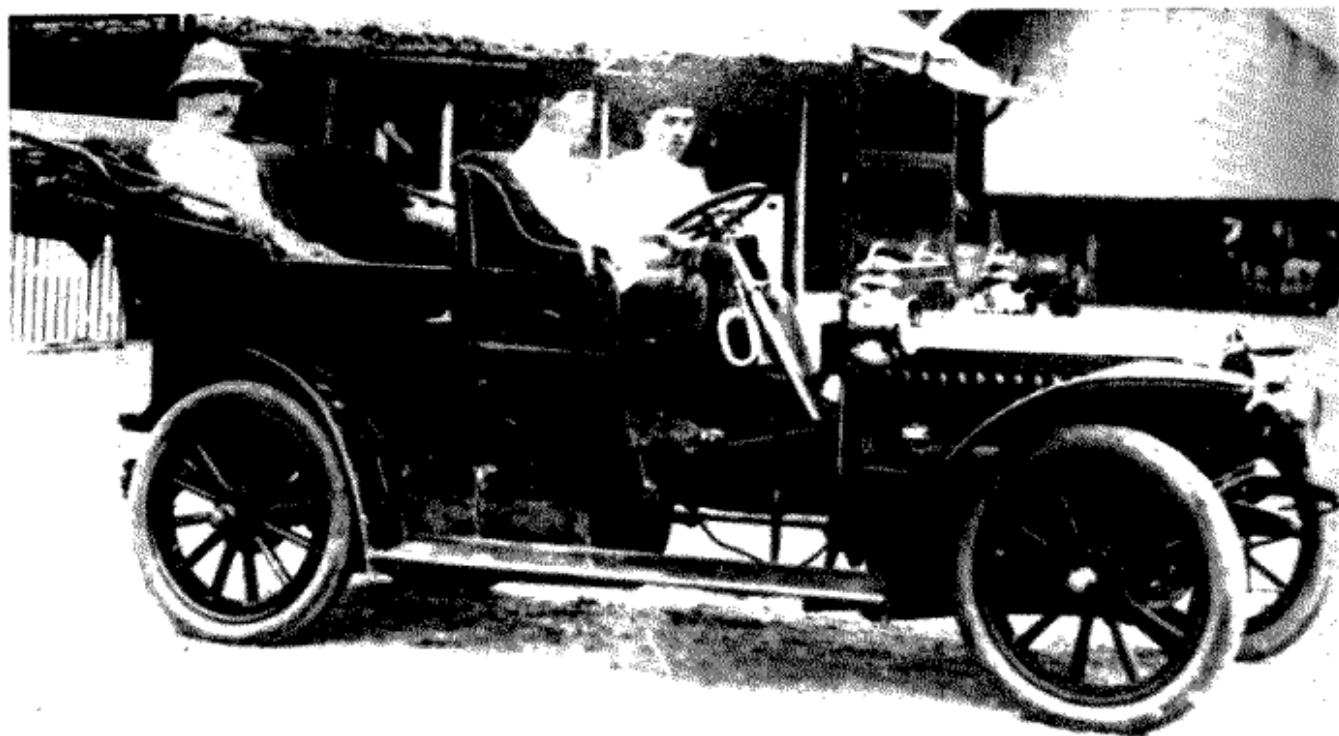
Pasukan Polis Tentera Negeri Kelantan yang ditubuhkan pada tahun 1903 Masihi yang terdiri daripada orang-orang bangsa Kabul (Afghan) yang dipilih di Singapura. Pada mulanya pasukan itu diketuai oleh seorang pegawai anak Melayu Kelantan (bersongkok di tengah-tengah barisan hadapan).



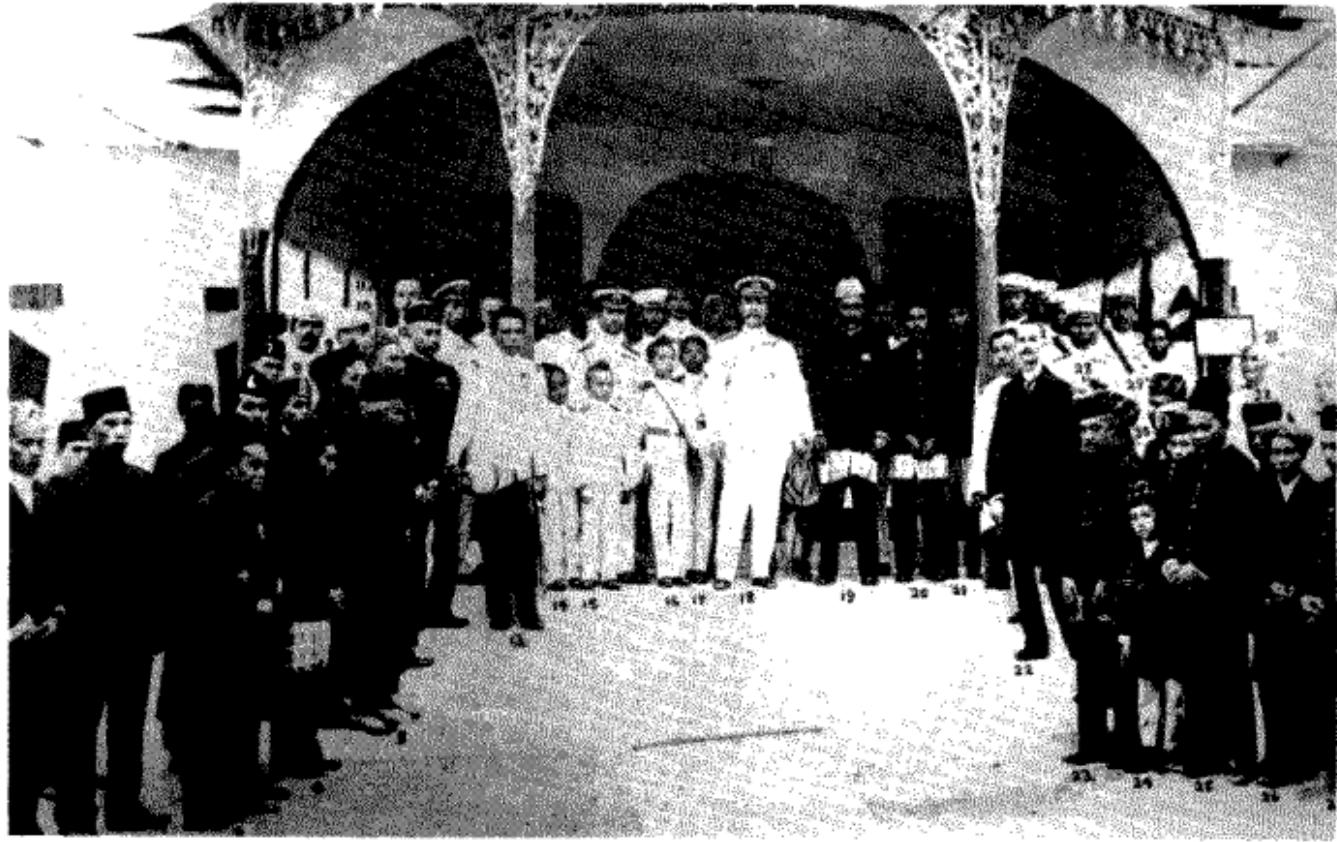
Pasar Besar Kota Bharu yang sedang dibina pada tahun 1904. Ia terletak di tepi Sungai Kelantan di Taman Sekebum Bunga sekarang ini. Pasar Besar ini telah dirobohkan kira-kira pada tahun 1930 apabila bangunan baru Pasar Besar Kota Bharu siap dibina di tapak baru yang terletak di antara Jalan Temenggung dan Jalan Dato' Kaya Pati sekarang ini.



Tuan Zainal Abidin bin Tuan Kundor atau Tengku Zainal Abidin bin Sultan Muhamad III (bergelar Raja Muda 1900–1944 dan Raja Dewa 1944–1945) bersama dengan puteranya bernama Tengku Muhamad Hamzah pada tahun 1905 Masihi. Tengku Muhamad Hamzah kemudian bergelar Tengku Seri Maharaja.



DYMM Sultan Muhammad IV (Tuan Long Senik bin Tuan Kundor) sedang menaiki motokar yang pertama dibawa masuk ke negeri Kelantan kira-kira pada tahun 1915. Pemandunya bernama Wan Sulong. Gambar ini diambil di hadapan Istana Balai Besar, Kota Bharu.



Gambar lawatan rasmi Raja Siam, Chulalongkorn ke Kota Bharu, Kelantan pada bulan Jun 1905 Masihi. Gambar telah diambil di hadapan rumah lama kediaman Pesuruhjaya Tinggi Siam di Kelantan di Kebun Mengseta, Kota Bharu. Pengenalan dalam gambar ini dari kiri ke kanan ialah:

1. (?)
2. Nik Jaafar bin Nik Abdul Kadir
3. Nik Yusof bin Nik Abdul Majid
(Dato' Seri Paduka @ Nik Seri Paduka)
4. Tuan Abdul Kadir @ Tuan Yaakub bin Sultan Ahmad
5. Tuan Salteh bin Sultan Ahmad (Tengku Temenggung)
6. Mohd. Ghazali bin Mohd Ariffin
(kemudian bergelar Dato' Bentara Luar)
7. (?)
8. (?)
9. Tuan Yusof bin Sultan Ahmad (Tengku Besar Indera Raja)
10. Tuan Mahmud bin Sultan Ahmad
(Tengku Seri Maharaja/Phra Phichai Rat Riticharn)
11. Tuan William Armstrong Graham
(Residen dan Penasihat Kerajaan Siam bagi Raja Kelantan)
12. Tuan Idris bin Sultan Ahmad
(Tengku Petra Semerak/Phra Nakaret Norarak)
13. Luang Thammarat To Raton (bekas Penolong Pesuruhjaya Kerajaan Siam bagi negeri Kelantan dan menjadi Hakim Mahkamah Tengah Kota Bharu antara tahun 1903–1909)
14. Putera Raja Chulalongkorn
15. Putera Raja Chulalongkorn
16. Prajadhipok (Putera Kedua Raja Chulalongkorn)
17. Putera Raja Chulalongkorn
18. Chulalongkorn (Raja Siam)
19. Tuan Senik bin Tuan Kundor (Raja Kelantan/Phaya Phipit Pakdi)
20. Tuan Zainal Abidin bin Tuan Kundor (Raja Muda/Phra Yudi Pradiyut)
21. Tuan Ismail bin Tuan Senik
(Tengku Seri Indera/Phra Ratsda Tibodi Rat)
22. Tuan H.W. Thomson
(Penolong Residen dan Penasihat Kerajaan Siam bagi Raja Kelantan)
23. Tuan Sulaiman bin Sultan Ahmad
(Tengku Seri Pekema Raja/Phra Rachanukorn Prasit)
24. Tuan Abdul Rahman bin Sultan Ahmad
25. Tuan Chik @ Tengku Chik Gemok (Tengku Kaya Pahlawan)
26. Haji Abdullah bin Haji Jalaluddin (Imam Haji Abdullah)
27. Tuan Chik atau Tengku Chik
(ayahanda kepada Tuan Zainal Abidin bergelar Tengku Seri Wangsa)
28. Tuan Abdul Ghafar bin Sultan Muhammad II
(Tengku Petra @ Tengku Petra Dalam Kebun/Phra Phitak Detcha Rat)
29. Tuan Chik bin Tuan Bongsu
(Tengku Chik Penambang/Phra Amnat Amnuit)
30. Tuan Muda Tuan Hassan bin Tuan Mahmud
(Tengku Muda Tuan Hassan)
31. Kapitan Che Kachil (Kapitan Cina Penambang)
32. Tuan Muhammad (suami kepada Tengku Kalsom bt Sultan Ahmad)

Perhatian: Sebelum tahun 1909 Masihi Kerabat Diraja Kelantan dipanggil Tuan atau Long.



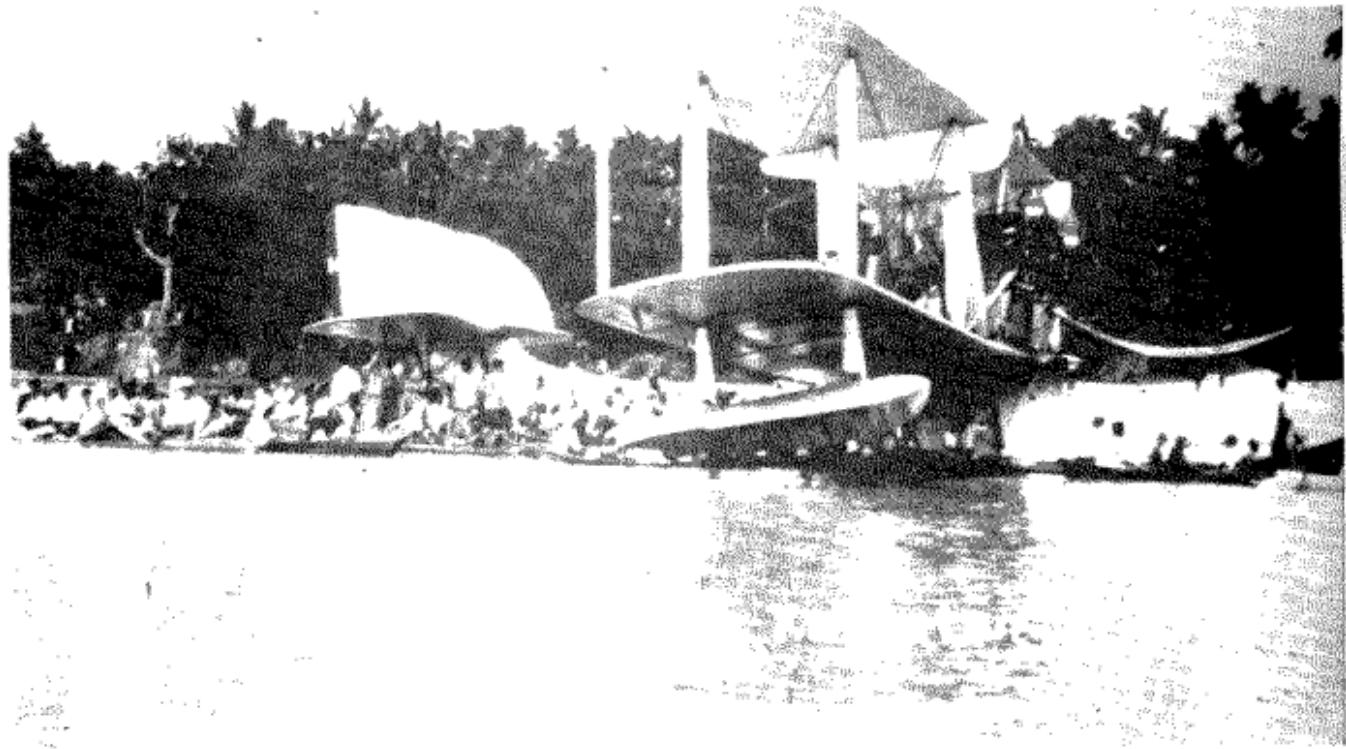
Tengku Mariam bt Tengku Muhamad bekas isteri almarhum Sultan Ismail Kelantan (1920–1944).



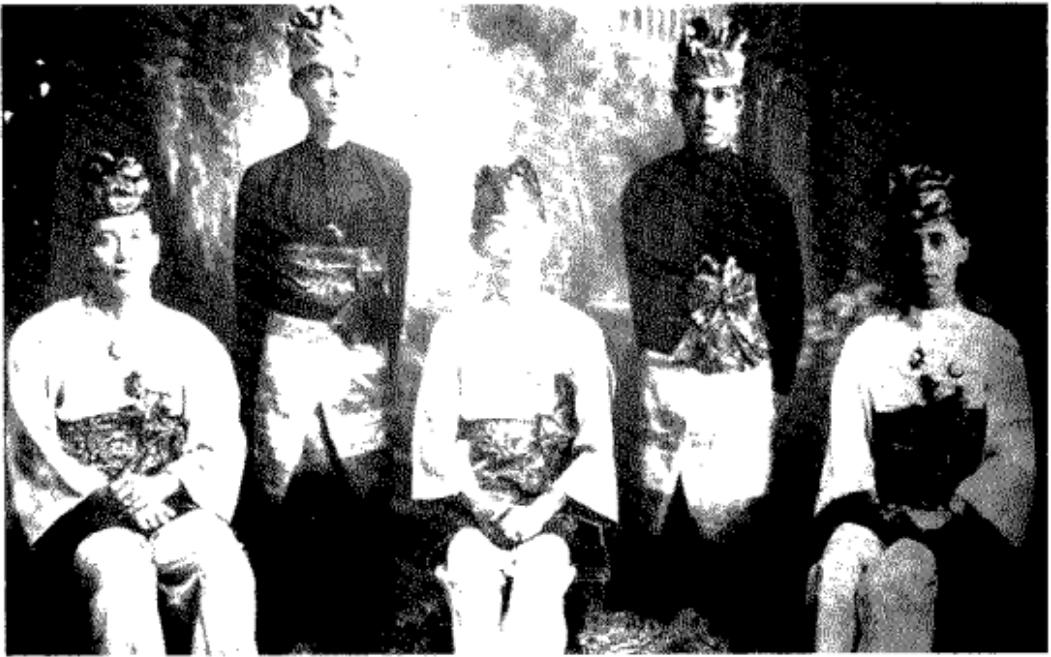
Tengku Kembang Puteri bt Sultan Muhammad IV adinda almarhum Sultan Ismail dan isteri kepada Tengku Muhamad Petra (Tengku Seri Utama Raja). Tengku Kembang Puteri dikenali juga sebagai Tengku Maharani.



DYMM Sultan Ismail dengan diiringi oleh pembesar-pembesar negeri sedang berjalan keluar dari Istana Balai Besar menuju ke Padang Bank dalam upacara menyambut Hari Keputeraan Al-Sultan Kelantan kira-kira pada tahun 1930. Pintu Gerbang itu di hadapan Istana Balai Besar. Dari kanan: (1) DYMM Sultan Ismail (1920–1944); (2) YTM Tengku Ibrahim bin Sultan Muhammad IV (Raja Kelantan); (3) YM Tengku Ahmad bin Tengku Abdul Ghafar (Tengku Panglima Raja) dan (4) Haji Nik Mahmud bin Ismail (Dato' Perdana Menteri Paduka Raja), Menteri Besar Kelantan. (1920–1944)



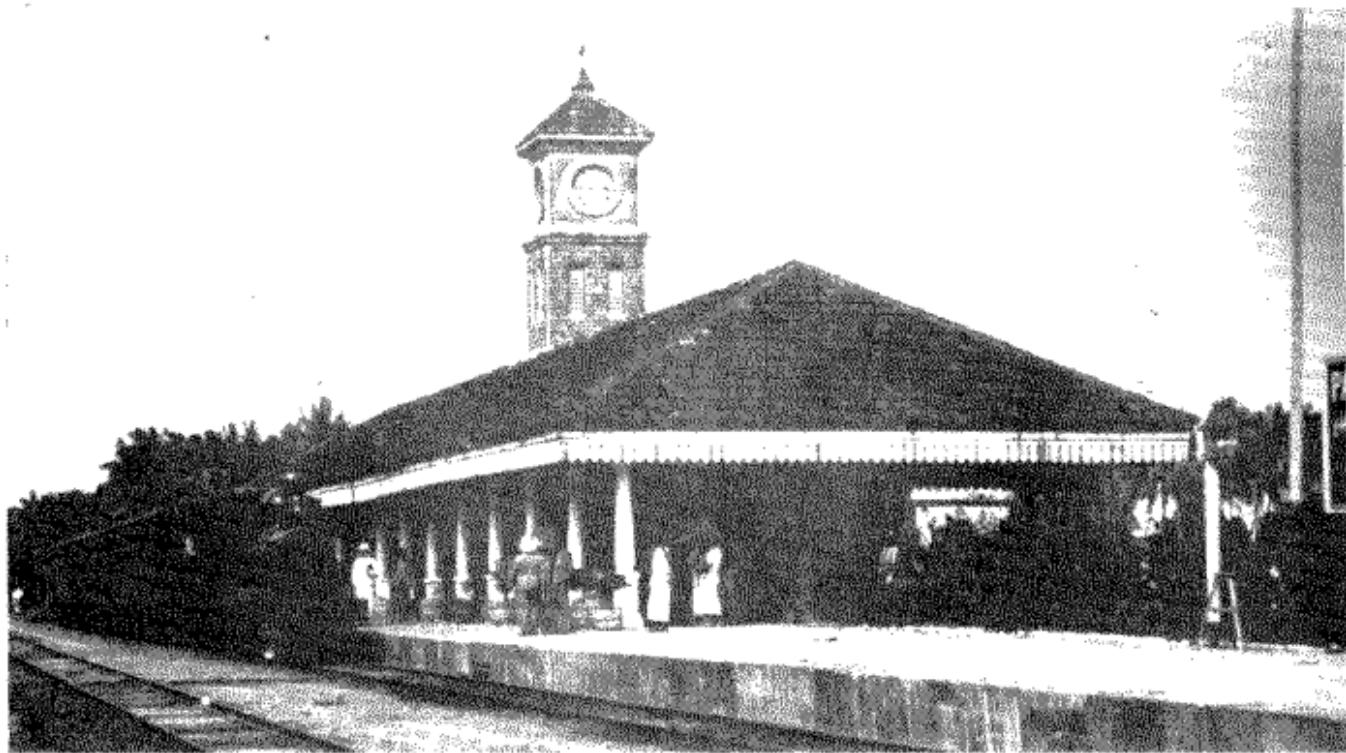
Pesawat terbang laut No. S. 1420 sedang berlabuh di tepi Sungai Kelantan di hadapan bandar Kota Bharu pada 25 Ogos 1930. Inilah julung kali pesawat terbang turun di Kelantan.



Duduk dari Kiri: Tengku Ibrahim bin Sultan Muhamad IV (Raja Kelantan); Tengku Ismail bin Sultan Muhamad IV (Sultan Ismail: 1920–1944) dan Tengku Muhd. Petra bin Tengku Idris (Tengku Seri Utama Raja).

Berdiri dari Kiri: Tengku Abdul Rahman @ Long Abdul Rahman bin Tengku Muhd. Petra (kemudian bergelar Tengku Sri Kelana Raja) dan Encik Muhamad @ Encik Arifin (Dato' Muhamad) – ADC kepada Sultan Ismail (Dato' Muhamad berasal dari Singapura).

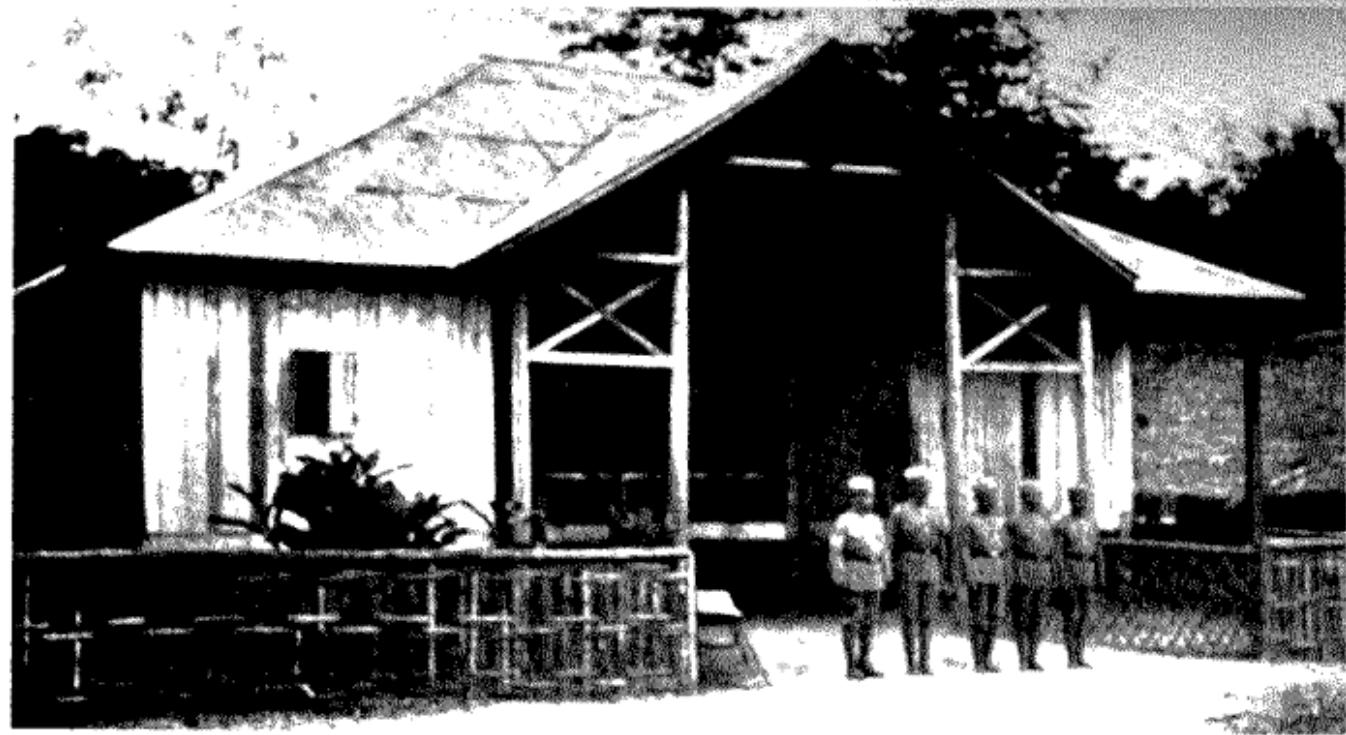
(Gambar ini dipercayai telah diambil antara tahun-tahun 1930–1939)



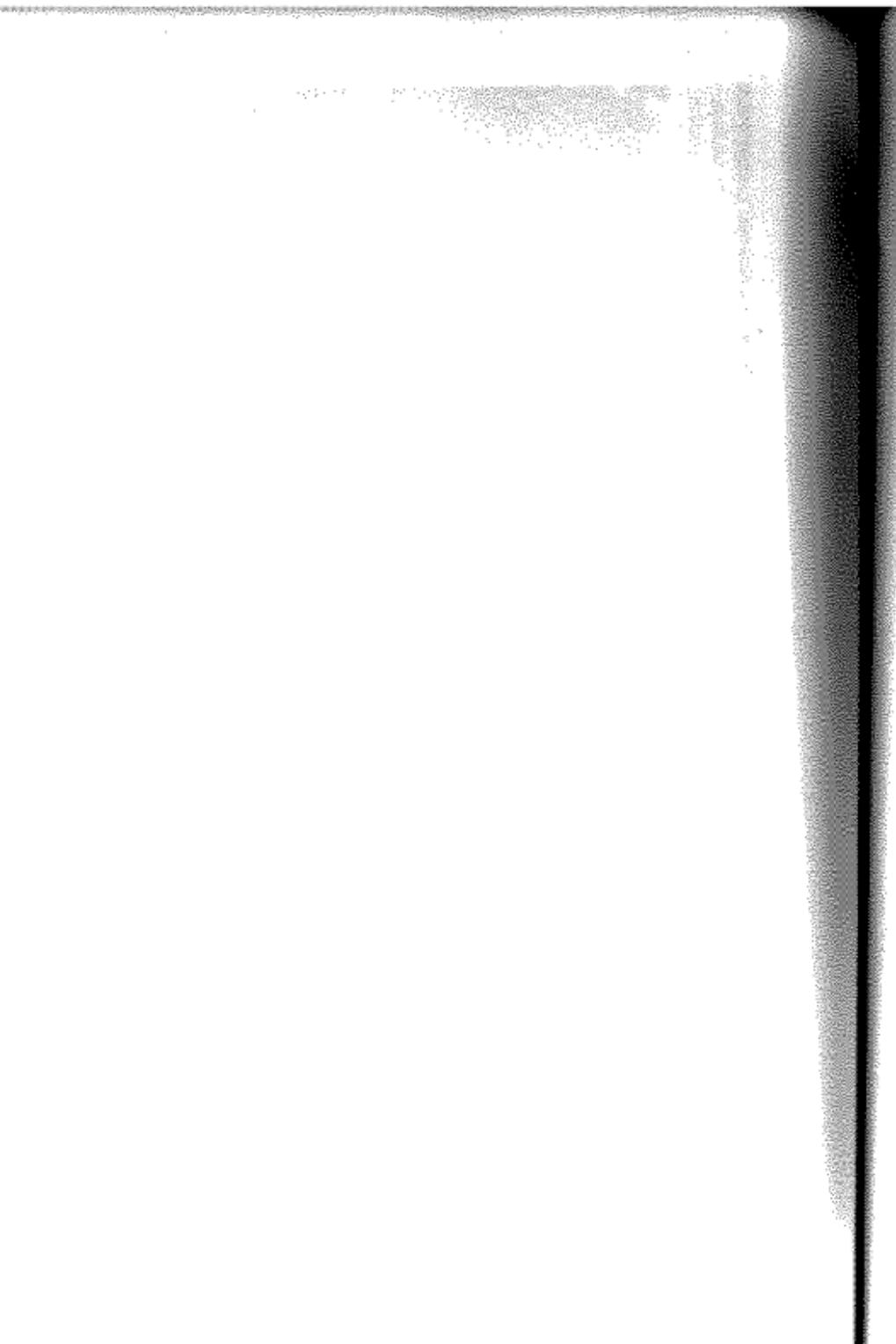
Bangunan stesen keretapi Palekhang yang asal dan telah hangus terbakar pada malam Ahad 28 Muharam 1353 Hijrah bersamaan 13 Mei 1934 Masihi.



Pegawai-pegawai dan kakitangan Pejabat Candu Kerajaan Kelantan, Kota Bharu pada tahun 1939. Ketua pejabat ialah bangsa Inggeris bernama Captain P.L. Skilton M.C.S. Nombor 3 dari kiri ialah Nik Hassan bin Haji Wan Ahmad (kemudian bergelar Dato' Adika Raja) dan Nombor 4 dari kiri ialah Tengku Mahmud bin Sultan Muhammad IV. (kemudian bergelar Tengku Kaya Pahlawan).



Rumah Pasong (Balai Polis) Kota Bharu pada tahun 1905 Masihi. Bangunan ini pernah terletak di bucu Jalan Post Office Lama dan Jalan Sultan (disebelah kanan bangunan Bank di hadapan Padang Merdeka sekarang). Bangunan ini telah diroboh kira-kira pada tahun 1940.



Biodata Penulis

Drs. Abdul Rahman Al-Ahmadi (Abdul Rahman bin Hajj Mohamed)

Dilahirkan di Pasir Mas, Kelantan pada tahun 1931. Belajar di Sekolah Melayu, Pasir Mas, Madrasah Jame' Merbau, Kota Bharu (1942-46); Sekolah Menengah Pertama, Bukit Tinggi, Sumatera Barat, Indonesia (1947) Sekolah Menengah Atas, Jakarta, Indonesia (1950); Universitas Gajah Mada, Yogyakarta, Jawa Tengah, Indonesia dan mendapat ijazah Doktorandus (Sarjana) dalam jurusan Hubungan Antarabangsa (1961) Universiti Malaya, Lembah Pantai, Kuala Lumpur, untuk ijazah Sarjana dalam jurusan Sejarah (1978); dan mengikuti kuliah Ph. D. di l'Ecole des Hautes Etudes en Sciences Sociales, Paris, Perancis (1980-81).

Dari tahun 1964-69 menjadi Pengarang majalah "Dian", Pustaka Dian Press, Kota Bharu, mengajar di Institut Pendidikan, Kota Bharu memberi kuliah di Yayasan Pengajian Tinggi Islam Nilam Puri, Kota Bharu, menjadi Pengetua Maktab Adabi, Kota Bharu (1970-72), kemudian menjadi Pengetua Maktab Adabi Pasir Mas (1973-75); dan pensyarah sambilan di Institut Bahasa Kesusasteraan Kebudayaan Melayu Universiti Kebangsaan Malaysia, Lembah Pantai, Kuala Lumpur (1976-78). Sejak dari Jun 1975 berkhidmat sebagai Ketua Unit, Bahagian Penyelidikan, Kementerian Kebudayaan dan Pelancongan.

Telah menerbitkan tiga buah buku berjudul "Pengantar Sastera", "Pengantar Ilmu Politik" (1966) dan "Detik-detik Sejarah Kelantan" Pustaka Aman Press, Kota Bharu, 1971.

Di samping itu telah menulis banyak rencana berkaitan dengan aspek-aspek sejarah, sastera, agama, falsafah, kebudayaan dan politik yang disiarkan dalam beberapa majalah tempatan seperti "Dian", akhbar "Mingguan Kota Bharu" dan lain-lain serta juga berbentuk Kertas-kertas Seminar termasuk penerbitan Kementerian Kebudayaan dan Pelancongan.

Azizah bti Samat

Dilahirkan di Kota Bharu, Kelantan. Pernah belajar di Sekolah Menengah Puteri, Kota Bharu dan Sekolah Menengah Ismail Petra, Kota Bharu. (Keterangan lanjut tidak dapat diperolehi).

Nik Mohamed bin Nik Mohd Salleh

Dilahirkan di Jalan Tuk Semian, Kota Bharu, Kelantan pada tahun 1935. Belajar di Sekolah Melayu Padang Garong; Sekolah Arab Islah; Maktab Sultan Ismail, Kota Bharu; Maktab Melayu, Kuala Kangsar dan Universiti Singapura dengan mendapat Ijazah Sarjana Muda dalam jurusan sejarah (B.A. Hons. in History) pada awal tahun 1960. Kemudian mendapat Diploma dalam Hubungan Antarabangsa daripada Institute of Social Studies di The Hague, negeri Belanda pada tahun 1970.

Pada tahun 1960 memasuki Perkhidmatan Tadbir dan Diplomatik Malaysia dan pernah berkhidmat di Perak, Kelantan dan Kuala Lumpur. Dari awal tahun 1966 hingga tahun 1974 berkhidmat di Kementerian Luar Negeri, dari tahun 1974 hingga tahun 1981 di Jabatan Perdana Menteri, dari Mac 1981 hingga Oktober 1987 memegang jawatan Timbalan Ketua Setiausaha, Kementerian

Dalam Negeri, dan dari 1 November 1987 sebagai Ketua Setiausaha, Kementerian Kerja Raya. Salah seorang pengasas Persatuan Sejarah Kelantan (PSK) dalam tahun 1964, menjadi Setiausaha Kehormat PSK dari tahun 1964 hingga 1965. Sejak dari tahun 1981 menjadi ahli Jawatankuasa Kerja Persatuan Sejarah Malaysia, Kuala Lumpur dan dari tahun 1979 menjadi ahli Perbadanan Muzium Negeri Kelantan dan pada tahun 1983 dilantik sebagai Pengurus Jawatankuasa Penerbitan dan Publisiti Perbadanan Muzium Negeri Kelantan.

Telah menulis beberapa rencana mengenai sejarah Kelantan dalam beberapa majalah, jurnal dan juga aklibar tempatan. Di antara rencana-rencananya yang terpenting ialah: "Catatan Ringkas Tentang Sumber-sumber Tempatan Mengenai Sejarah Kelantan" dalam jurnal Persatuan Sejarah Kelantan, bil. 1 Tahun 1964/65, "Sengketa Atas Takhta Kelantan Dalam Abad Ke-19 Masihi" dalam jurnal Sejarah Universiti Malaya, Tahun 1971-72 "Kelantan in Transition: 1900-1910" dalam buku berjodol "Kelantan: Religion, Society, and Politics in a Malay State" editan William R. Roff, Oxford University Press, 1974; "Mengkaji Salsilah Long Yunus Kelantan" dalam jurnal Persatuan Sejarah Kelantan, Tahun 1974/75"; "Salsilah Raja-raja Kelantan" (Kertas Kerja yang dibentangkan dalam Seminar Sejarah dan Budaya Wilayah Kelantan di Kota Bharu pada 12-15 April, 1980); "Maktab Sultan Ismail dalam Kenangan" (dalam majalah khas Jubli Emas Maktab Sultan Ismail, 1936-1986) dan "Sistem Politik dan Kesultanan Kelantan" (Kertas Kerja yang dibentangkan dalam Seminar Arkeologi Malaysia dengan Tumpuan Khusus kepada negeri Kelantan, di Kota Bharu, pada 22-24 Ogos 1986).

Syahbudin Abdullah

Wakil akhbar Utusan Melayu di Jakarta, Indonesia.

Noraini bti Mohd Zain

Dilahirkan di Kg. Gong Tapang, Pasir Mas. Pernah belajar di Sekolah Menengah Lemal, Pasir Mas dan Sekolah Menengah Adabi, Pasir Mas. (Keterangan lanjut tidak dapat di perolehi).

